

LKZ 85020

Modelname/Modelname/Nomdumodele/Modellnamn
Nomemodello/Názevmodelu/Modelnaam/Imemodela
NuméroModello/ Modellneve/ Названиemodeli /
Názovmodelu/Imemodela/Denumiremodel/
Наименованиemodela /Nazwamodelu

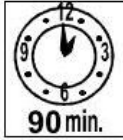
Salsa

Modelnummer/Number/Numérodumodele
Numero/ Номернаmodela /modello
Číslomodelu/Modellszáma/Eislomodelu
Številka modela/ Numărmodel /Brojmodela
Modelnummer/Nummermodelu

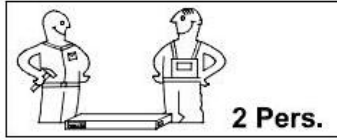
X68-B2-603 ☐

Type/Tipo/Tipus/Typ/Т ип /Tip

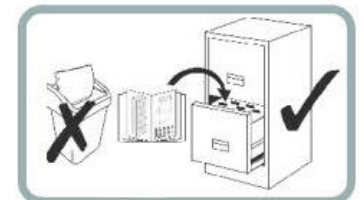
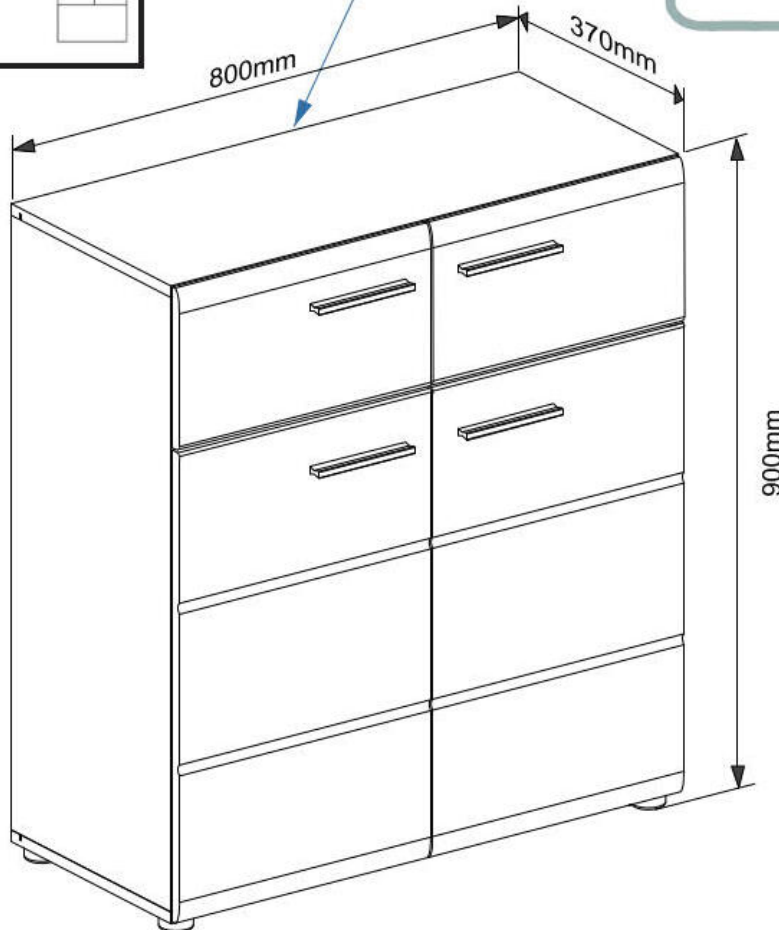
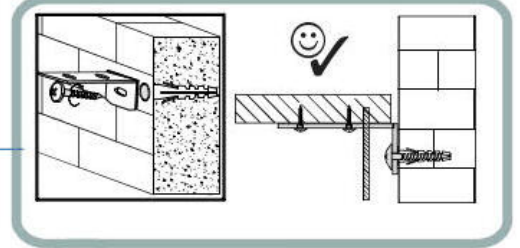
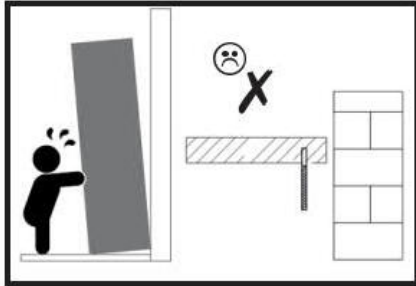
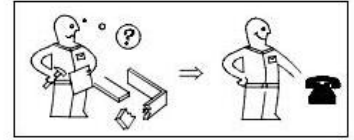
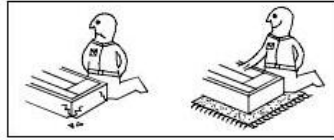
603



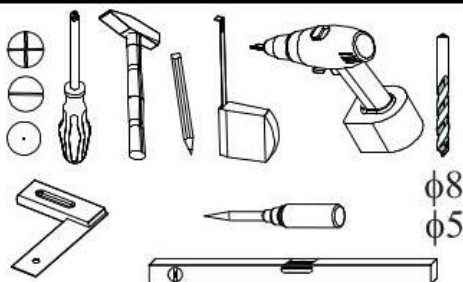
90 min.



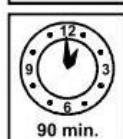
2 Pers.



27.02.2024



2 Pers.



90 min.



festziehen / tighten / Затягивать /
serrer / stringere / utåhnoit / vasttrekken /
zategnuti / strângere / zwiázac / zaciásnac
szorosan meghúzni / pevne dotiahnut /
trdno pritegniti / затянуть / dra it



eindrücken / press in / enfoncer / wcisnac
ribattere / zatlačit / Вкaрайте / indrukken
benyomni / stlačit / vtisniti / tryck in
introducere prin apăsare / вдавить



ausmessen / measure / mesurer /
misurare / opmeten / izmeriti / miara /
kimérni / izmeriti / măsurare / измерить
změřit / Измерете / mät upp / zmierzyc



drücken / press / presser / stisknout /
Натиснете / vtisniti / nasinac / drukken /
pritisniti / nacisnac / pritisniti / нажать /
(meg)nyomni / apasare / tryck fast / nacisnąć



einschlagen / hammer in / bevern / sla in
frapper au marteau / infossare / Zabiti /
zarazit / Набейте / zabiti / wbić



Drehen - wenden / przekręcić - odwrócić /
Keren - omdraaien / Girare - Ruotare /
Okrenuti - ubnuti / Retourner - renverser /
Turn over - turn around / Otočite - obratite /
Zavъртете - обърнете / Obrnite list /
Întoarceți - rotiți / Vrid runt - vänd /
прокрутить - повернуть / otočit - obrátit
elforgatni - megfordítani

LKZ 85020

Modellname/Modelname/Nomdumodele/Modellnamn
Nomenclature/Modellname/Modellname/Modellname
NuméroModello/ Modellneve/ Названиемодели /
Názovmodelu/Imemodella/Denumiremodel/
Наименованиемоделя /Nazwaamodelu

Salsa

Modellnummer/Number/Numérodumodele
Numero/ Номерномоделя /modello
Číslo modelu/Modellszáma/Eislo modelu
Številka modela/ Numărmodel /Broj modela
Modellnummer/Nummermodelu

X68-B2-603

Type/Tipo/Tipus/Typ/Т ип /Tip

603

D **GB** **CZ** **F** **I** **BG** **NL** **PL** **HR** **HU** **SK** **SLO** **RO** **RUS** **S** **ES** **TR**

Unser Direktservice für Beschagteile

Sollte Ihnen ein Beschagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte direkt an die untenstehende Adresse mailen. Wir können allerdings nur Beschagteile auf diesem Wege verschicken. Sollten Sie eine andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

Our direct order service for fitting

If a fitting part is missing, you can e-mail this service card directly to the address below. However, we can only send fitting parts in this way. If you have any other cause for complaint concerning your item of furniture, please contact your furniture store directly.

Naše přímé služby pro kování

Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odeslat e-mailem přímo na níže uvedenou adresu. Touto cestou však můžeme rozeslat jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

Bien étudier la notice de montage

S'il vous manque une ferrure, veuillez envoyer directement la présente carte service à l'adresse e-mail indiquée ci-dessous. Cependant, ceci nous permet uniquement d'envoyer des ferrures. Pour tout autre type de réclamation concernant votre meuble, veuillez contacter directement votre magasin d'ameublement.

Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta

Qualora Vi dovesse mancare un pezzo di fissaggio, allora Vi preghiamo di inviare questa carta di servizio immediatamente all'indirizzo sottostante. Possiamo inviare i pezzi di fissaggio solamente per mezzo di questo procedimento. Qualora dovete avere qualche altra reclamazione in merito al mobile, allora Vi preghiamo di rivolgervi direttamente al Vostro Negoziante di mobili.

Нашата директна услуга за обков

Ако липсват части от комплекта, потържете настоящата сервисна карта и ни я изпратете на e-mail адреса, посочен по-долу. По този начин можем да доставяме само липсващи елементи от обкова. Ако установите други дефекти по мебелите, Ви съветваме да се обрънете към мебелната къща/магазин, от който сте закупили стоката.

Onze directservice voor losse onderdelen

Wanneer er een onderdeel ontbreekt, kunt u deze servicekaart direct aan onderstaand e-mailadres sturen. Wij kunnen langs deze weg echter alleen beslagdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel hebben, verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

Nasz bezpośredni serwis części montażowych

Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie nam niniejszej karty serwisowej na nżę podany adres e-mailowy. W ten sposób możemy przesyłać Państwu tylko brakujące części. W przypadku innych reklamacji dotyczących mebla, prosimy zgłosić się do salonu meblowego, w którym został dokonany zakup.

Servis za okov

U služaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje navedenu mail adresu pošaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu se dostaviti samo okovi. U služaju da imate dodatne prigovore vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

Direktszolgálatunk vasalatók esetén

Ha hiányzik egy vasalát, ezt a kártyát közvetlenül elküldheti az alább található címre. Azonban csakis vasalatókat tudunk így küldeni. Amennyiben másfajta reklamációt áll fenn bútordarabját illetően, forduljon közvetlenül a bútortárházhoz.

Naše priamy servis pre časti kovania

Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú kartu poslať e-mailom na nižšie uvedenú adresu. Diely kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vášho nábytku, obraťte sa priamo na Vašu predajňu nábytku.

Naše direktné služne storitve za okovje

Ce vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po e-pošti direktno na spodnji naslov. Po tej poti vam lahko pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

Service-ul nostru direct pentru feronerie

În cazul în care vă lipsește o piesă de feronerie puteți să trimiteți direct acest card de service prin e-mail la adresa de mai jos. Noi nu putem expedia piese de feronerie decât pe această cale. Dacă aveți o altă reclamație referitoare la piesa de mobilier, atunci vă rugăm să vă adresați direct la magazinul dvs. de mobilă.

Наш прямой сервис для поставок фурнитуры

Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу непосредственно на нижеприведенный адрес электронной почты. Однако, таким образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию, осуществившую продажу.

Vår direktservice för beslagdelar

Om du saknar en beslagdel kan du skicka detta servicekort direkt till e-postadressen som anges nedan. Tänk på att detta är den enda möjligheten att skicka beslagdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

Nuestro servicio directo para accesorios

Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte directamente con su mueblería.

Donatilar için doğrudan servisimiz

Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan adrese doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatıları gönderebiliriz. Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan mobilya satıcınıza danışın.

max.



4

max.

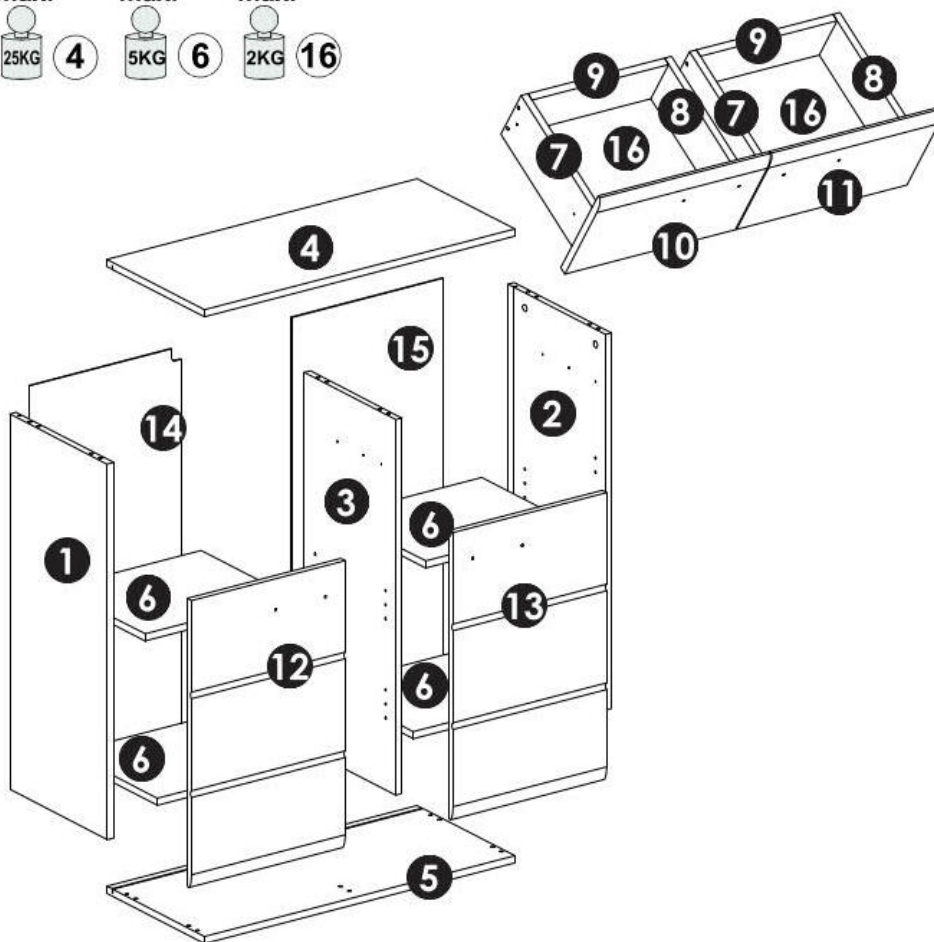


6

max.



16



Nr	Maße mm	Colli	Anzahl
1	848 354	16 2/2	1
2	848 354	16 2/2	1
3	848 332	16 2/2	1
4	800 354	16 2/2	1
5	800 354	16 2/2	1
6	373.5 322	16 1/2	4
7	300 120	16 1/2	2
8	300 120	16 1/2	2
9	317.5 120	16 1/2	2
10	396 222	16 1/2	1

Nr	Maße mm	Colli	Anzahl
11	396 222	16 1/2	1
12	396 652	16 1/2	1
13	396 652	16 1/2	1
14	860 389.5	3 1/2	1
15	860 389.5	3 1/2	1
16	327.5 294	3 1/2	2
B*		1/2	1

Grund der Beanstandung / Reason of the objection:

Möbelhaus/Furniturestore:

Name/Nom:

Telefon/Telephone:

PLZ/Banksortingcode:

Ort/City:

Strasse/Street:

Haus-Nr./HouseNo.:

@E-Mail:

E-Mail Kundenservice / Customer service e-mail / E-mail servisního střediska / E-mail de notre service clientèle / E-mail na oddělu za
obsluhuve na klienti / E-mail klantenservice / E-mail servisu dla klientów / Servisna mail adresa / Az ügyfélszolgálat e-mail címe / E-mail zákaznického
servisu / E-pošta Servisna služba / E-mail Servisu clienti / E-Mail сервисной службы / E-postadress kundservice / Servicio de atención por correo electrónico / Müşteri hizmetleri e-postası

service@xonox-home.com
Hotline xonox.home GmbH
0049-(0)5261-92020800

LKZ 85020

Modelname/Modelname/Nomdumodele/Modellnamn
Nomemodello/Názevmodelu/Modelnaam/Imemodela
NuméroModello/ Modellneve/ Название модели /
Názovmodelu/Imemodela/Denumiremodel/
Наименование модели /Nazwamodelu

Salsa

Modelnummer/Number/Numérodumodele
Numero/ Номерна модели /modello
Číslo modelu/Modellszáma/Eislo modelu
Številka modela/ Numărmodel /Brojmodela
Modelnummer/Nummermodelu

X68-B2-603 ☐

Type/Tipo/Típus/Typ/T ип /Tip

603

B1

f1



φ8x30 mm

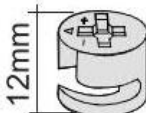
x20

s2



x14

r1



12mm

x14

r16



x14

e1



φ6.5x50 mm

x14

s1



x14

z1



x1

B2

p8



M3,5x25mm

x8

o21



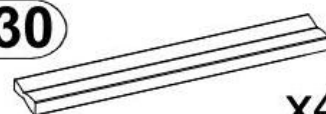
x8

d1



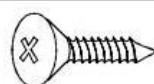
x16

c230



x4

p1



φ3.5x13 mm

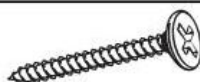
x34

l2



x30

p70



φ4x25 mm

x5

k33



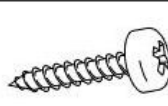
x5

l9



x3

p4



φ3.5x16 mm

x3

LKZ 85020

Modelname/Modelname/Nomdumodele/Modellnamn
Nomemodello/Názevmodelu/Modelnaam/Imemodela
NuméroModello/ Modellneve/ Название модели /
Názovmodelu/Imemodela/Denumiremodel/
Наименование модели /Nazwamodelu

Salsa

Modelnummer/Number/Numérodumodele
Numero/ Номерна модели /modello
Číslo modelu/Modellszám/Első számú
Številka modela/ Număr model /Broj modela
Modelnummer/Nummermodelu

X68-B2-603 ☐

Type/Tipo/Típus/Typ/T ип /Tip

603

B3

a1+b1+e2

Diagram showing a bracket assembly with dimensions $\phi 35$, H4, and e2. The quantity is x4.

B4

t17

Diagram showing a screw with label t17. The quantity is x1.

n14

Diagram showing a bracket with label n14. The quantity is x1.

B5

w300

Diagram showing a bracket with label w300. The quantity is x2.

(D) Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.

Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!

Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

(GB) Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.

The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.

Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!

The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!

All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting.

If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!

All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

(CZ) Vážený zákazniku,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmoždinkou) a zdívem. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a používejte jen vhodné hmoždinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevnění montuje.

Montáž a instalaci elektrických částí směji provádět jen pověření odborní pracovníci. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži.

Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetlžení, které je způsobeno hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku!

Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné svislé a vodorovné poloze. Dvířka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřídit / nastavit podle místních podmínek!

Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem p řip. předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zdroje světla.

Při nedodržení maximálního výkonu ve Watech hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!

Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!

Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.

(HU) Tisztelt Ügyfelünk!

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (típi) és a fal közti összeköttetés minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkereskedelemből származó, a rögzítéshez megfelelő típiiket használjon. Végso soron a bútort felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért.

A villamosági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyadatokat.

Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútor játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terheli felelősség.

A bútor kifogástalan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/gazítani őket.

A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalatán található meg.

A max. watt-szám be nem tartása esetén túlforrósodás következtében fellépő tűzveszély áll fenn. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni!

Minden csavart és tartó összekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútor álló helyzetben való tartós biztonsága érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószereket!

Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a terméken végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindennemű üzavatosság és felelősség kizárt.

(SK) Vážený zákazník,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinka) a murivom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba určenú hmoždinku so stavebnín. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murive zodpovedný montér.

Montáž a pokládka elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž.

Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťažení, ktoré môžu spôsobiť hrajúce sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie!

Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmom a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážit/nastaviť!

Všetky elektrické instalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Sila osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímkech príslušných žiaroviek.

Při nedodržení maximálních Wattov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Neprikryvajte osvetľovacie telesá kvôli riziku požiaru!

Všetky škrutky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!

Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky!

Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymieňať diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.

(HR) Spo.tovani,

kot proizvajalec pohi.tva vas .elimo informirati, da je pritrditev samo tako mo.na, kot je mo.na povezava med pritrdilnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zid in uporabite samo za zidove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrditev. Elektri.ne artikle naj vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter podatke o te.i v navodilih za monta.o.

Upo.tevajte podano maksimalno te.o - pri previsoki h obremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev . kot proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikakr.ne odgovornosti!

Pravilno delovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti!

Vse elektri.ne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .arnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetilo.

Pri neupo.tevanju maks. .tevila wатов obstaja zaradi pregretja nevarnost po.ara. Svetil zaradi nevarnosti po.ara ni dopustno prekrivati!

Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privijajte, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!

Ne uporabljajte .istil za drgnjenje!

V primeru neupo.tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

(I) Gentile cliente,

in qualità di produttori di mobili desideriamo informarla del fatto che un fissaggio può essere solo veramente buono se anche il collegamento tra il materiale di fissaggio (bullone) e le mura è altrettanto buono. Nel caso degli elementi che pendono controllate le vostre mura ed utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo che troverete in un mercato specializzato. Infine è il montatore ad essere responsabile per il fissaggio sulla parete.

Il montaggio e la messa in funzione degli apparecchi elettronici devono essere effettuati esclusivamente da parte di personale specializzato. Si prega di rispettare le descrizioni e le indicazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio. Si prega di rispettare le indicazioni relative al peso massimo - nel caso di un sovraccarico che può essere causato da bambini che giocano, da persone, da materiale oppure da altri influssi si declina qualsiasi responsabilità!
Il funzionamento corretto del mobile è garantito solamente in caso di un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono già state anticipatamente pre-impostate, essere dovranno però, qualora necessario, essere adattate / regolate conformemente alle nuove condizioni ambientali!
Tutte le installazioni elettriche sono preparate secondo le norme e le regole vigenti VDE, CE, MM. La potenza dei mezzi d'illuminazione da utilizzarsi è riportata sul rispettivo zoccolo della lampada.
In caso di mancato rispetto del numero massimo di Watt può verificarsi un surriscaldamento con il pericolo d'incendio. È vietato coprire i mezzi d'illuminazione perché sussiste pericolo d'incendio!
Tutte le viti e gli elementi portanti di collegamento dovrebbero essere ri-aggiustati dopo 5 o 6 settimane al fine di garantire un funzionamento sicuro continuativo!

Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!

In caso di mancato rispetto delle indicazioni per l'esercizio, il comando o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuate delle modifiche ai prodotti, in cui venissero sostituiti degli elementi oppure in cui venissero utilizzati dei materiali ausiliari che non corrispondono ai pezzi originali, allora non sarà più esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta di garanzia.

(NL) Geachte klant,

Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.
De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding.
Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!
Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!
Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lamp wattage is aangegeven op de betreffende lampfitting.
Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!
Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 of 6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvoorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

(BG) Многоуважаеми клиенти,

като производител на мебели, ние желаем да Ви информираме, че дадено закрепване е само толкова добро, колкото връзката между закрепващото средство (дюбел) и зидарията. При висящи (окачени) елементи проверявайте Вашата зидария и използвайте само предвидени за целта дюбели от специализирани магазини. В края на краищата, монтажът е отговорен за закрепването на зидарията. Монтажът и полагането на електрически части трябва да се извършва само от оторизирани специалисти. Съблюдавайте описанията и данните за телото в инструкцията за монтаж. Спазвайте указанията макс. данни за тегло – като производител на мебели, ние не поемаме отговорност при претоварване, причинено чрез играещи деца, хора, материали или други влияния!
Безупречното действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж. Вратите са предварително юстирани, но при необходимост поради локалните условия трябва да се изравнят / регулират!
Всички електрически инсталации са произведени съгласно валидните норми, съотв. разпоредби на VDE, CE, MM. Силата на осветителните тела, която трябва да се използва е указана на съответната фасунга на лампата.
При непридържане към макс. мощност съществува опасност от пожар чрез прегряване. Поради опасност от пожар не трябва да се извършва покриване на осветителното тяло!
За гарантиране на продължителна стабилност, всички болтове, както и носещи свързващи части трябва да се затегнат допълнително след 5 до 6 седмици!

Не използвайте триещи почистващи средства!

Ако инструкциите за експлоатация, обслужване или монтаж не се съблюдават, ако се извършат промени на продуктите, ако се подменят части или се използват консумативи, които не отговарят на оригиналните части, в този случай отпада всякаква отговорност или гаранционни права.

(F) Cher client,

En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez à vérifier la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cette fin, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation à la maçonnerie.
Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dûment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.
Veuillez respecter les poids maxi spécifiés ; en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences !
Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et à l'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réaligner/régler à nouveau sur place !
Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance à utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe.
Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie !
Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !

N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !

Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assurons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.

(PL) Szanowni Klienci!

Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kołkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli.
Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu.
Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstałego w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności!
Nienaganne funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować!
Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawce lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać.
W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!
Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nośne elementy łączące!

Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakąkolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

(SLO) Cijenjeni kupče,

kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanik) i zida. Kod visećih elemenata ispitajte zide i koristite samo moždanike predviđene za to iz specijalizirane stručne trgovine. Najzad, monter je odgovoran za učvršćenje na zidu.
Montažu i položenje elektro-artikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu.
Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju!
Bespriječna funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podesiti, na osnovi lokalnih uvjeta!
Sve električne instalacije su izvedene prema vrijedećim VDE-, CE-, MM-normama odnosno -propisima. Jačina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dotičnom grlu žarulje.
U slučaju nepridržavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara!
Sve vijke kao i noseće spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost!

Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!

Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmijenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.

(RO) Stimat client!

În calitate de producător de mobilă am dori să vă informăm că o fixare poate fi bună doar dacă legătura dintre materialul de fixare (dibluri) și zid este bună. În cazul elementelor suspendate verificați zidul și folosiți doar diblurile prevăzute și achiziționate dintr-un magazin de specialitate. În definitiv montatorul este răspunzător de fixarea pe zid.

Montarea și pozarea articolelor electrice se va efectua doar de către personal calificat și autorizat. Respectați descrierea și specificațiile de greutate din instrucțiunile de montaj.

Vă rugăm să respectați specificațiile date privind greutatea max. - în caz de supraîncărcare ce poate să apară datorită copiilor care se joacă, datorită persoanelor, materialului sau prin alți factori - nu preluăm niciun fel de răspundere ca producător de mobilă!

O funcționalitate perfectă a mobilei este asigurată doar în cazul în care la așezare aceasta se reglează pe orizontală și pe verticală. Ușile sunt deja reglate în prealabil, dar dacă va fi cazul, din motive existente la fața locului, acestea trebuie din nou ajustate / reglate!

Toate instalațiile electrice sunt fabricate conform normelor în vigoare respectiv prevederilor VDE, CE, MM. Puterea necesară a becului este trecută pe dușia respectivă a lămpii.

Dacă nu se respectă puterea max. în Watt există pericol de incendiu datorită supraîncălzirii. Datorită pericolului de incendiu este interzisă acoperirea becurilor! Toate șuruburile și piesele portante de îmbinare trebuie strânse ulterior după 5 până la 6 săptămâni pentru a se asigura o siguranță definitivă a fixării!

Nu folosiți agenți de curățire abrazivi!

În cazul în care nu se respectă instrucțiunile de utilizare, de servire sau de montaj, dacă se efectuează modificări ale produselor, dacă se schimbă piese sau se folosesc materiale consumabile care nu corespund pieselor originale, atunci se pierde orice garanție sau pretenție de responsabilitate.

Estimado cliente:

Como fabricantes de muebles, nos gustaría informarles de que la calidad de una fijación reside en la unión entre el material de fijación (clavija) y la mampostería. Compruebe su mampostería en caso de tratarse de elementos de suspensión y use solo las clavijas previstas para ello adquiridas en un almacén. En último término, el montador es responsable por la fijación en la mampostería.

El montaje y la colocación de componentes eléctricos solo se pueden llevar a cabo por parte de personal especializado autorizado. Observe las descripciones y las indicaciones de peso de las instrucciones de montaje. Respete los datos de peso máximo indicados. En caso de sobrecarga que pueda surgir por juegos de niños, por personas, por material o por otra causa, no asumiremos, como fabricantes, ninguna responsabilidad.

Solo se garantiza una buena función del mueble si está colocado de forma horizontal y perpendicular. Las puertas han sido preajustadas, pero tienen que colocarse/ instalarse de nuevo a causa de las condiciones del lugar de instalación.

Todas las instalaciones eléctricas se realizan en conformidad con las normas y directrices vigentes de la VDE, la CE y la MM. La potencia de la fuente luminosa que se utilizará se indica en el portalámparas correspondiente.

Si no se observa el vataje máximo, hay riesgo de incendio en caso de sobrecalentamiento.

No se puede cubrir la fuente luminosa por peligro de incendio.

No usar productos de limpieza cáusticos

Si no se siguen las instrucciones de servicio, uso o montaje, se efectúan modificaciones en los productos, se cambian piezas o se usan consumibles que no coinciden con las piezas originales, la garantía o los derechos de indemnización correspondientes quedarán invalidados.

(TR) Değerli Müşterimiz,

Mobilya üreticisi olarak, yapacağınız sabitleme işlemi ancak sabitleme malzemesi (dübel) ve duvar arasındaki bağlantı kadar iyi olabilir. Askı elemanları kullanırken duvarınızın kontrol edin ve sadece buna uygun dübeller kullanın. Duvara yapılacak sabitleme işleminden montaj elemanı sorumludur.

Elektrik ekipmanlarının montajı ve bunların döşenmesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından uygulanmalıdır. Montaj talimatında bulunan açıklamaları ve ağırlık bilgilerini dikkate alın.

Belirtilen maks. ağırlık bilgilerine riayet edin. Oyun oynayan çocuklardan, insanlardan, malzemelerden veya başka etkenlerden kaynaklanan aşırı yüklenmelerde mobilya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmiyoruz!

Mobilyanın kusursuz halde çalışması dik ve yatay yönde kurulum yapıldığında sağlanır. Kapılar önceden ayarlanmıştır, ancak gerektiğinde yerel koşullardan dolayı yeniden hizalanmalı / ayarlanmalıdır!

Tüm elektrik tesisatları geçerli VDE, CE, MM normlarına veya talimatlarına göre üretilmiştir. Kullanılacak lambanın aydınlatma şiddeti ilgili ampul duyunda belirtilmiştir. Maks. Watt sayısına uyulmadığında aşırı ısınma sonucu yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambanın üzerinin örtülmesi yasaktır!

Kalıcı bir denge sağlamak için tüm çiviler ve vidaları bağlantı noktaları 5 ila 6 hafta sonra tekrar sıkılmalıdır.

Aşındırıcı temizlik gereçleri kullanmayınız!

Kullanım kılavuzuna veya montaj bakım talimatlarına uyulmazsa, ürünler üzerinde değişiklikler yapırsa, parçalar değiştirilirse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanılırsa, her tür garanti ve tazminat hakkı geçersiz olur.

(S) Bästa kund,

I vår egenskap som möbelformerant vill vi informera dig om att en förankring endast är så pass säker som övergången mellan monteringsmaterialet (plugg) och murverket. Innan du monterar vägghängda möbler måste du kontrollera att väggen är lämplig. Använd endast godkända pluggar från en byggmarknad. Tänk på att montören alltid är ansvarig för monteringen på väggen.

Elutrustning får endast monteras och anslutas av behöriga elinstallatörer. Beakta beskrivningarna och viktuppgifterna som anges i monteringsanvisningarna. Beakta angivna maximala vikter. Vid överbelastningar som kan uppstå t ex av lekande barn, människor, material eller annan påverkan övertar vi inget ansvar som möbelformerant.

Möblerna kan endast öppnas och stängas på avsett vis om den placerats lod- och vinkelrätt. Luckorna är förjusterade, men måste ev. justeras / ställas in på nytt pga lokala förutsättningar.

Alla elektriska installationer har utförts enligt gällande standarder resp. föreskrifter från VDE, CE och MM. Avsedd styrka för ljuskällorna anges på lampsockeln. Om det maximala effektvärdet i watt inte beaktas föreligger brandrisk pga överhettning. På grund av brandrisk är det förbjudet att tända över ljuskällor.

Dra åt samtliga skruvar samt bärande kopplingsdelar på nytt efter fem till sex veckor för att garantera tillräcklig stabilitet.

Använd inga skurande rengöringsmedel!

Om bruks-, användnings- eller monteringsanvisningarna inte beaktas, om ändringar utförs på produkterna, om delar byts ut eller om förbrukningsmaterial används som inte motsvarar originaldelarna, upphör garantin att gälla, samtidigt som ansvarsanspråk inte längre kan ställas.

(RUS) Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвижными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж.

Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу.

Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!

Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно сориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий!

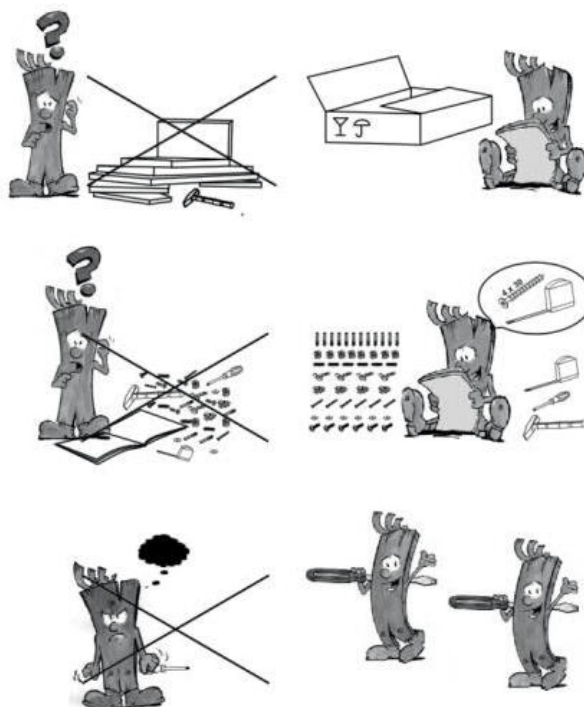
Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы.

Монтаж и установку ограничители по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы!

Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надежной фиксации!

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!

При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.



DE	Pflegehinweis für Möbel-Hochglanzfronten	DE	Achtung Hinweis!	DE	Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof. Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie een uur de tijd voor de verharding achteraf in de omgevingslucht geven	NL	Opgelet instructie!	NL	Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof. Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie een uur de tijd voor de verharding achteraf in de omgevingslucht geven	RU	С наилучшими пожеланиями, коллектив разработчиков	RU	Указания по уходу за глянцевыми поверхностями мебели
PL	Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli na wysoki połysk	PL	Uwaga informacja!	PL	Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zmontowania i usunięcia kurzu. Aby otrzymać wysoki połysk, należy	PL	Uwaga informacja!	PL	Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zmontowania i usunięcia kurzu. Aby otrzymać wysoki połysk, należy	TR	İnce cilal › yüzler için bak › talimat	TR	İnce cilal › yüzler için bak › talimat
GB	Care instructions for high-gloss surfaces of furniture	GB	Attention! Notice!	GB	Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed. To maintain the valuable high gloss appearance, you should	GB	Attention! Notice!	GB	Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed. To maintain the valuable high gloss appearance, you should	RU	Указания по уходу за глянцевыми поверхностями мебели	RU	Указания по уходу за глянцевыми поверхностями мебели
NL	Onderhoudstip voor hoog-glanzende voorkanten van meubelen	NL	Ihre Produktentwicklung	NL	Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.	NL	Ihre Produktentwicklung	NL	De productontwikkelingsafdeling	RU	Обратите внимание!	RU	Обратите внимание!

IT	Consigli di manutenzione per facciate lucide di mobili	IT	Attenzione!	RO	Atenție indicație!
FR	Consigne d'entretien pour les faces de meubles de haute brillance	FR	Attention Remarque !	FR	Nos surfaces haute brillance sont protégées à la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée. Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez laisser durcir pendant une heure l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur pour le nettoyage des surfaces, utiliser uniquement un chiffon de coton humide et un peu de lave-vitre. Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des addi- tifs. Frotter les surfaces avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur. Ne pas endommager la surface avec des objets coupants ne pas soumettre les surfaces à un fort rayonnement solaire Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction.
RO	Instrucțiuni de întreținere pentru fețele lucioase de mo- bili	RO	Area Sviluppo prodotti	RO	Departamentul dvs. de creație produse
SK	Pokyn pre ošetrovanie leštených čelných plôch ná- bytku	SK	Upozornenie!	HU	Figyelem, olvassa el a tanácsot!
CZ	Informace pro péči o nábyt- ková čela s vysokým leskem	SK	Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou. Túto fóliu neodstraňujte skôr, ako nábytok zmontujete a zbavíte prachu. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste leštenú fóliu po odstránení ochrannej fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvrdnúť, pre čistenie povrchu používať len vlhku bavlnenú utierku a malé množstvo umývacieho prostriedku na skla. Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami. Povrchy vydrhnite mokrú handrou. Nepoužívajte parný čistič. Povrchy nepoškodujte ostrými predmetmi. Povrchy v žiadnom prípade nevystavujte silnému silečnému žiareniu. Želáme vám veľa radosti s vašim novým nábytkom. Váš vývoj výrobku	HU	A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port. Az értékes fényes felület megóvásához tegye a következőket: Hagyja a fényes fóliát a védőfólia eltávolítása után egy órát keményedni a helyiség levegőjében. A felületek tisztításához kizárólag nedves pamutkendőt és egy kevés ablaktisztítót használjon. Ne használjon éles szemeses tisztítószereket. A felületet törölje át egy nedves ronggyal. Ne használjon gőzölős tisztítóeszközt. A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől. A felület mindig óvni kell az erős napsütéstől.
HU	Ápolási tanácsok a bútorok fényes homlokzati felületei- hez	HU	Reméljük, sok örömet lel az új bútor használatában. A termékfejlesztők	HU	Reméljük, sok örömet lel az új bútor használatában.

Uputa za održavanje
fronte namještaja visokog
sjaja

Skötselinstruktioner
för högglassfronten på
möbler

Consejo de cuidado para
muebles con acabado de
alto brillo

Указания за поддръжка
на гланцови
повърхности на мебели

Napotek za nego visokosjajnih
front

HR

Pozor uputa!

Nаше површине visokog sjaja zaštićene su tijekom isporuke zaštitnom folijom. Ostavite ovu na namještaju, dok nije u cijelosti montiran i oslobođen od prašine.

Da biste dobili vrijednu optiku visokog sjaja, trebali biste ostaviti foliju visokog sjaja, nakon uklanjanja zaštitne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvrdnjavanja; koristiti vlažnu pamučnu krpu i nešto sredstva za čišćenje stakla za čišćenje površina,

ne koristiti oštre deterdžente s dodacima, obrisati površine s mokrom krpom,

ne koristiti parni čistač;

ne oštetiti površinu oštim predmetima;

ne izlagati površine ni pod kojim okolnostima jakom suncanom ozračivanju.

Želimo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim amještajem.

Vaš razvoj proizvoda

BG

Внимание! Указание!

При експедиция нашите гланцови повърхности са покрити със защитно фолио. Оставете го върху мебелите до окончателното им монтиране и почистване от прах.

За да се запази висококачествения гланц, след отстраняване на защитното фолио оставете гланцовото фолио за един час за допълнително втвърдяване на стайна температура;

за почистване на повърхностите използвайте само мека памучна кърпа и малко препарат за почистване на стъкла;

Не използвайте агресивни почистващи препарати с добавки.

Почиствайте повърхностите с влажна кърпа.

Не използвайте пароструйка.

Не уверждайте повърхностите с остри предмети.

В никакъв случай не излагайте повърхностите на силно слънцегреене.

Пожелаваме Ви удоволствие с Вашите нови мебели.

От Отдела за разработване на продукти

SV

Observera följande instruktioner!

Vid leveransen är våra högglassytor skyddade med en skyddsfolie. Låt denna vara kvar på möblen tills den har monterats fullständigt och befriats från damm.

För att bibehålla det värdefulla högglassutseendet bör du tänka på följande:

Ge högglassfolien en timmes tid att efterhärda i rumsluften efter det att skyddsfolien har tagits bort.

Använd endast en fuktig bomullstrasa med lite glastrengöringsmedel för att rengöra ytorna.

Använd inga skarpa rengöringsmedel med tillsatser.

Torka av ytorna med en fuktig trasa.

Använd ingen ingrengörare.

Skada inte ytan med vassa föremål.

Utsätt ytorna under inga omständigheter för stark solstrålning.

Vi önskar dig mycket glädje med din nya möbel.

Din produktutveckling

SL

Pozor, napoteki!

Nаше visokosjajne površine so pri dobavi zaščitene s folijo. Pustite jo na pohištvu, dokler ni v celoti montirano ter ga tako zaščitite pred prahom.

Da bi obdržali dragocen izgled visokega sijaja, morate visokosjajno folijo po odstranitvi zaščitne folije eno uro dati na sobno temperaturo, da se stirdi

za čiščenje površin uporabljajte samo vlažno bombažno krpo in malo čistila za steklo

Ne uporabljajte ostrih čistil z dodatki.

Površine zdrgnite z mokro krpo

ne uporabljajte parnega čistilnika.

Ne poškodujte površine z ostrimi predmeti

V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim žarkom

Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom.

Vaš razvojni oddelek

ES

¡Atención!

Nuestras superficies con acabados de alto brillo están protegidas por una lámina protectora durante la distribución. Déjela sobre el mueble hasta que haya sido completamente montado y se haya limpiado el polvo.

Para conservar el aspecto brillante, haga lo siguiente:

aíree la lámina de alto brillo tras retirar la película protectora durante una hora

use solo un paño de algodón húmedo y un poco de limpiacris tales para limpiar las superficies

No use ningún producto de limpieza agresivo con principios activos.

Frote las superficies con un trapo húmedo.

No use vaporera.

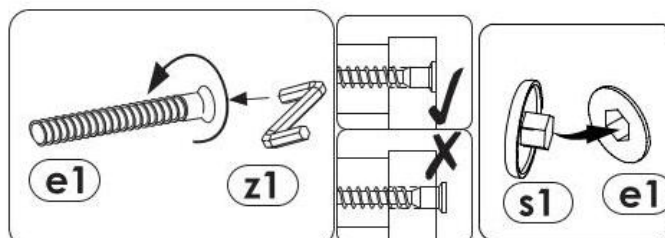
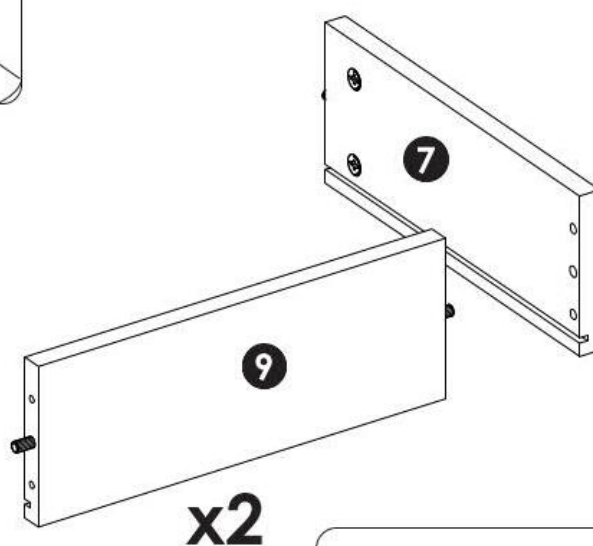
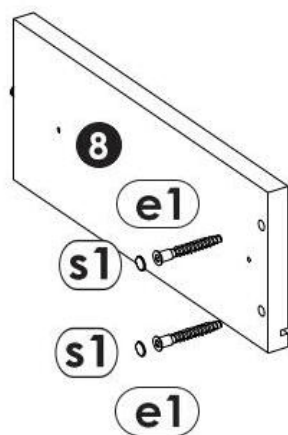
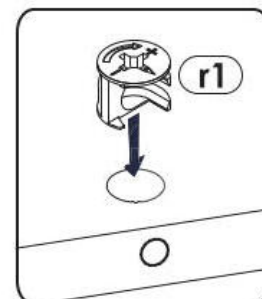
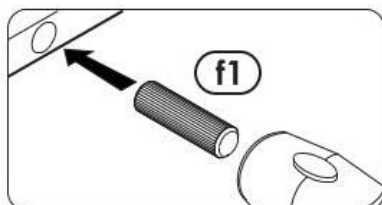
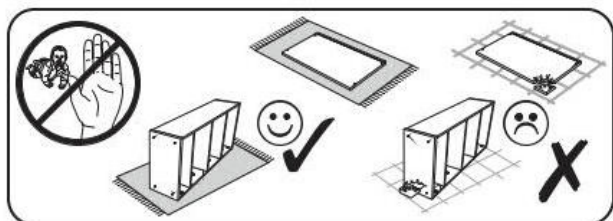
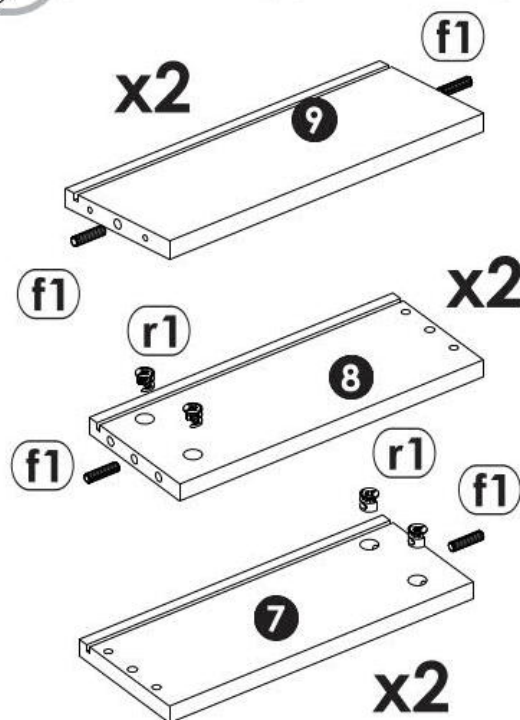
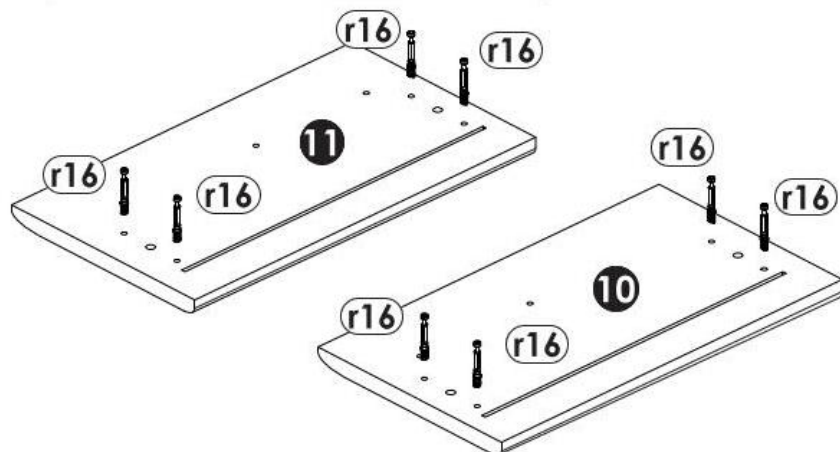
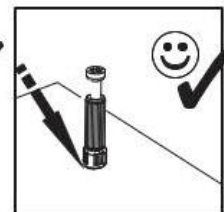
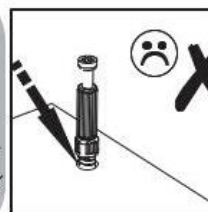
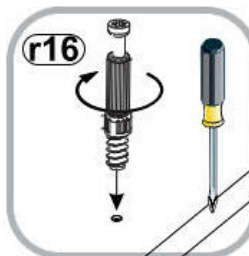
No dane las superficies con objetos cortantes

No exponga las superficies en ningún caso a la luz del sol Directa

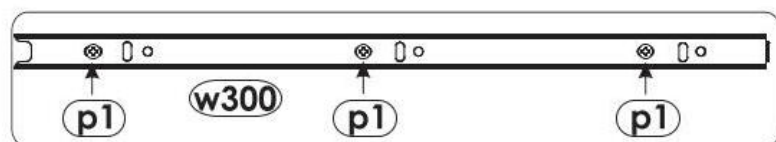
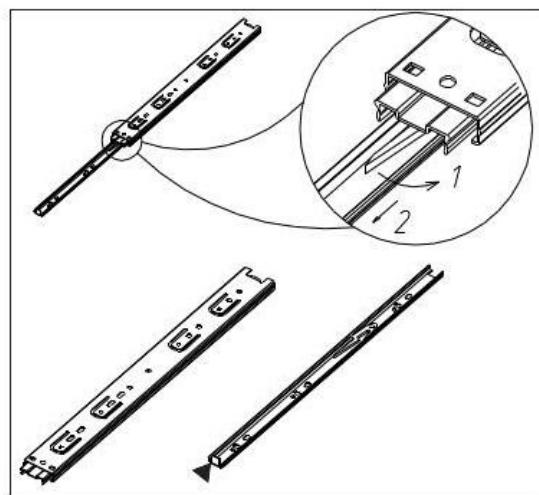
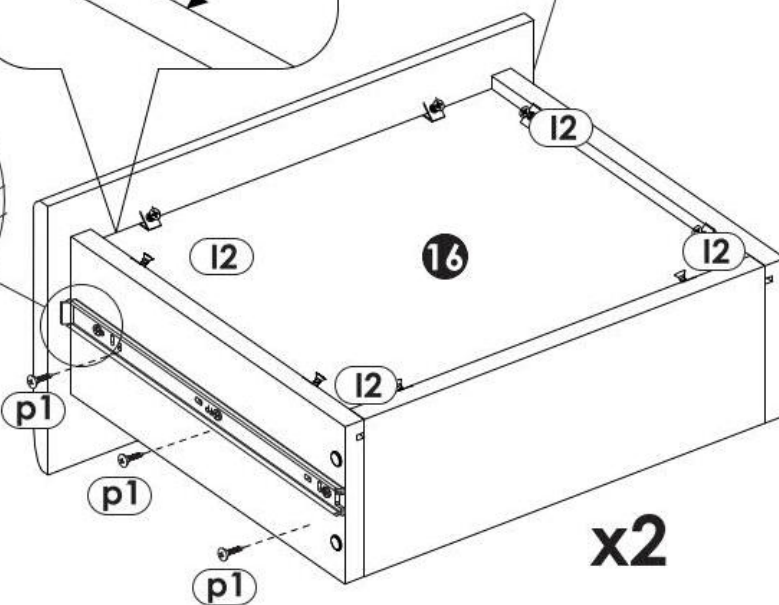
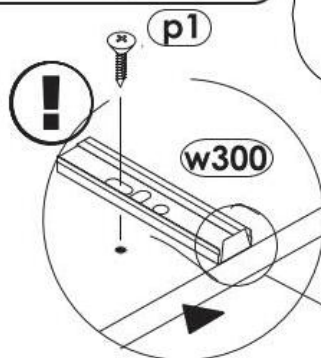
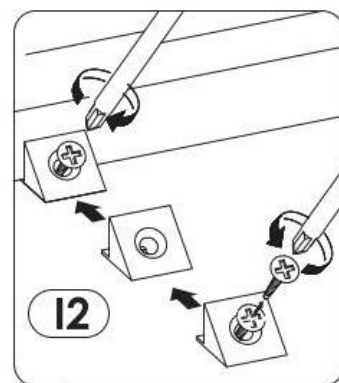
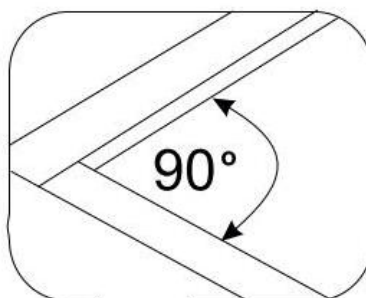
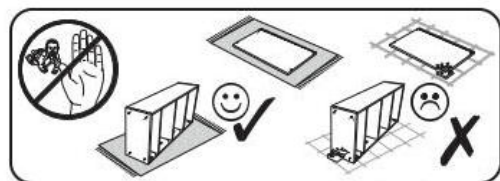
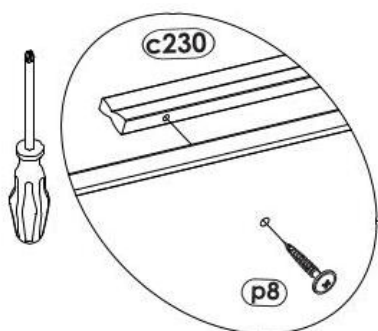
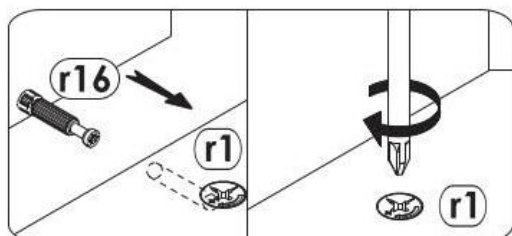
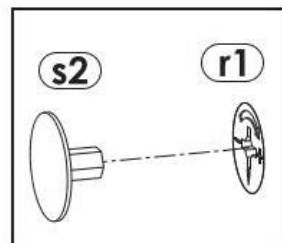
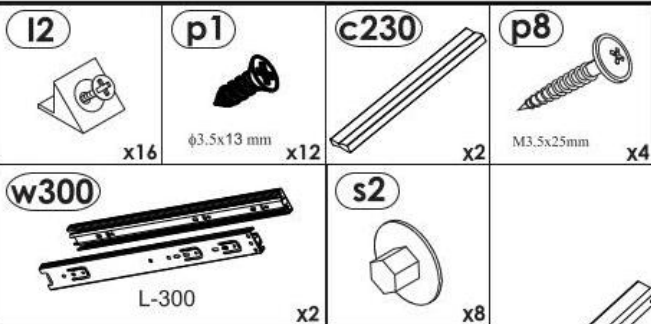
Le deseamos que disfrute de su nuevo mueble.

El desarrollo de su producto

f1  φ8x30 mm x8	r16  x8	r1  x8
e1  φ6.5x50 mm x8	z1  x1	s1  x8



2



3

f1



φ8x30 mm

x4

r1



x2

w300



L-300

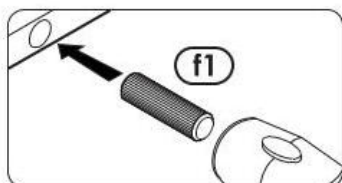
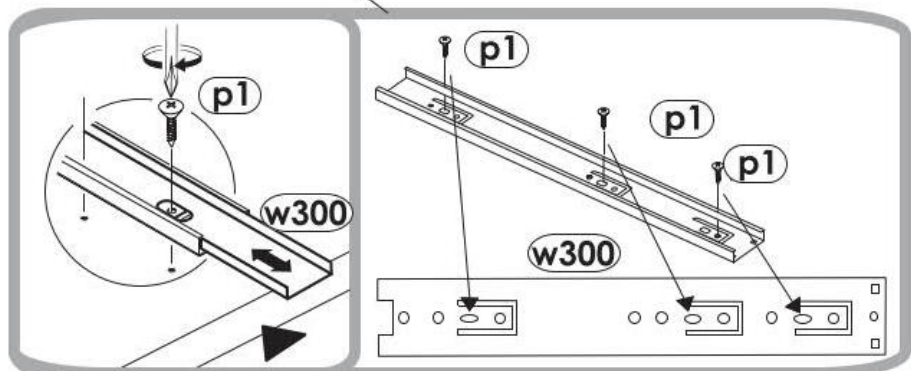
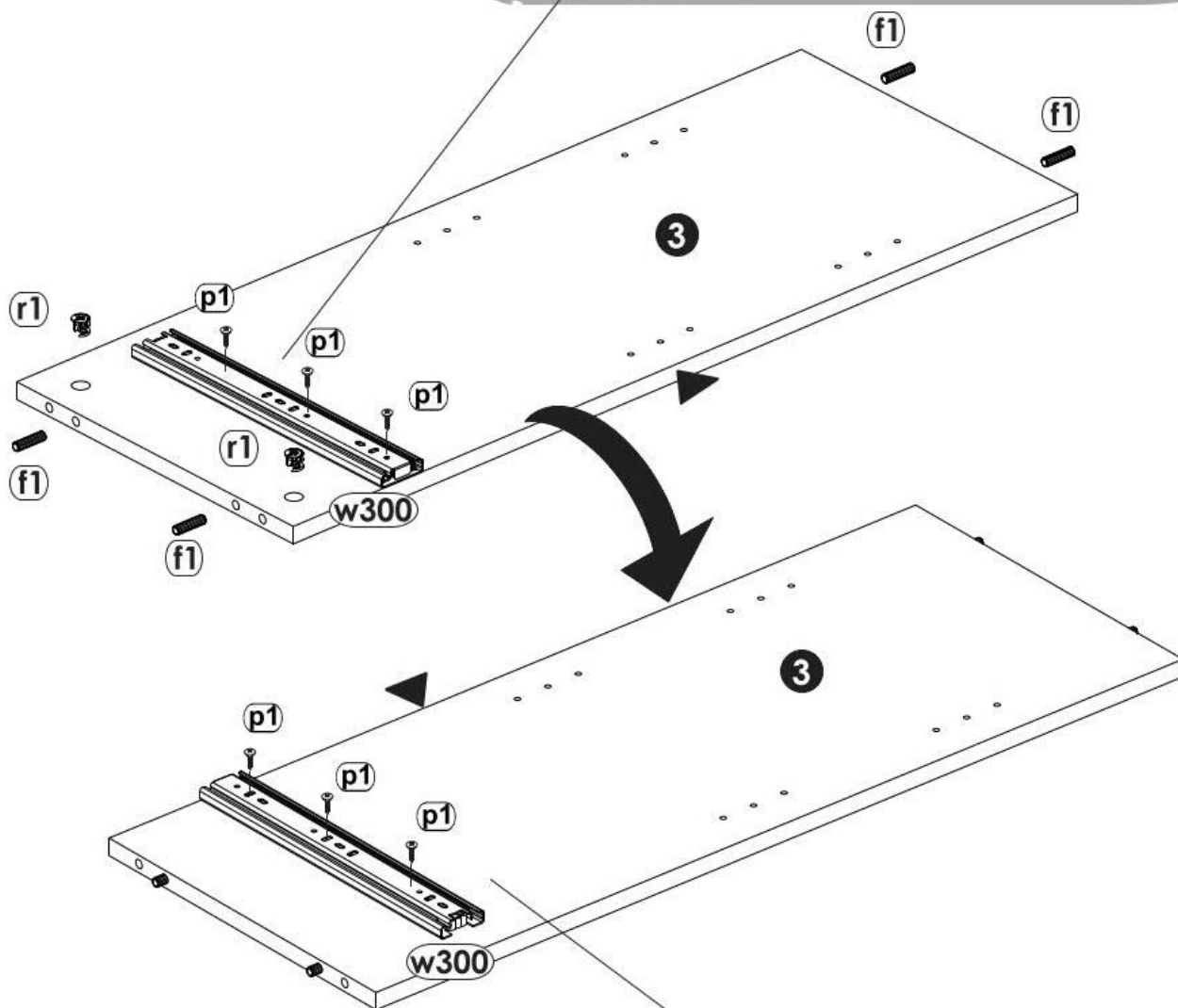
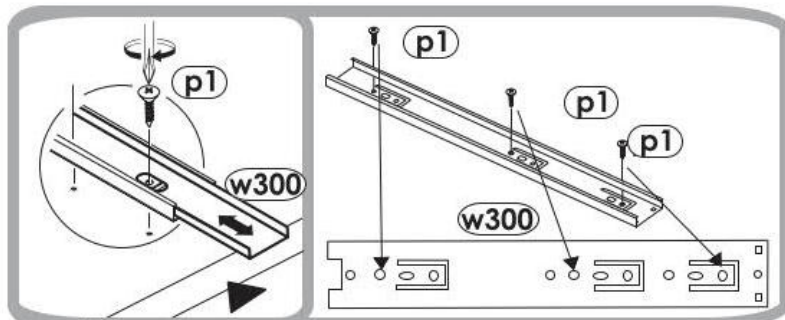
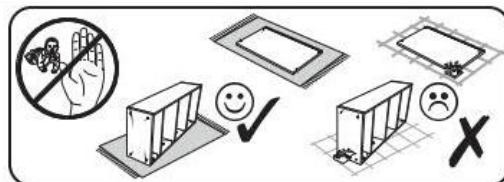
x1

p1



φ3.5x13 mm

x6



5

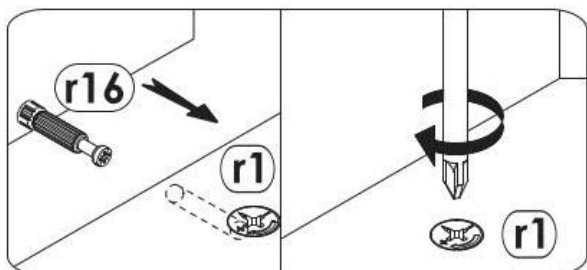
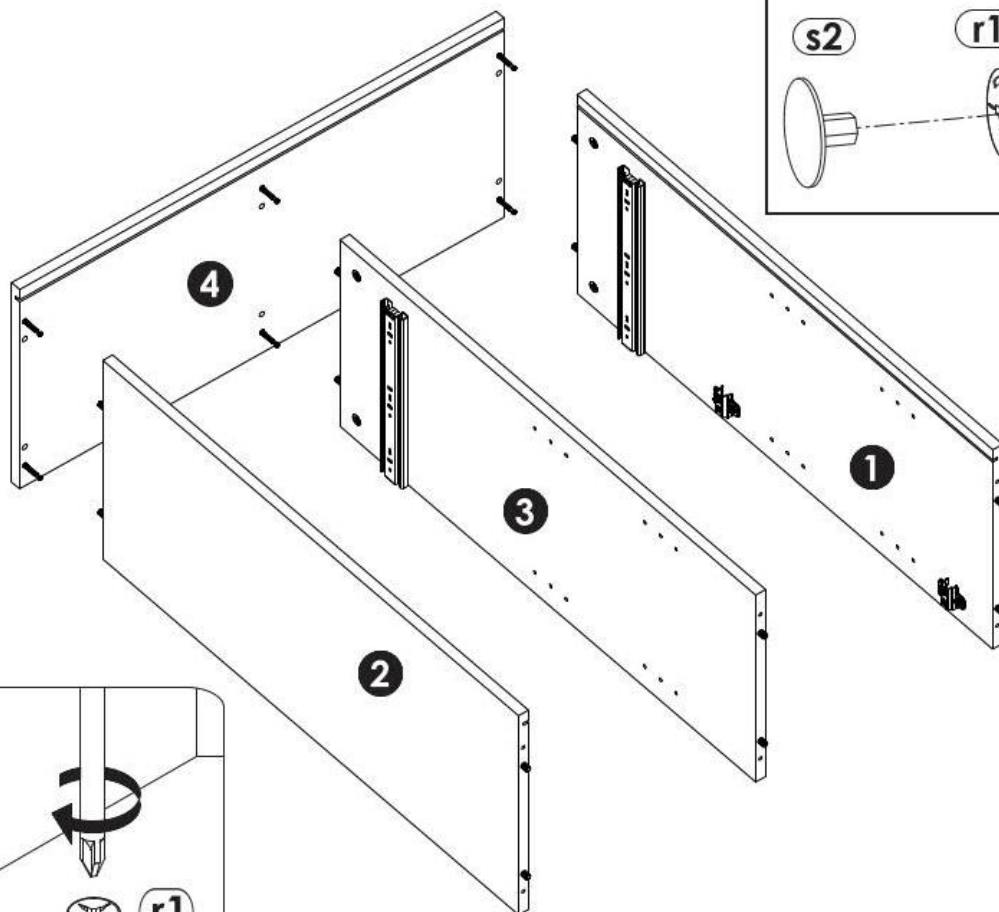
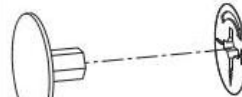
s2



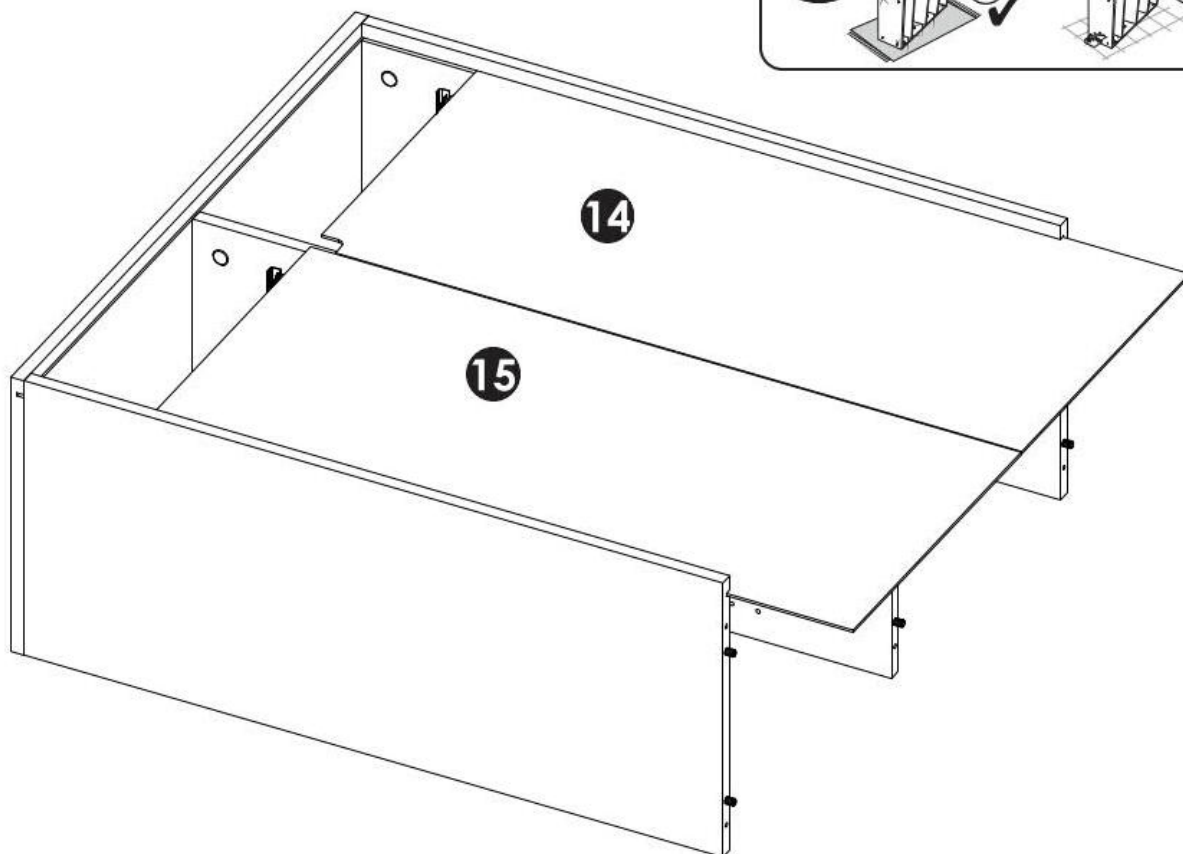
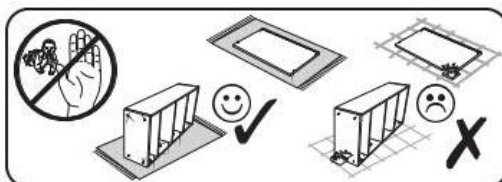
x6

s2

r1



6



7

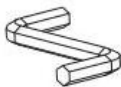
e1



φ6.5x50 mm

x6

z1

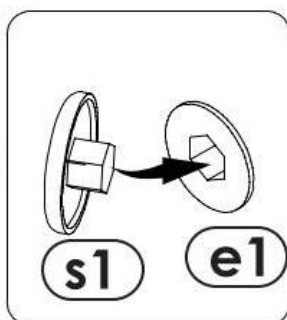
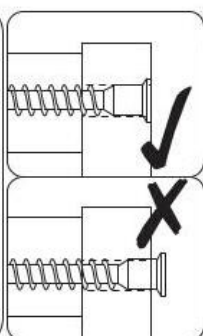
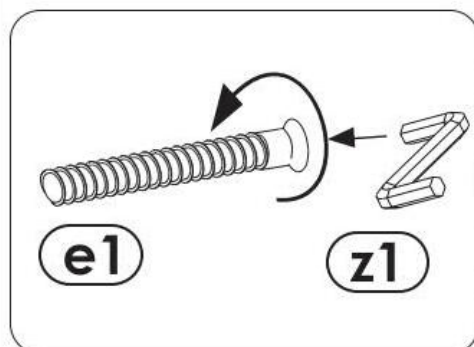
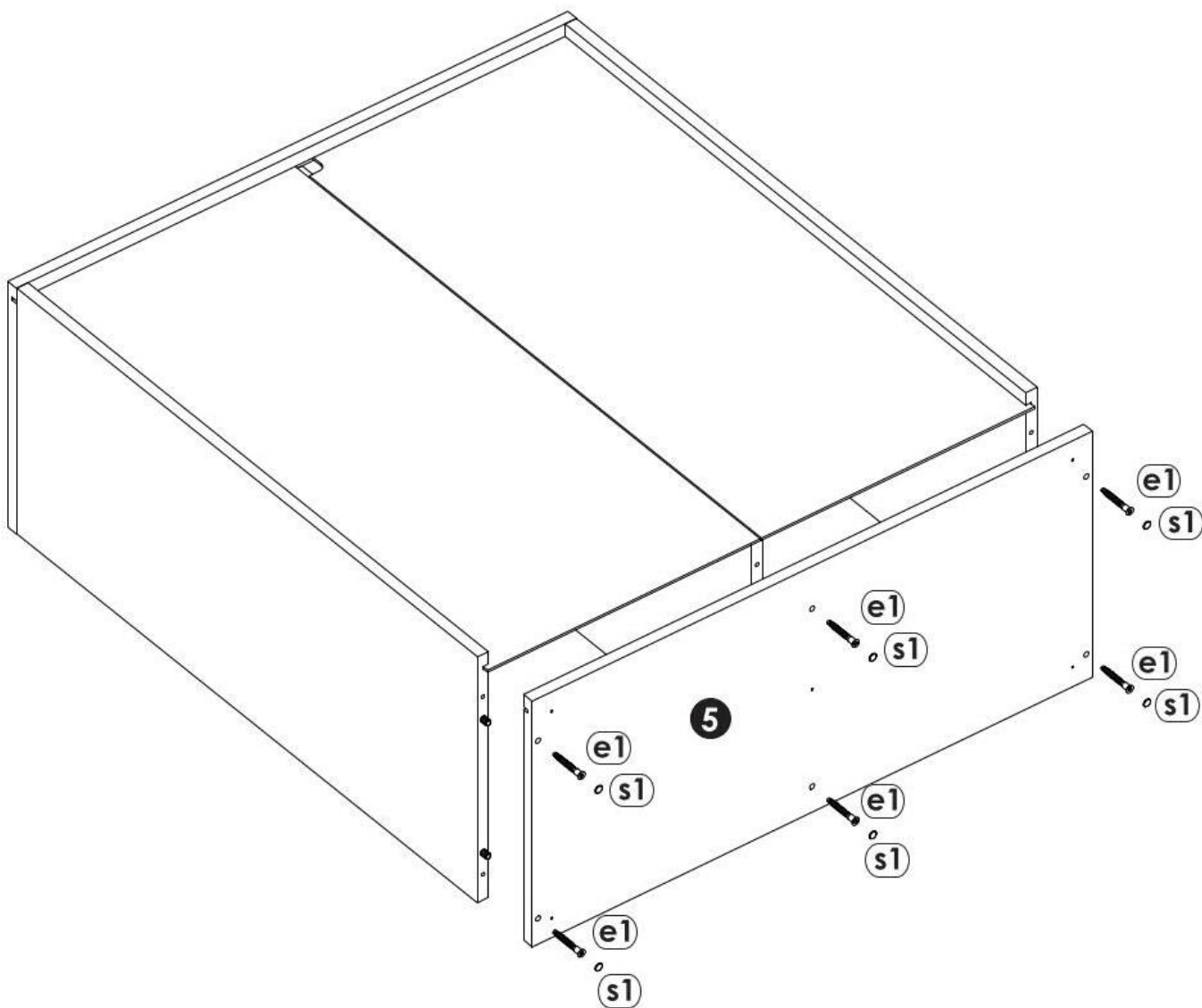
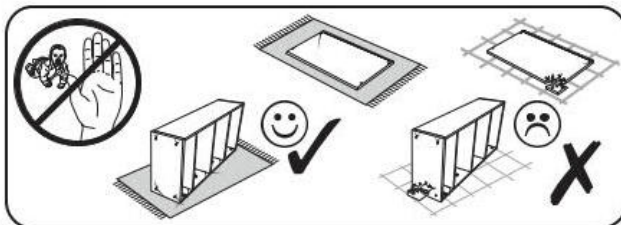


x1

s1



x6



8

12



x14

p4



φ3.5x16 mm

x3

19



x3

p70



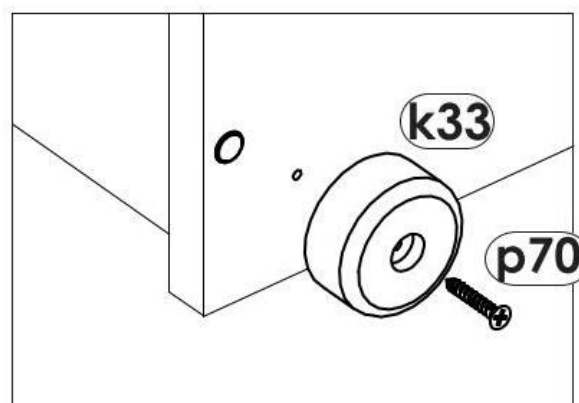
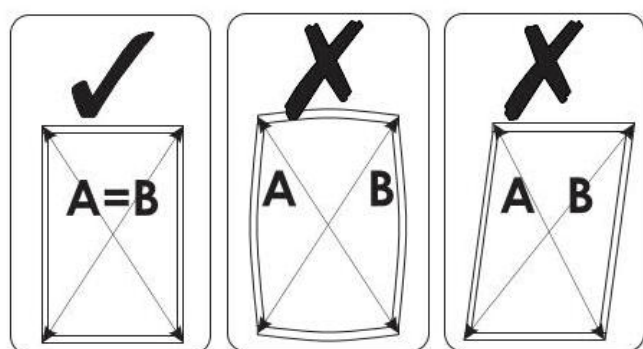
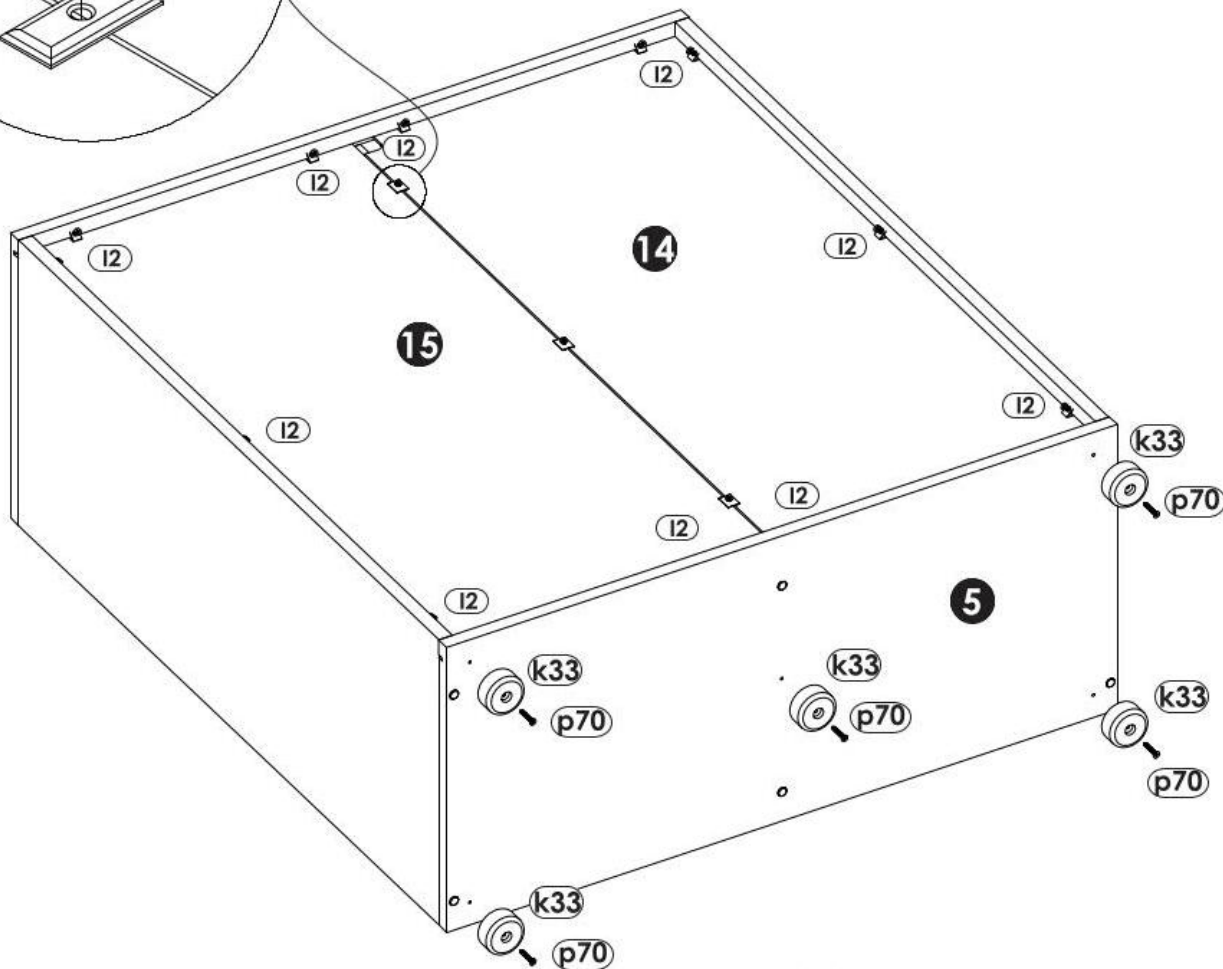
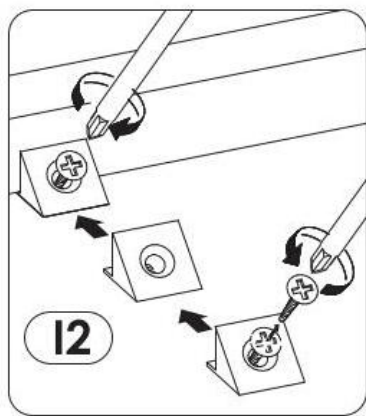
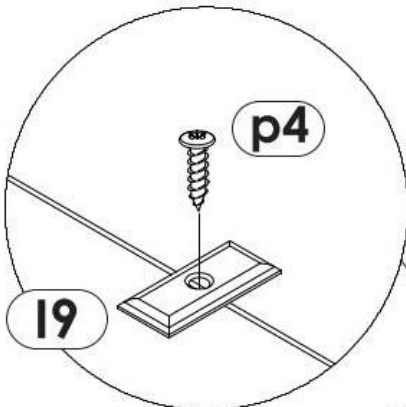
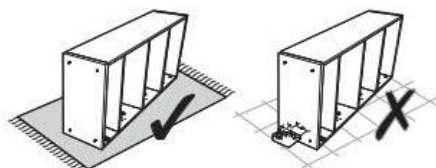
φ4x25 mm

x5

k33



x5



9

p1



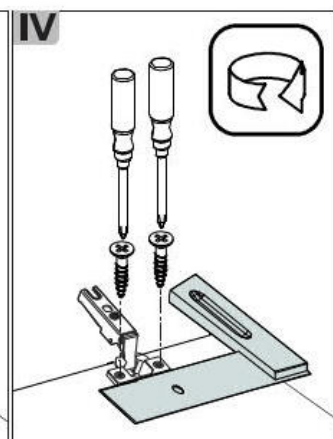
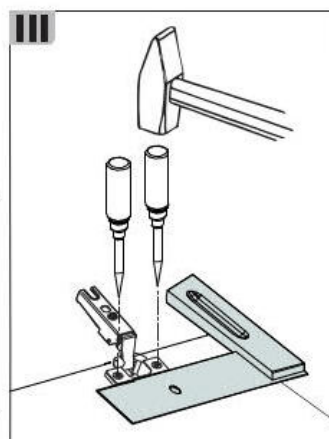
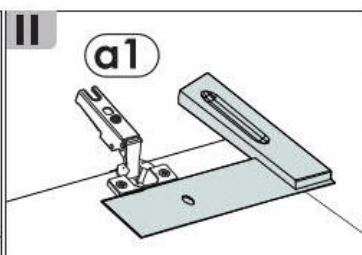
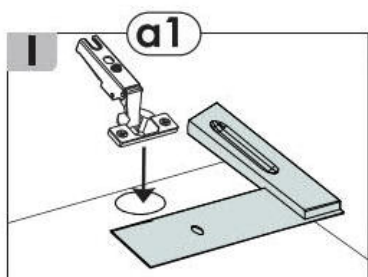
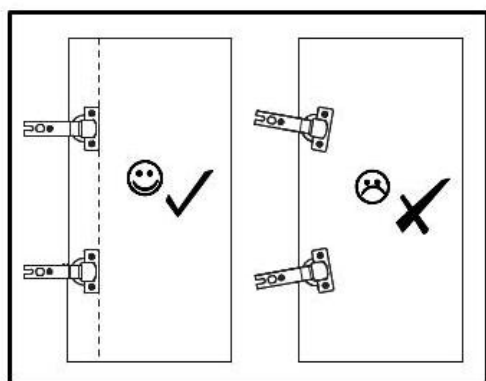
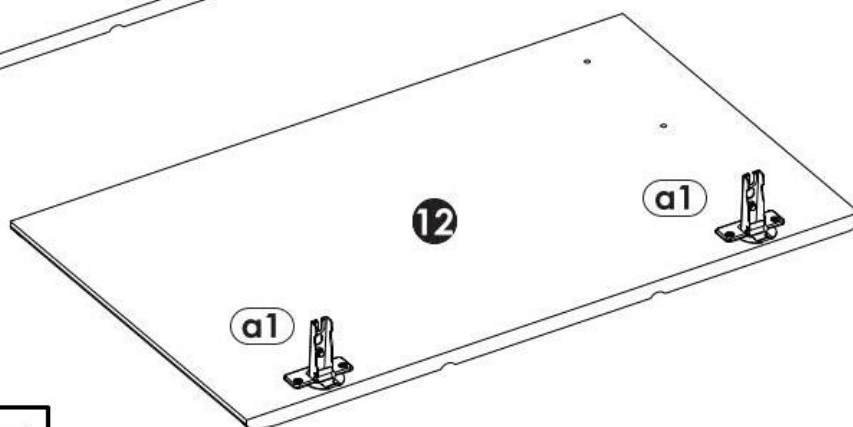
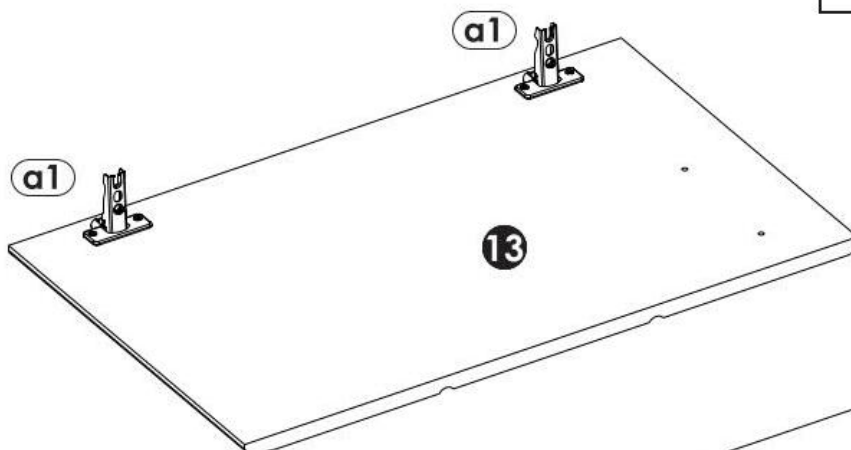
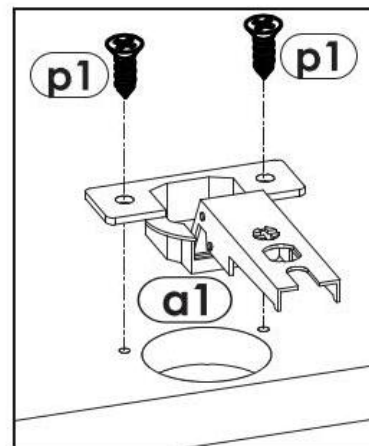
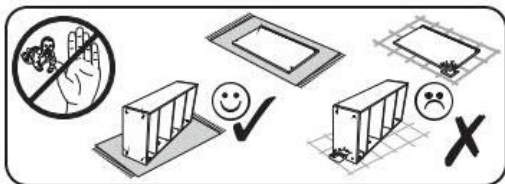
φ3.5x13 mm

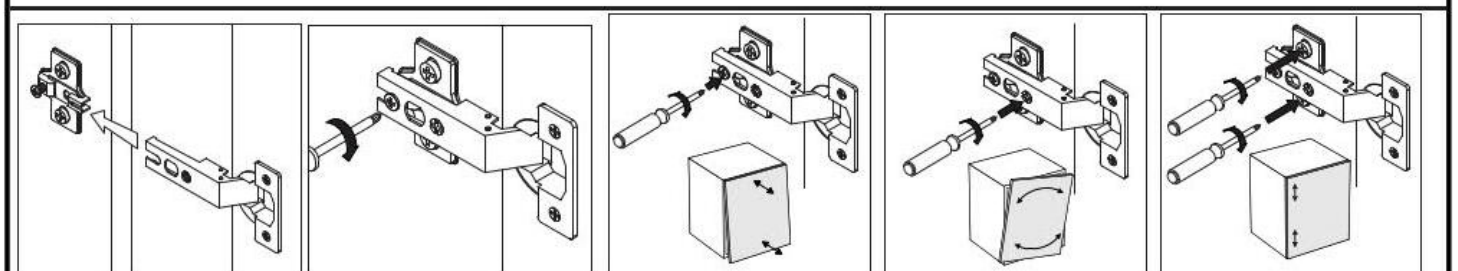
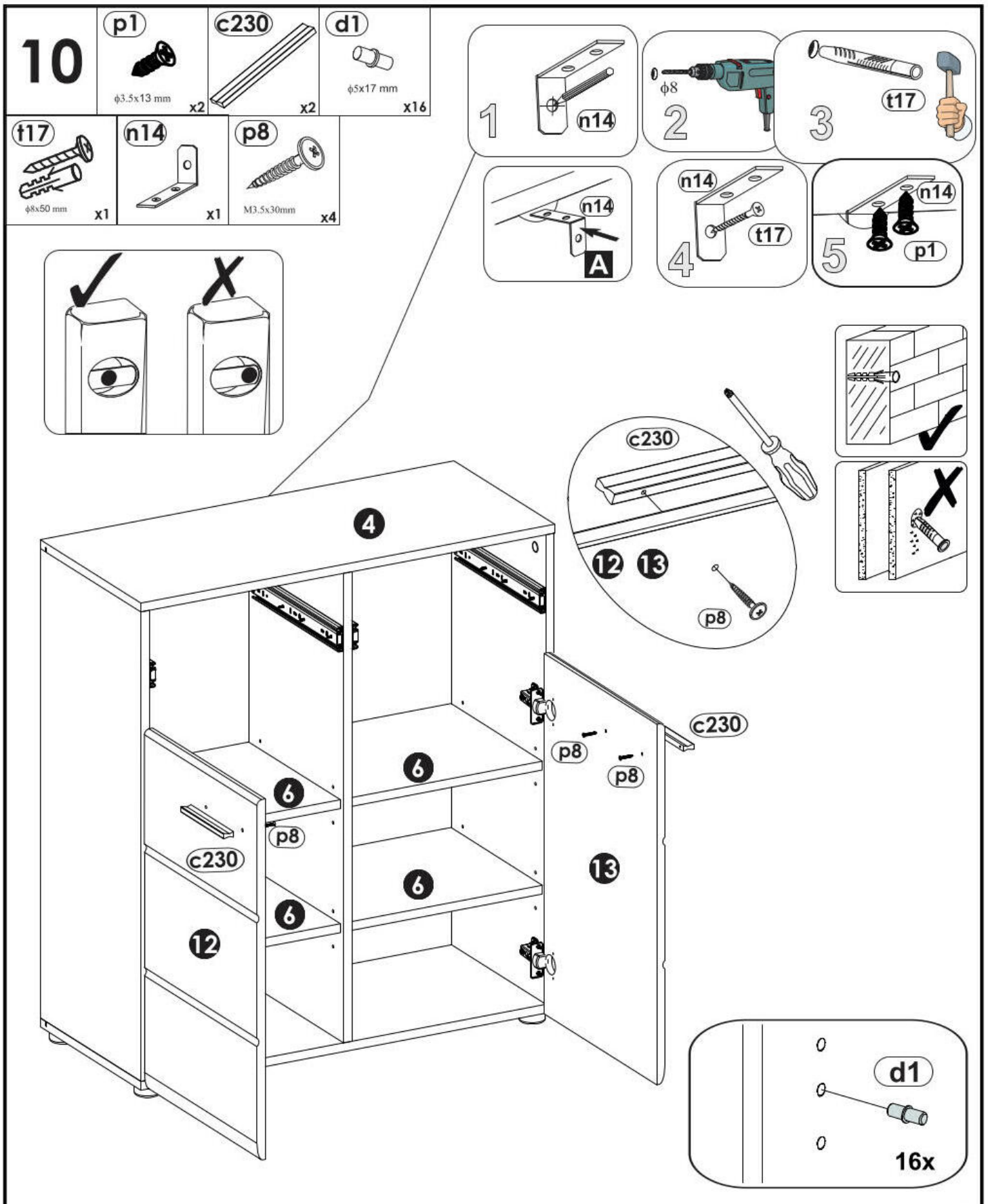
x8

a1



x4



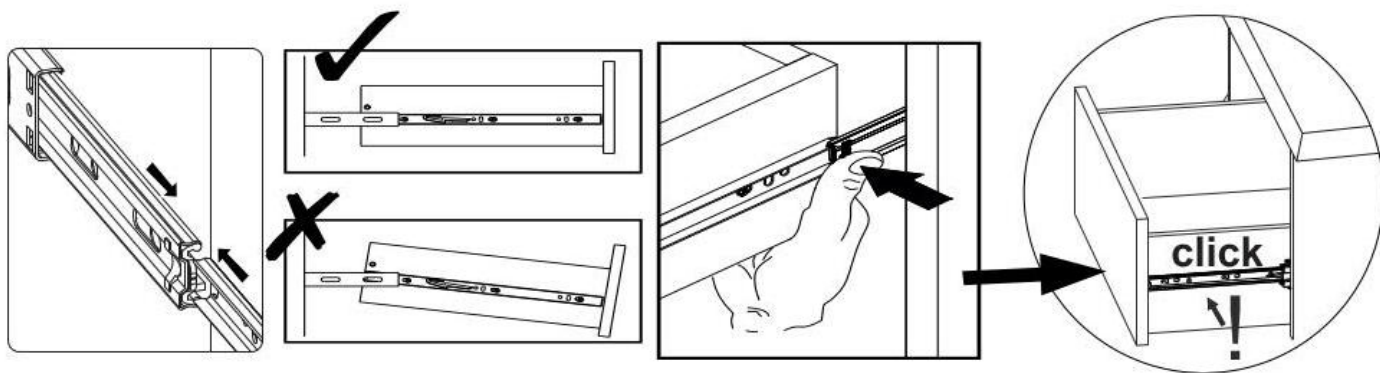
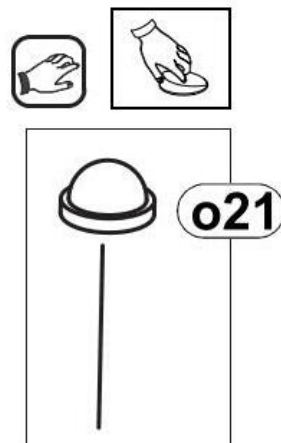
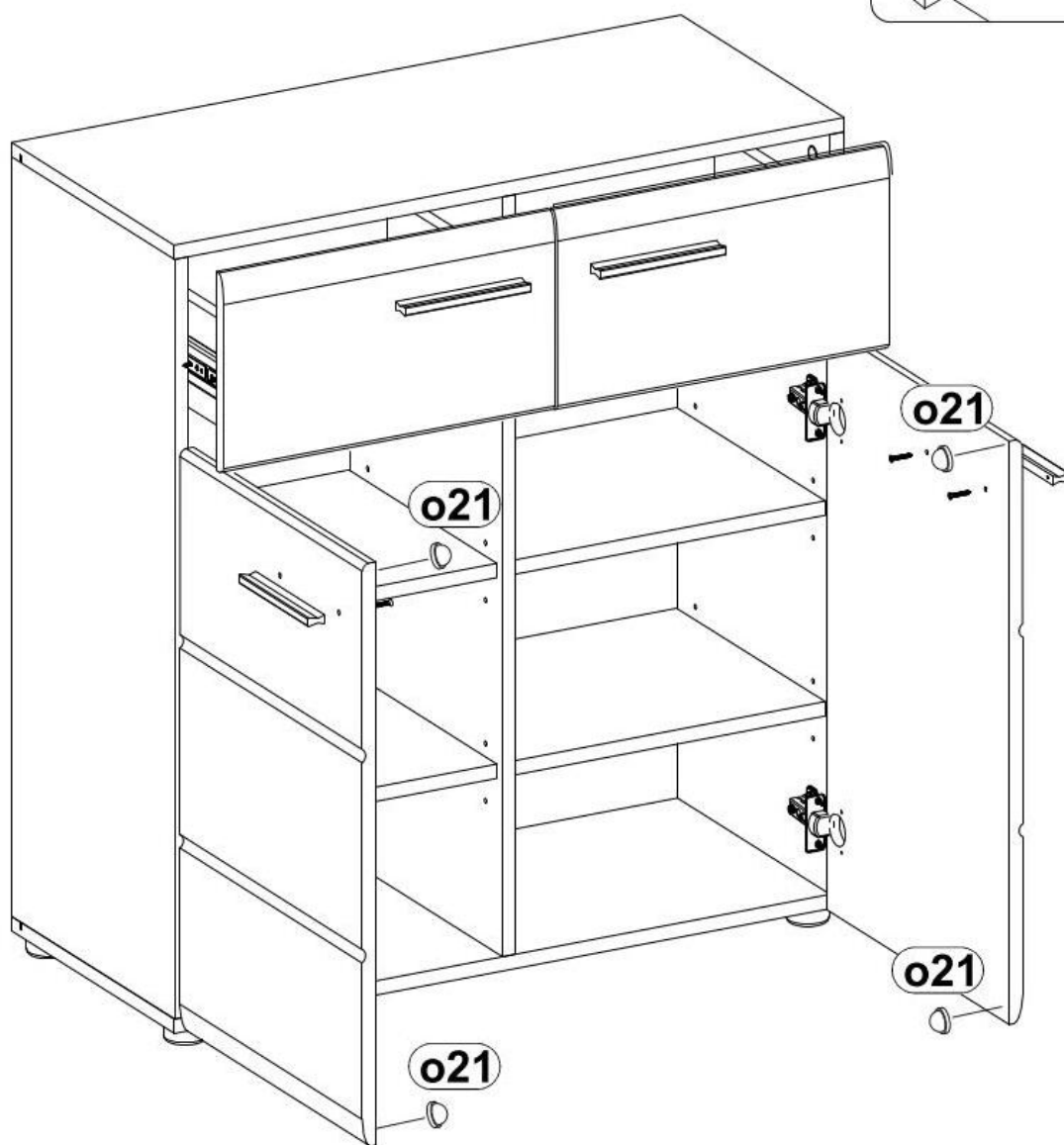
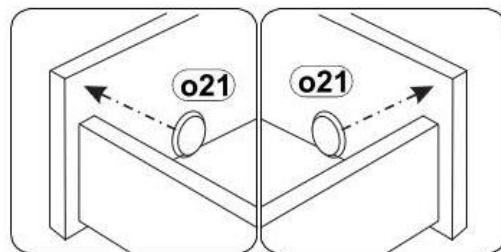


11

o21



x8



LKZ 85020

Modellname/Modelname/Nomdumodele/Modellnamn
Nomemodello/Názevmodelu/Modelnaam/Imemodela
NúmeroModello/ Modellneve/ Названиемодели /
Názovmodelu/Imemodela/Denumiremodel/
Наименованиемоделя /Nazwa modelu

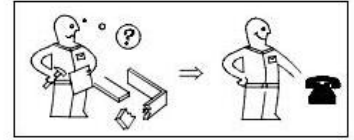
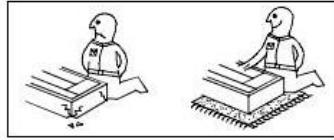
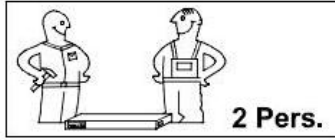
Salsa

Modellnummer/Number/Numérodumodele
Numero/ Номернамодела /modello
Číslo modelu/Modellszáma/Eislo modelu
Številka modela/ Numărmodel /Broj modela
Modelnummer/Numeralmodelu

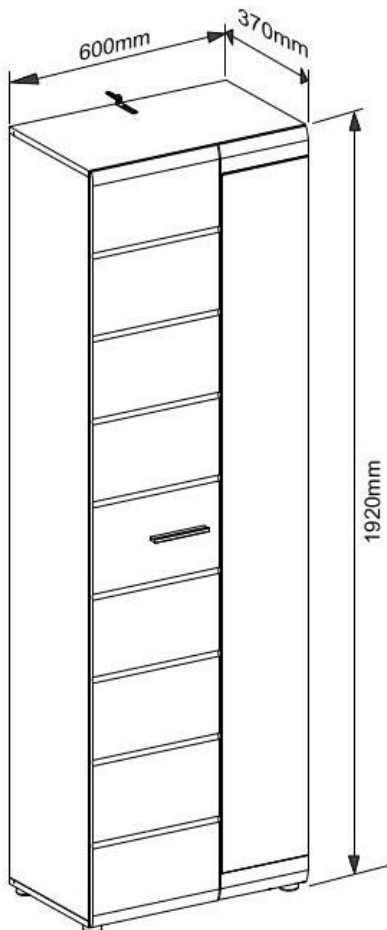
X68-B2-613 ☐

Type/Tipo/Típus/Typ/T ип /Típ

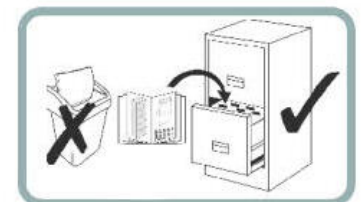
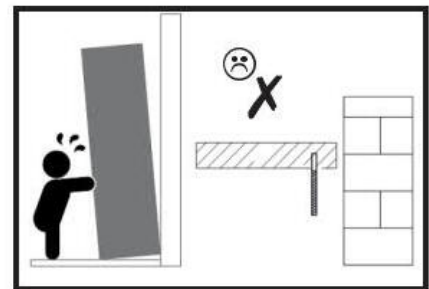
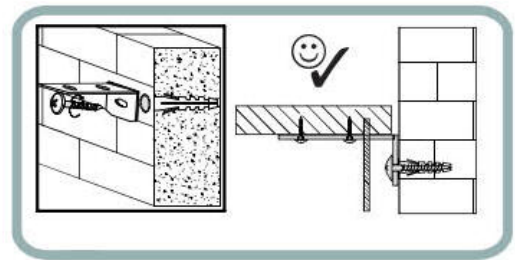
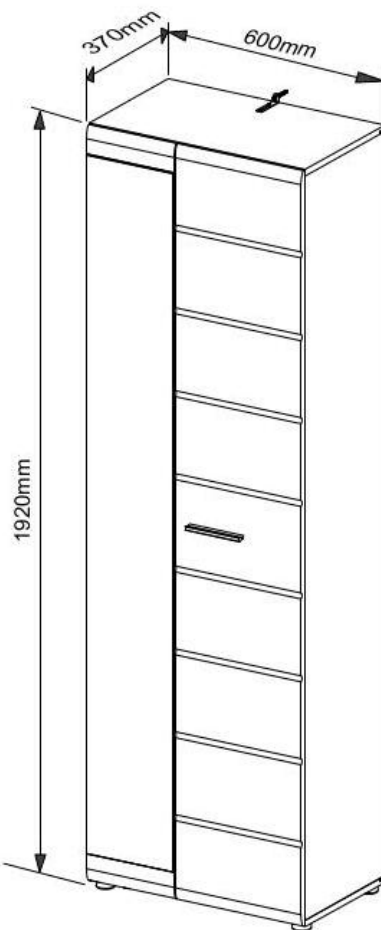
613



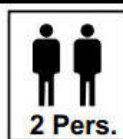
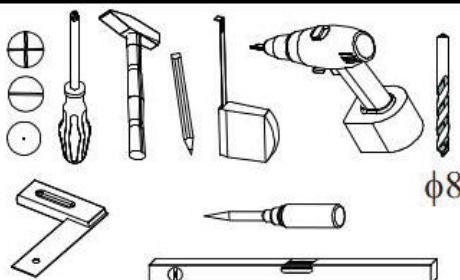
A



B



27.02.2024



festziehen / tighten / Затягивать /
serrer / stringere / utåhnut / vasttrekken /
začegniti / strängere / zwiázac / zacisnąć
szorosan meghúzni / pevne dotiahnuť /
trdno pritegniti / затянуть / draйт



eindrücken / press in / enfoncer / wcisnąć
ribattere / zatlačit / Вкарайте / indrukken
benyomni / stlačit / vtisniti / tryck in
introducere prin apăsare / вдавить



ausmessen / measure / mesurer /
misurare / opmeten / izmeriti / miara /
kimérni / izmeriti / mäsurare / измерить
změřit / Измерете / mät upp / zmierzyc



drücken / press / presser / stisknout /
Натиснете / vtisniti / nasinac / drukken /
pritisniti / nacisnac / pritisniti / нажатъ /
(meg)nyomni / apasare / tryck fast / nacisnąć



einschlagen / hammer in / beverni / sla in
frapper au marteau / infossare / Zabit' /
zarazit / Набийте / zabiti / wbić
introducere prin bătaie / забить / zatlout



Drehen - wenden / przekręcić - odwrócić /
Keren - omdraaien / Girare - Ruotare /
Okrenuti - ubrnuti / Retourner - renverser /
Turn over - turn around / Otočte - obratite /
Завъртете - обвъртете / Obrnite list /
Întoarceți - rotiți / Vrid runt - vänd /
прокрутить - повернуть / otočit - obrátit
elforgatni - megfordítani

LKZ 85020

Modellname/Modelname/Nomdumodele/Modellnamn
Nomemodello/Názovmodelu/Modelnaam/Imemodela
NuméroModello/ Modellneve/ Названиемодели /
Názovmodelu/Imemodela/Denumiremodel/
Наименованиемоделя /Nazwamodelu

Salsa

Modellnummer/Number/Numérodumodele
Numero/ Номернамоделя /modello
Číslo modelu/Modellszáma/Eislo modelu
Številka modela/ Numărmodel /Brojmodela
Modelnummer/Nummermodelu

X68-B2-613

Type/Tipo/Típus/Typ/Т ип /Тір

613

D

Unser Direktservice für Beschlagteile

Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte direkt an die untenstehende Adresse mailen. Wir können allerdings nur Beschlagteile auf diesem Wege verschicken. Sollten Sie eine andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

GB

Our direct order service for fitting

If a fitting part is missing, you can e-mail this service card directly to the address below. However, we can only send fitting parts in this way. If you have any other cause for complaint concerning your item of furniture, please contact your furniture store directly.

CZ

Naše přímé služby pro kování

Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odeslat e-mailem přímo na níže uvedenou adresu. Touto cestou však můžeme rozeslat jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

F

Bien étudier la notice de montage

S'il vous manque une ferrure, veuillez envoyer directement la présente carte service / l'adresse e-mail indiquée ci-dessous. Cependant, ceci nous permet uniquement d'envoyer des ferrures. Pour tout autre type de réclamation concernant votre meuble, veuillez contacter directement votre magasin d'ameublement.

I

Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta

Qualora Vi dovesse mancare un pezzo di fissaggio, allora Vi preghiamo di inviare questa carta di servizio immediatamente all'indirizzo sottostante. Possiamo inviare i pezzi di fissaggio solamente per mezzo di questo procedimento. Qualora dovete avere qualche altra reclamazione in merito al mobile, allora Vi preghiamo di rivolgervi direttamente al Vostro Negoziò di mobili.

BG

Нашата директна услуга за обков

Ако липсват части от комплекта, потържете настоящата сервисна карта и ни я изпратете на e-mail адреса, посочен по-долу. По този начин можем да доставяме само липсващи елементи от обкова. Ако установите други дефекти по мебелите, Ви съветваме да се обвърнете към мебелната къща/магазин, от който сте закупили стоката.

NL

Onze directservice voor losse onderdelen

Wanneer er een onderdeel ontbreekt, kunt u deze servicekaart direct aan onderstaand e-mailadres sturen. Wij kunnen langs deze weg echter alleen beslagdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel hebben, verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL

Nasz bezpośredni serwis części montażowych

Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie nam niniejszej karty serwisowej na niżej podany adres e-mailowy. W ten sposób możemy przesłać Państwu tylko brakujące części. W przypadku innych reklamacji dotyczących mebla, prosimy zgłosić się do salonu meblowego, w którym został dokonany zakup.

HR

Servis za okove

U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje navedenu mail adresu pošaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

HU

Direktszolgáltatunk vasalatok esetén

Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elküldheti az alább található címre. Azonban csakis vasalatokat tudunk így küldeni. Amennyiben másfajta reklamációt áll fenn bútordarabját illetően, forduljon közvetlenül a bútordárhoz.

SK

Naš priamy servis pre časti kovania

Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať túto servisnú kartu poslať e-mailom na nižšie uvedenú adresu. Diely kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vašho nábytku, obraťte sa priamo na Vašu predajňu nábytku.

SLO

Naše direktne uslužne storitve za okovje

Ce vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po e-pošti direktno na spodnji naslov. Po tej poti vam lahko pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO

Service-ul nostru direct pentru feronerie

În cazul în care vă lipsește o piesă de feronerie puteți să trimiteți direct acest card de service prin e-mail la adresa de mai jos. Noi nu putem expedia piese de feronerie decât pe această cale. Dacă aveți o altă reclamație referitoare la piesa de mobilier, atunci vă rugăm să vă adresați direct la magazinul dvs. de mobilă.

RUS

Наш прямой сервис для поставок фурнитуры

Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу непосредственно на нижеприведенный адрес электронной почты. Однако, таким образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию, осуществившую продажу.

S

Vår direktservice för beslagsdelar

Om du saknar en beslagsdel kan du skicka detta servicekort direkt till e-postadressen som anges nedan. Tänk på att detta är den enda möjligheten att skicka beslagsdelar till dig. Om du vill reklamera din möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

ES

Nuestro servicio directo para accesorios

Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte directamente con su mueblería.

TR

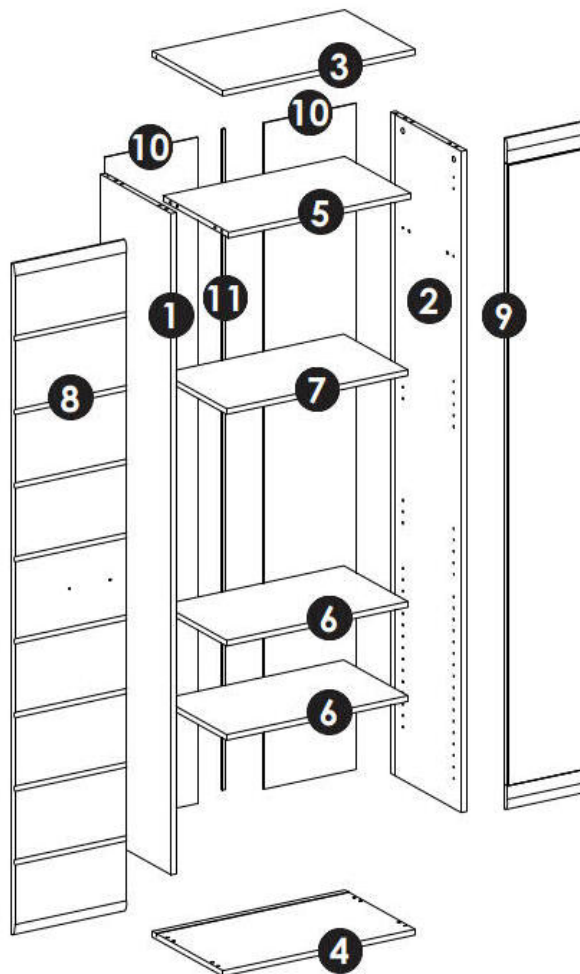
Donatılar için doğrudan servisimiz

Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan adrese doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatıları gönderebiliriz. Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan mobilya satıcınıza danışın.

max.



5 6 7



Nr	Maße mm	Colli	Anzahl
1	1868 354	16 1/2	1
2	1868 354	16 1/2	1
3	600 354	16 1/2	1
4	600 354	16 1/2	1
5	567 332	16 1/2	1
6	565 332	16 1/2	2
7	565 322	16 1/2	1
8	349 1896	16 2/2	1
9	243 1896	20 2/2	1
10	1882 289,5	3 2/2	2
11	1866 5	1/2	1
B*		1/2	1

Grund der Beanstandung / Reason of the objection:

Möbelhaus/Furniturestore:

Name/Nom:

Telefon/Telephone:

PLZ/Banksortingcode:

Ort/City:

Strasse/Street:

Haus-Nr./HouseNo.:

@E-Mail:

E-Mail Kundenservice / Customer service e-mail / E-mail servisního střediska / E-mail de notre service clientèle / E-mail na odděla za obstarávanie na klienti / E-mail klantenservice / E-mail servisu dla klientów / Servisna mail adresa / Az ügyfélszolgálat e-mail címe / E-mail zákaznického servisu / E-pošta Servisna služba / E-mail Serviciu client / E-Mail сервисной службы / Servicio de atención por correo electrónico / Müşteri hizmetleri e-postası

service@xonox-home.com
Hotline xonox.home GmbH
0049-(0)5261-92020800

LKZ 85020

Modelname/Modelname/Nomdumodele/Modellnamn
Nomemodello/Názevmodelu/Modelnaam/Imemodela
NuméroModello/ Modellneve/ Названиемодели /
Názovmodelu/Imemodela/Denumiremodel/
Наименованиенамодела /Nazwamodelu

Salsa

Modelnummer/Number/Numérodumodele
Numero/ Номернамодела /modello
Číslomodelu/Modellszáma/Eislomodelu
Številkamodela/ Numărmodel /Brojmodela
Modelnummer/Nummermodelu

X68-B2-613 ☐

Type/Tipo/Típus/Typ/T ип /Tip

613

B1

f1



φ8x30 mm

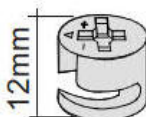
x12

s2



x8

r1



12mm

x8

r16



x8

e1



φ6.5x50 mm

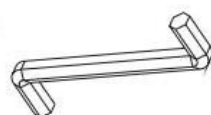
x4

s1



x4

z1



x1

B2

p8



M3,5x25mm

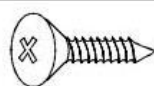
x2

o21



x4

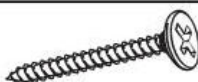
p1



φ3.5x13 mm

x22

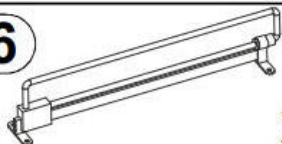
p70



φ4x25 mm

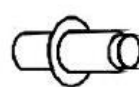
x4

m6



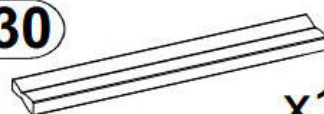
x1

d1



x12

c230



x1

l2



x18

k33



x4

LKZ 85020

Modelname/Modelname/Nomdumodele/Modellnamn
Nomemodello/Názevmodelu/Modelnaam/Imemodela
NuméroModello/ Modellneve/ Названиемодели /
Názovmodelu/Imemodela/Denumiremodel/
Наименованиенамодела /Nazwamodelu

Salsa

Modelnummer/Number/Numérodumodele
Numero/ Номернамодела /modello
Číslomodelu/Modellszáma/Eislomodelu
Številkamodela/ Numărmamodel /Brojmodela
Modelnummer/Nummermodelu

X68-B2-613 ☐

Type/Tipo/Típus/Typ/T ип /Tip

613

B3

a1+b1+e2

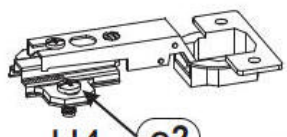


Diagram showing a bracket assembly with dimensions and labels: $\phi 35$, H4, e2, and x8.

B5

t17

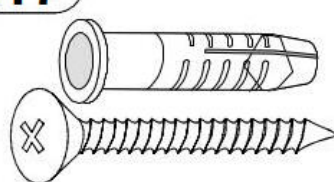


Diagram showing a screw and a bracket. The screw is labeled t17 and the bracket is labeled n14. The quantity x1 is indicated for both.

n14

x1

(D) Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.

Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!

Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

(GB) Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.

The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.

Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!

The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!

All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting.

If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!

All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

(CZ) Vážení zákazníci,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmoždinkou) a zdívem. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a používejte jen vhodné hmoždinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevnění montuje.

Montáž a instalaci elektrických částí směřjí provádět jen pověření odborní pracovníci. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži.

Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetížení, které je způsobeno hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku!

Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné svislé a vodorovné poloze. Dvířka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřídit / nastavit podle místních podmínek!

Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem p.ř. předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zdroje světla.

Při nedodržení maximálního výkonu ve Watech hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!

Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!

Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.

(HU) Tisztelt Ügyfelünk!

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (típi) és a fal közti összeköttetés minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkereskedelemből származó, a rögzítéshez megfelelő típiiket használjon. Végső soron a bútort felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért.

A villamosági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyadatokat.

Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútort játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terheli felelősség.

A bútort kifogástalan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/gazdítani őket.

A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalatán található meg.

A max. watt-szám be nem tartása esetén túlforrósodás következtében fellépő tűzveszély áll fenn. A világítóttesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni!

Minden csavart és tartó összekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútort álló helyzetben való tartós biztonsága érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószerkeket!

Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a terméken végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindennemű szavatosság és felelősség kizárt.

(SK) Vážení zákazníci,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinka) a murivom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba určenú hmoždinku zo stavebnín. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murive zodpovedný montér.

Montáž a pokládka elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž.

Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťažení, ktoré môžu spôsobiť hrajúce sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie!

Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmom a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážiť/nastaviť!

Všetky elektrické instalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Sila osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímke príslušných žiaroviek.

Při nedodržení maximálních Wattov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Neprikryvajte osvetľovacie telesá kvôli riziku požiaru!

Všetky šrouby, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné drsné čistiace prostředky!

Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymieňať diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.

(HR) Spo.tovani,

kot proizvajalec pohi.tva vas .elimo informirati, da je pritrditev samo tako mo.na, kot je mo.na povezava med pritrdilnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zid in uporabite samo za zidove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrditev. Elektriki.ne artikli naj vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter podatke o te.i v navodilih za monta.o.

Upo.tevajte podano maksimalno te.o - pri previsoki.h obremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev . kot proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikakr.ne odgovornosti!

Pravilno delovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti!

Vse elektriki.ne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .arnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetilo.

Pri neupo.tevanju maks. .tevila wotov obstaja zaradi pregretnosti nevarnost po.ara. Svetli zaradi nevarnosti po.ara ni dopustno prekrivati!

Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privijajte, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!

Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privijajte, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!

Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privijajte, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!

Ne uporabljajte .istil za drgnjenje!

V primeru neupo.tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

(I) Gentile cliente,

in qualità di produttori di mobili desideriamo informarla del fatto che un fissaggio può essere solo veramente buono se anche il collegamento tra il materiale di fissaggio (bullone) e le mura è altrettanto buono. Nel caso degli elementi che pendono controllate le vostre mura ed utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo che troverete in un mercato specializzato. Infine è il montatore ad essere responsabile per il fissaggio sulla parete.

Il montaggio e la messa in funzione degli apparecchi elettronici devono essere effettuati esclusivamente da parte di personale specializzato. Si prega di rispettare le descrizioni e le indicazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio. Si prega di rispettare le indicazioni relative al peso massimo - nel caso di un sovraccarico che può essere causato da bambini che giocano, da persone, da materiale oppure da altri influssi si declina qualsiasi responsabilità!

Il funzionamento corretto del mobile è garantito solamente in caso di un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono già state anticipatamente pre-impostate, essere dovranno per il qualora necessario, essere adattate / regolate conformemente alle nuove condizioni ambientali!

Tutte le installazioni elettriche sono preparate secondo le norme e le regole vigenti VDE, CE, MM. La potenza dei mezzi d'illuminazione da utilizzarsi è riportata sul rispettivo zoccolo della lampada.

In caso di mancato rispetto del numero massimo di Watt può verificarsi un surriscaldamento con il pericolo d'incendio. È vietato coprire i mezzi d'illuminazione perché sussiste pericolo d'incendio!

Tutte le viti e gli elementi portanti di collegamento dovrebbero essere ri-aggiustati dopo 5 o 6 settimane al fine di garantire un funzionamento sicuro continuativo!

Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!

In caso di mancato rispetto delle indicazioni per l'esercizio, il comando o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuate delle modifiche ai prodotti, in cui venissero sostituiti degli elementi oppure in cui venissero utilizzati dei materiali ausiliari che non corrispondono ai pezzi originali, allora non sarà più esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta di garanzia.

(NL) Geachte klant,

Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.

De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding.

Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!

Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!

Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfitting.

Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!

Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 of 6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvoorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

(BG) Многоуважаеми клиенти,

като производител на мебели, ние желаем да Ви информираме, че дадено закрепване е само толкова добро, колкото връзката между закрепващото средство (дюбел) и зидарията. При висящи (окачени) елементи проверявайте Вашата зидария и използвайте само предвидени за целта дюбели от специализирани магазини. В края на краищата, монтьорът е отговорен за закрепването на зидарията.

Монтажът и полагането на електрически части трябва да се извършва само от оторизирани специалисти. Съблюдавайте описанията и данните за телото в инструкцията за монтаж. Спазвайте указаните макс. данни за тегло – като производител на мебели, ние не поемаме отговорност при претоварване, причинено чрез играещи деца, хора, материали или други влияния!

Безупречното действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж. Вратите са предварително юстирани, но при необходимост поради локалните условия трябва да се изравнят / регулират!

Всички електрически инсталации са произведени съгласно валидните норми, съотв. разпоредби на VDE, CE, MM. Силата на осветителните тела, която трябва да се използва е указана на съответната фасунга на лампата.

При непридържане към макс. мощност съществува опасност от пожар чрез прегряване. Поради опасност от пожар не трябва да се извършва покриване на осветителното тяло!

За гарантиране на продължителна стабилност, всички болтове, както и носещи свързващи части трябва да се затегнат допълнително след 5 до 6 седмици!

Не използвайте триещи почистващи средства!

Ако инструкциите за експлоатация, обслужване или монтаж не се съблюдават, ако се извършат промени на продуктите, ако се подменят части или се използват консумативи, които не отговарят на оригиналните части, в този случай отпада всякаква отговорност или гаранционни права.

(F) Cher client,

En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez à vérifier la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cette fin, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation à la maçonnerie.

Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dûment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.

Veuillez respecter les poids maxi spécifiés ; en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences !

Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et à l'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réaligner/régler à nouveau sur place !

Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance à utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe.

Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie !

Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !

N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !

Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assurons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.

(PL) Szanowni Klienci!

Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kołkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli.

Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu.

Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstałego w wyniku bawiających się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności!

Nienaganne funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować!

Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawce lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać.

W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!

Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nośne elementy łączące!

Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakąkolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

(SLO) Cijenjeni kupče,

kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanik) i zida. Kod visećih elemenata ispitajte zide i koristite samo moždanike predviđene za to iz specijalizirane stručne trgovine. Najzad, monter je odgovoran za učvršćenje na zidu.

Montažu i položenje elektro-artikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu.

Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju!

Besprijeckoma funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podesiti, na osnovi lokalnih uvjeta!

Sve električne instalacije su izvedene prema vrijedećim VDE-, CE-, MM-normama odnosno -propisima. Jačina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dotičnom grlu žarulje.

U slučaju nepridržavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara! Sve vijke kao i noseće spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost!

Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!

Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmijenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.

(RO) Stimat client!

În calitate de producător de mobilă am dori să vă informăm că o fixare poate fi bună doar dacă legătura dintre materialul de fixare (dibluri) și zid este bună. În cazul elementelor suspendate verificați zidul și folosiți doar diblurile prevăzute și achiziționate dintr-un magazin de specialitate. În definitiv montatorul este răspunzător de fixarea pe zid.

Montarea și pozarea articolelor electrice se va efectua doar de către personal calificat și autorizat. Respectați descrierea și specificațiile de greutate din instrucțiunile de montaj.

Vă rugăm să respectați specificațiile date privind greutatea max. - în caz de supraîncărcare ce poate să apară datorită copiilor care se joacă, datorită persoanelor, materialului sau prin alți factori - nu preluăm niciun fel de răspundere ca producător de mobilă!

O funcționalitate perfectă a mobilei este asigurată doar în cazul în care la așezare aceasta se reglează pe orizontală și pe verticală. Ușile sunt deja reglate în prealabil, dar dacă va fi cazul, din motive existente la fața locului, acestea trebuie din nou ajustate / reglate!

Toate instalațiile electrice sunt fabricate conform normelor în vigoare respectiv prevederilor VDE, CE, MM. Puterea necesară a becului este trecută pe dulia respectivă a lămpii.

Dacă nu se respectă puterea max. în Watt există pericol de incendiu datorită supraîncălzirii. Datorită pericolului de incendiu este interzisă acoperirea becurilor! Toate șuruburile și piesele portante de îmbinare trebuie strânse ulterior după 5 până la 6 săptămâni pentru a se asigura o siguranță definitivă a fixării!

Nu folosiți agenți de curățire abrazivi!

În cazul în care nu se respectă instrucțiunile de utilizare, de servire sau de montaj, dacă se efectuează modificări ale produselor, dacă se schimbă piese sau se folosesc materiale consumabile care nu corespund pieselor originale, atunci se pierde orice garanție sau pretenție de responsabilitate.

Estimado cliente:

Como fabricantes de muebles, nos gustaría informarle de que la calidad de una fijación reside en la unión entre el material de fijación (clavija) y la mampostería. Compruebe su mampostería en caso de tratarse de elementos de suspensión y use solo las clavijas previstas para ello adquiridas en un almacén. En último término, el montador es responsable por la fijación en la mampostería.

El montaje y la colocación de componentes eléctricos solo se pueden llevar a cabo por parte de personal especializado autorizado. Observe las descripciones y las indicaciones de peso de las instrucciones de montaje. Respete los datos de peso máximo indicados. En caso de sobrecarga que pueda surgir por juegos de niños, por personas, por material o por otra causa, no asumiremos, como fabricantes, ninguna responsabilidad.

Solo se garantiza una buena función del mueble si está colocado de forma horizontal y perpendicular. Las puertas han sido preajustadas, pero tienen que colocarse/ instalarse de nuevo a causa de las condiciones del lugar de instalación.

Todas las instalaciones eléctricas se realizan en conformidad con las normas y directrices vigentes de la VDE, la CE y la MM. La potencia de la fuente luminosa que se utilizará se indica en el portalámparas correspondiente.

Si no se observa el vataje máximo, hay riesgo de incendio en caso de sobrecalentamiento.

No se puede cubrir la fuente luminosa por peligro de incendio.

No usar productos de limpieza cáusticos

Si no se siguen las instrucciones de servicio, uso o montaje, se efectúan modificaciones en los productos, se cambian piezas o se usan consumibles que no coinciden con las piezas originales, la garantía o los derechos de indemnización correspondientes quedarán invalidados.

(TR) Değerli Müşterimiz,

Mobilya üreticisi olarak, yapacağınız sabitleme işlemi ancak sabitleme malzemesi (dübel) ve duvar arasındaki bağlantı kadar iyi olabilir. Askı elemanları kullanırken duvarınızı kontrol edin ve sadece buna uygun dübeller kullanın. Duvara yapılacak sabitleme işleminden montaj elemanı sorumludur.

Elektrik ekipmanlarının montajı ve bunların döşenmesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından uygulanmalıdır. Montaj talimatında bulunan açıklamaları ve ağırlık bilgilerini dikkate alın.

Belirtilen maks. ağırlık bilgilerine riayet edin. Oyun oynayan çocuklardan, insanlardan, malzemelerden veya başka etkenlerden kaynaklanan atırdı yüklenmelerde mobilya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmiyoruz!

Mobilyanın kusursuz halde çalışması dik ve yatay yönde kurulum yapıldığında sağlanır. Kapılar önceden ayarlanmıştır, ancak gerektiğinde yerel koşullardan dolayı yeniden hizalanmalı / ayarlanmalıdır!

Tüm elektrik tesisatları geçerli VDE, CE, MM normlarına veya talimatlarına göre üretilmiştir. Kullanılacak lambanın aydınlatma şiddeti ilgili ampul duyunda belirtilmiştir. Maks. Watt sayısına uyulmadığında atırdı ışınma sonucu yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambanın üzerinin örtülmesi yasaktır!

Kalıp bir denge sağlamak için tüm çiviler ve tahtıyıcı bağlantı noktaları 5 ila 6 hafta sonra tekrar sıkılmalıdır.

Aşındırıcı temizlik gereçleri kullanmayın!

Kullanım kılavuzuna veya montaj bakım talimatlarına uyulmazsa, ürünler üzerinde değişiklikler yapırsa, parçalar değiştirilirse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanılırsa, her tür garanti ve tazminat hakkı geçersiz olur.

(S) Bästa kund,

I vår egenskap som möbelformerent vill vi informera dig om att en förankring endast är si pass säker som övergången mellan monteringsmaterialet (plugg) och murverket. Innan du monterar vägghängda möbler måste du kontrollera att väggen är lämplig. Använd endast godkända pluggar från en byggmarknad. Tänk på att montören alltid är ansvarig för monteringen på väggen.

Elutrustning får endast monteras och anslutas av behöriga elinstallatörer. Beakta beskrivningarna och viktuppgifterna som anges i monteringsanvisningarna. Beakta angivna maximala vikter. Vid överbelastningar som kan uppstå i t ex av lekande barn, människor, material eller annan påverkan övertar vi inget ansvar som möbelformerent.

Möblerna kan endast öppnas och stängas på avsett vis om den placerats lod- och vlrätt. Luckorna är förjusterade, men måste ev. justeras / ställas in på nytt pga lokala förutsättningar.

Alla elektriska installationer har utförts enligt gällande standarder resp. föreskrifter från VDE, CE och MM. Avsedd styrka för ljuskällorna anges på lampsockeln. Om det maximala effektvärdet i watt inte beaktas föreligger brandrisk pga överhettning. På grund av brandrisk är det förbjudet att täcka över ljuskällor.

Dra åt samtliga skruvar samt bärande kopplingsdelar på nytt efter fem till sex veckor för att garantera tillräcklig stabilitet.

Använd inga skurande rengöringsmedel!

Om bruks-, användnings- eller monteringsanvisningarna inte beaktas, om ändringar utförs på produkterna, om delar byts ut eller om förbrukningsmaterial används som inte motsvarar originaldelarna, upphör garantin att gälla, samtidigt som ansvarsanspråk inte längre kan ställas.

(RUS) Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж.

Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу.

Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!

Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно сориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставлены на отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий!

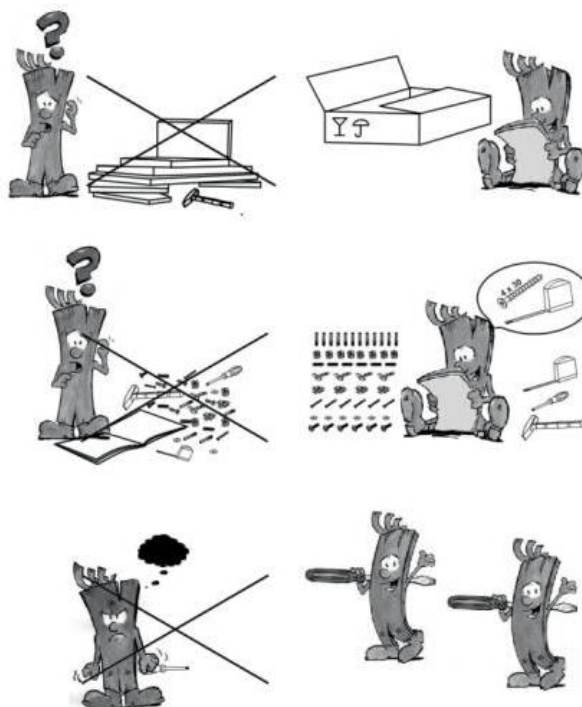
Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы.

При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы!

Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надежной фиксации!

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!

При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.



DE	Pflegehinweis für Möbel-Hochglanzfronten	DE
PL	Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli na wysoki połysk	PL
NL	Onderhoudstip voor hoogglanzende voorkanten van meubelen	NL
GB	Care instructions for high-gloss surfaces of furniture	GB
TR	İnce cilat › yüzler için bak › talimat	TR
RU	Указания по уходу за гляцевыми поверхностями мебели	RU

DE	Achtung Hinweis!	DE
	Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Belassen Sie diese auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist. Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollten Sie • der Hochglanzfolie nach der Entfernung der Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachhäften an der Raum-Luft geben • für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger. Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden. • Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben keinen Dampfreiniger verwenden. • Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen • Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen	
	Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.	
	Ihre Produktentwicklung	
GB	Attention! Notice!	GB
	Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed. To maintain the valuable high gloss appearance, you should • expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil. • only use a damp cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces. • Do not use any aggressive cleaners with additives. • Rub off the surfaces with a wet rag. • Do not use a steam cleaner. • Do not damage the surface with sharp objects. • Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight	
	We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.	
	Your product development team	

PL	Uwaga informacja!	PL
	Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochrone specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zmontowania i usunięcia kurzu. Aby otrzymać wysoki połysk, należy • po usunięciu folii ochronnej pozostawić folię połyskową przez godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia • stosować do czyszczenia wyłącznie bawełnianą szmatkę i odrobinę środka do mycia szkła nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami ściernymi • nie stosować myjki parowej nie uszkodzić powierzchni ostrymi przedmiotami. • W żadnym wypadku nie narażać powierzchnie na mocne promieniowanie słoneczne.	
	Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.	
	Dział Rozwoju Produktu	
TR	Dikkat, Bilgilendirme!	TR
	Yüksek parlaklıktaki yüzeyleriniz teslimat esnasında bir koruma folyosu ile korunmaktadır. Mobilyalar tamamen monte edildikten sonra arındırılana kadar folyoyu üzerinizde bırakınız. Dederiali yüksek parlak göruntünün kalmasınyn sadlamak için • yüksek parlaklıktaki folyoya koruma folyosu cikarıldıktan sonra oda havasından sertleşmesi için bir saatlik bir zaman tanıyınız. • Yüzeylerin temizliği için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanınız. Ek maddeler içeren keskin temizlik malzemeleri kullanmayınız. Yüzeyleri ıslak bir bezle ovunuz. Buharlı temizleyici kullanmayınız. • Yüzeye keskin aletlerle zarar vermeyiniz. • Yüzeyi hiçbir surette güçlü güneş ışınlarına maruz bırakmayınız.	
	Yeni mobilyanızla sevinç duymanızı dileriz.	
	Ürün Geliştirme Departmanı	

NL	Opgelet instructie!	NL
	Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof. Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u • de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie een uur de tijd voor de verharding achteraf in de omgevingslucht geven • voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glasreinigingsproduct. Gebruik geen bijtend reinigingsmiddel met toevoegingsstoffen. • Wrijf oppervlakken met een natte doek af. • Gebruik geen stoomreiniger. • Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen. • Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestralen.	
	We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.	
	De productontwikkelingsafdeling	
RU	Обратите внимание!	RU
	Наши изделия с поверхностью с зеркальным блеском поставляются защищенными специальной пленкой. Оставьте ее на мебели, пока она не будет полностью установлена и пыль будет полностью убрана. Чтобы добиться блеска зеркального блеска, необходимо • после снятия защитной пленки оставить пленку с зеркальным блеском для дополнительной закалки в воздухе комнаты на один час. • для чистки поверхностей используйте только влажные хлопчатобумажные салфетки и немного средства для чистки стекла. – Не использовать острые средства чистки с присадками. – Протирать поверхность влажной тряпкой. – Не использовать парочиститель. • Не повреждать поверхность острыми предметами. • Ни в коем случае не допускать попадания на поверхность прямых солнечных лучей. Желаем Вам получить большое удовольствие от своей мягкой мебели.	
	С наилучшими пожеланиями, коллектив разработчиков	

IT Consigli di manutenzione per facciate lucide di mobili	IT Attenzione! Al momento della consegna, le nostre brillanti superfici sono protette da una pellicola. Lasciarla sul mobile finché non sarà completamente montato e spolverato. Per conservare il pregiato aspetto brillante, osservare i seguenti consigli: consentire alla pellicola lucida di adattarsi per un'ora al clima dell'ambiente dopo aver tolto la pellicola protettiva, pulire le superfici usando solo un panno di cotone umido e un po' di detergente per vetri. Non utilizzare detergenti aggressivi con additivi. Pulire le superfici passando uno strofinaccio bagnato con una leggera frizione. Non utilizzare pulitori a vapore. Non danneggiare la superficie con oggetti taglienti Non esporre in nessun caso le superfici a forti radiazioni solari Con l'augurio che i vostri nuovi mobili possano darvi tante soddisfazioni	FR Consigne d'entretien pour les faces de meubles de haute brillance	RO Atenție indicație! Suprafețele noastre lucioase sunt protejate la livrare cu o folie de protecție. Păstrați-o pe mobilier până la realizarea completă a montajului, respectiv până când nu se mai degajă praf. Pentru a menține aspectul unic de luciu intens, trebuie să după îndepărtarea foliei de protecție, asigurați acesiirea foliei lucioase pentru câtre timp de o oră, utilizați pentru curățarea suprafețelor exclusiv o cârpă din bumbac umezită și puțină soluție de curățat sticlă. nu utilizați detergenți corosivi cu aditivi, ștergeți suprafețele cu o cârpă umedă, nu utilizați dispozitive de curățat cu abur. Nu deteriorați suprafețele cu obiecte ascuțite Nu expuneți în niciun caz suprafețele la radiații solare intense Vă dorim multe satisfacții la utilizarea noului dvs. mobilier.	RO Instrucțiuni de întreținere pentru fețele lucioase de mo- bili	SK Upozornenie! Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou. Túto fóliu neodstraňujte skôr, ako nábytok zmontujete a zbavíte prachu. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste leštenú fóliu po odstránení ochrannej fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvrdnúť, pre čistenie povrchu používať len vlhku bavlnenú utierku a malé množstvo umývacieho prostriedku na skla. Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami. Povrchy vydrhnite mokrú handrou. Nepoužívajte parný čistič. Povrchy nepoškodujte ostrými predmetmi. Povrchy v žiadnom prípade nevystavujte silnému silečnému žiareniu. Želáme vám veľa radosť s vašim novým nábytkom.	SK Upozornenie! Naše povrchy s vysokým leskom jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechejte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontovaný a nebude z něho odstraněný prach. Aby se zachovala cenná optika vysokého lesku, měli byste: dát vysoko leštěné fólie po odstránění ochranné fólie hodinu čas na vytvrzení na pokojovém vzduchu, pro čištění povrchu používejte pouze vlhký bavlněný hadřík a trochu čističoho prostředku na skla. nepoužívejte ostrý čističí prostředek s příměsí, povrchy otírejte mokrým hadrem, nepoužívejte parní čistič. nepoškodte povrch ostrými předměty povrchy v žádném případě nevystavujte silnému slunečnímu záření	CZ Informace pro péči o nábytková čela s vysokým leskem	CZ Pozor upozornění! Naše povrchy s vysokým leskem jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechejte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontovaný a nebude z něho odstraněný prach. Aby se zachovala cenná optika vysokého lesku, měli byste: dát vysoko leštěné fólie po odstránění ochranné fólie hodinu čas na vytvrzení na pokojovém vzduchu, pro čištění povrchu používejte pouze vlhký bavlněný hadřík a trochu čističoho prostředku na skla. nepoužívejte ostrý čističí prostředek s příměsí, povrchy otírejte mokrým hadrem, nepoužívejte parní čistič. nepoškodte povrch ostrými předměty povrchy v žádném případě nevystavujte silnému slunečnímu záření	HU Ápolási tanácsok a bútorok fényes homlokzati felületei- hez	RO Atenție indicație! Suprafețele noastre lucioase sunt protejate la livrare cu o folie de protecție. Păstrați-o pe mobilier până la realizarea completă a montajului, respectiv până când nu se mai degajă praf. Pentru a menține aspectul unic de luciu intens, trebuie să după îndepărtarea foliei de protecție, asigurați acesiirea foliei lucioase pentru câtre timp de o oră, utilizați pentru curățarea suprafețelor exclusiv o cârpă din bumbac umezită și puțină soluție de curățat sticlă. nu utilizați detergenți corosivi cu aditivi, ștergeți suprafețele cu o cârpă umedă, nu utilizați dispozitive de curățat cu abur. Nu deteriorați suprafețele cu obiecte ascuțite Nu expuneți în niciun caz suprafețele la radiații solare intense Vă dorim multe satisfacții la utilizarea noului dvs. mobilier.	FR Attention Remarque ! Nos surfaces haute brillance sont protégées à la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée. Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez laisser durcir pendant une heure l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur pour le nettoyage des surfaces, utiliser uniquement un chiffon de coton humide et un peu de lave-vitre Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des addi- tifs. Frotter les surfaces avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur. ne pas endommager la surface avec des objets coupants ne pas soumettre les surfaces à un fort rayonnement solaire Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction.	HU Figyelem, olvassa el a tanácsot! A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port. Az értékes fényes felület megóvásához tegye a következőket: Hagyja a fényes fóliát a védőfólia eltávolítása után egy órát keményedni a helyiség levegőjében. A felületek tisztításához kizárólag nedves pamutkendőt és egy kevés ablaktisztítót használjon. Ne használjon éles szemeses tisztítószereket. A felületet törölje át egy nedves ronggyal. Ne használjon gőzölős tisztítóeszközt. A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől. A felület mindig óvni kell az erős napsütéstől.	HU Figyelem, olvassa el a tanácsot! A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port. Az értékes fényes felület megóvásához tegye a következőket: Hagyja a fényes fóliát a védőfólia eltávolítása után egy órát keményedni a helyiség levegőjében. A felületek tisztításához kizárólag nedves pamutkendőt és egy kevés ablaktisztítót használjon. Ne használjon éles szemeses tisztítószereket. A felületet törölje át egy nedves ronggyal. Ne használjon gőzölős tisztítóeszközt. A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől. A felület mindig óvni kell az erős napsütéstől.	HU Figyelem, olvassa el a tanácsot! A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port. Az értékes fényes felület megóvásához tegye a következőket: Hagyja a fényes fóliát a védőfólia eltávolítása után egy órát keményedni a helyiség levegőjében. A felületek tisztításához kizárólag nedves pamutkendőt és egy kevés ablaktisztítót használjon. Ne használjon éles szemeses tisztítószereket. A felületet törölje át egy nedves ronggyal. Ne használjon gőzölős tisztítóeszközt. A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől. A felület mindig óvni kell az erős napsütéstől.	HU Figyelem, olvassa el a tanácsot! A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port. Az értékes fényes felület megóvásához tegye a következőket: Hagyja a fényes fóliát a védőfólia eltávolítása után egy órát keményedni a helyiség levegőjében. A felületek tisztításához kizárólag nedves pamutkendőt és egy kevés ablaktisztítót használjon. Ne használjon éles szemeses tisztítószereket. A felületet törölje át egy nedves ronggyal. Ne használjon gőzölős tisztítóeszközt. A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől. A felület mindig óvni kell az erős napsütéstől.	HU Figyelem, olvassa el a tanácsot! A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port. Az értékes fényes felület megóvásához tegye a következőket: Hagyja a fényes fóliát a védőfólia eltávolítása után egy órát keményedni a helyiség levegőjében. A felületek tisztításához kizárólag nedves pamutkendőt és egy kevés ablaktisztítót használjon. Ne használjon éles szemeses tisztítószereket. A felületet törölje át egy nedves ronggyal. Ne használjon gőzölős tisztítóeszközt. A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől. A felület mindig óvni kell az erős napsütéstől.	HU Figyelem, olvassa el a tanácsot! A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port. Az értékes fényes felület megóvásához tegye a következőket: Hagyja a fényes fóliát a védőfólia eltávolítása után egy órát keményedni a helyiség levegőjében. A felületek tisztításához kizárólag nedves pamutkendőt és egy kevés ablaktisztítót használjon. Ne használjon éles szemeses tisztítószereket. A felületet törölje át egy nedves ronggyal. Ne használjon gőzölős tisztítóeszközt. A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől. A felület mindig óvni kell az erős napsütéstől.	HU Figyelem, olvassa el a tanácsot! A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port. Az értékes fényes felület megóvásához tegye a következőket: Hagyja a fényes fóliát a védőfólia eltávolítása után egy órát keményedni a helyiség levegőjében. A felületek tisztításához kizárólag nedves pamutkendőt és egy kevés ablaktisztítót használjon. Ne használjon éles szemeses tisztítószereket. A felületet törölje át egy nedves ronggyal. Ne használjon gőzölős tisztítóeszközt. A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől. A felület mindig óvni kell az erős napsütéstől.	HU Figyelem, olvassa el a tanácsot! A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port. Az értékes fényes felület megóvásához tegye a következőket: Hagyja a fényes fóliát a védőfólia eltávolítása után egy órát keményedni a helyiség levegőjében. A felületek tisztításához kizárólag nedves pamutkendőt és egy kevés ablaktisztítót használjon. Ne használjon éles szemeses tisztítószereket. A felületet törölje át egy nedves ronggyal. Ne használjon gőzölős tisztítóeszközt. A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől. A felület mindig óvni kell az erős napsütéstől.
---	---	--	--	---	---	--	---	---	--	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Uputa za održavanje
fronte namještaja visokog
sjaja

Skötselinstruktioner
för högglassfronter på
möbler

Consejo de cuidado para
muebles con acabado de
alto brillo

Указания за поддръжка
на гланцови
повърхности на мебели

Napotek za nego visokosjajnih
front

HR

Pozor uputa!

Nаше површине visokog sjaja zaštićene su tijekom isporuke zaštitnom folijom. Ostavite ovu na namještaju, dok nije u cijelosti montiran i oslobođen od prašine.

Da biste dobili vrijednu optiku visokog sjaja, trebali biste ostaviti foliju visokog sjaja, nakon uklanjanja zaštitne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvrdnjavanja; koristiti vlažnu pamučnu krpu i nešto sredstva za čišćenje stakla za čišćenje površina,

ne koristiti oštre deterdžente s dodacima, obrisati površine s mokrom krpom, ne koristiti parni čistač;

ne oštetiti površinu oštim predmetima; ne izlagati površine ni pod kojim okolnostima jakom suncanom ozračivanju.

Želimo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim amještajem.

Vaš razvoj proizvoda

BG

Внимание! Указание!

При експедиция нашите гланцови повърхности са покрити със защитно фолио. Оставете го върху мебелите до окончателното им монтиране и почистване от прах.

За да се запази висококачествения гланц, след отстраняване на защитното фолио оставете гланцовото фолио за един час за допълнително втвърдяване на стайна температура;

за почистване на повърхностите използвайте само мека памучна кърпа и малко препарат за почистване на стъкла; Не използвайте агресивни почистващи препарати с добавки.

Почиствайте повърхностите с влажна кърпа.

Не използвайте пароструйка.

Не уверждайте повърхностите с остри предмети.

В никакъв случай не излагайте повърхностите на силно слънцегреене.

Пожелаваме Ви удоволствие с Вашите нови мебели.

От Отдела за разработване на продукти

SV

Observera följande instruktioner!

Vid leveransen är våra högglassytor skyddade med en skyddsfolie. Låt denna vara kvar på möbelen tills den har monterats fullständigt och befriats från damm.

För att bibehålla det värdefulla högglassutseendet bör du tänka på följande:

Ge högglassfolien en timmes tid att efterhärda i rumsluften efter det att skyddsfolien har tagits bort.

Använd endast en fuktig bomullstrasa med lite glastrengöringsmedel för att rengöra ytorna.

Använd inga skarpa rengöringsmedel med tillsatser. Torka av ytorna med en fuktig trasa.

Använd ingen ingrengörare.

Skada inte ytan med vassa föremål.

Utsätt ytorna under inga omständigheter för stark solstrålning.

Vi önskar dig mycket glädje med din nya möbel.

Din produktutveckling

SL

Pozor, napoteki!

Nаше visokosjajne površine so pri dobavi zaščitene s folijo. Pustite jo na pohištvu, dokler ni v celoti montirano ter ga tako zaščitite pred prahom.

Da bi ohranili dragocen izgled visokega sijaja, morate visokosjajno folijo po odstranitvi zaščitne folije eno uro dati na sobno temperaturo, da se strdi

za čiščenje površin uporabljajte samo vlažno bombažno krpo in malo čistila za steklo

Ne uporabljajte ostrih čistil z dodatki.

Površine zdrgnite z mokro krpo

ne uporabljajte parnega čistilnika.

Ne poškodujte površine z ostrimi predmeti

V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim žarkom

Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom.

Vaš razvojni oddelek

ES

¡Atención!

Nuestras superficies con acabados de alto brillo están protegidas por una lámina protectora durante la distribución. Déjela sobre el mueble hasta que haya sido completamente montado y se haya limpiado el polvo.

Para conservar el aspecto brillante, haga lo siguiente:

aíree la lámina de alto brillo tras retirar la película protectora durante una hora

use solo un paño de algodón húmedo y un poco de limpiacris tales para limpiar las superficies

No use ningún producto de limpieza agresivo con principios activos.

Frote las superficies con un trapo húmedo.

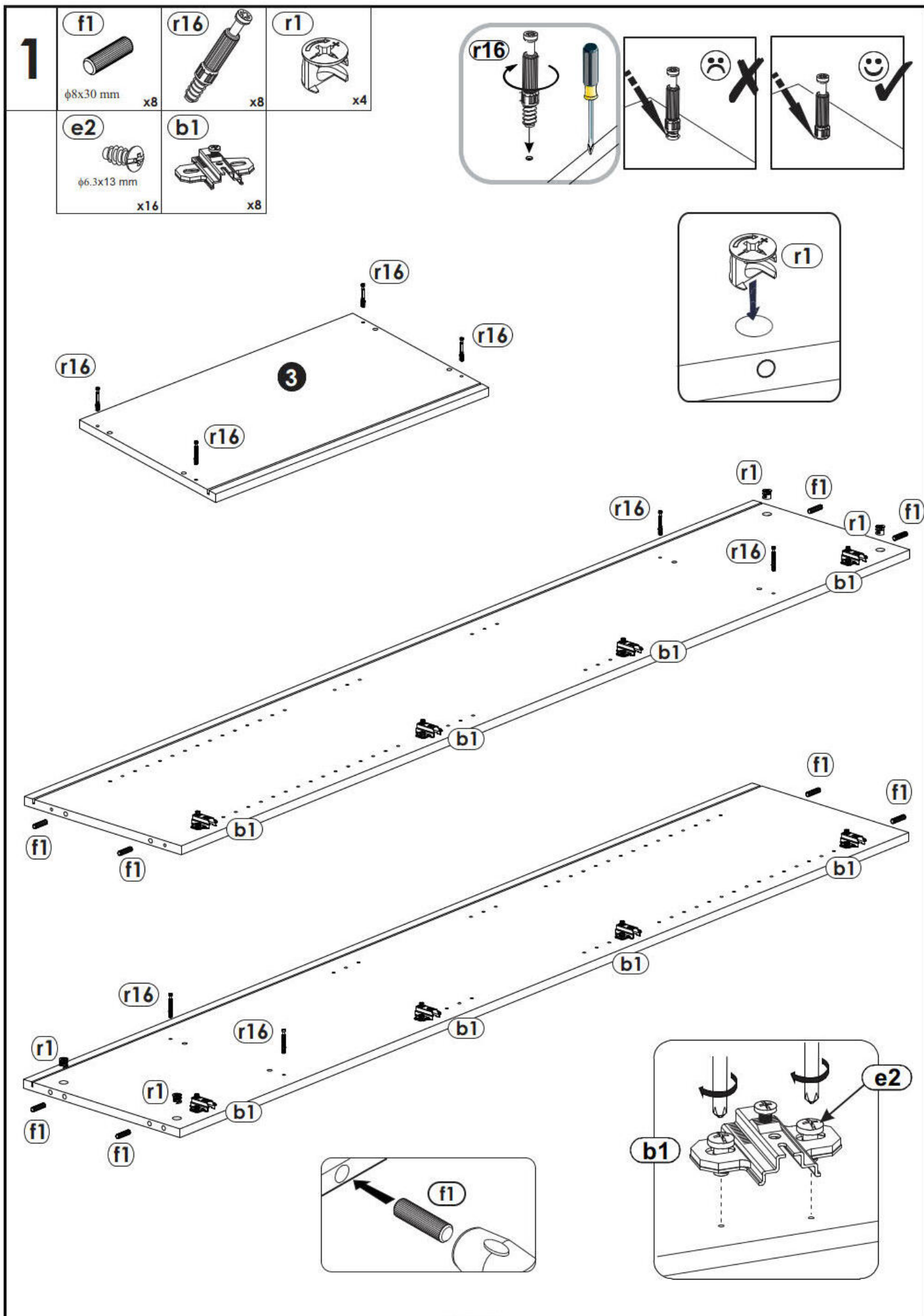
No use vaporera.

No dane las superficies con objetos cortantes

No exponga las superficies en ningún caso a la luz del sol Directa

Le deseamos que disfrute de su nuevo mueble.

El desarrollo de su producto



2

f1



φ8x30 mm

x4

r1



x4

m6



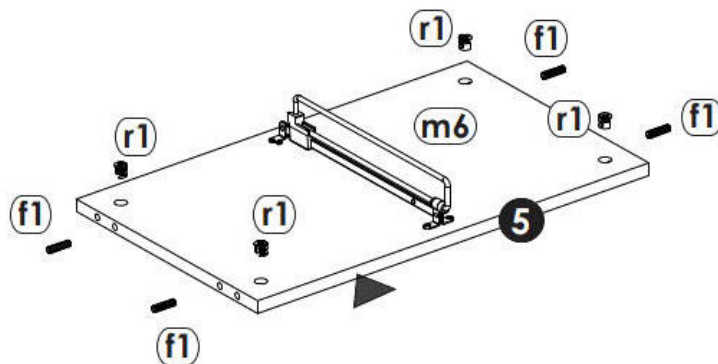
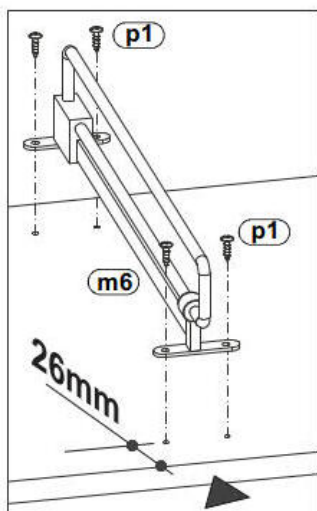
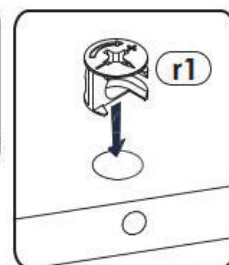
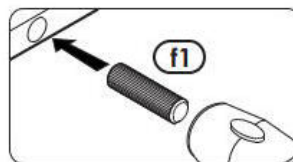
x1

p1



φ3.5x13 mm

x4

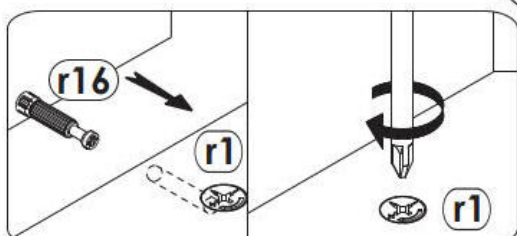
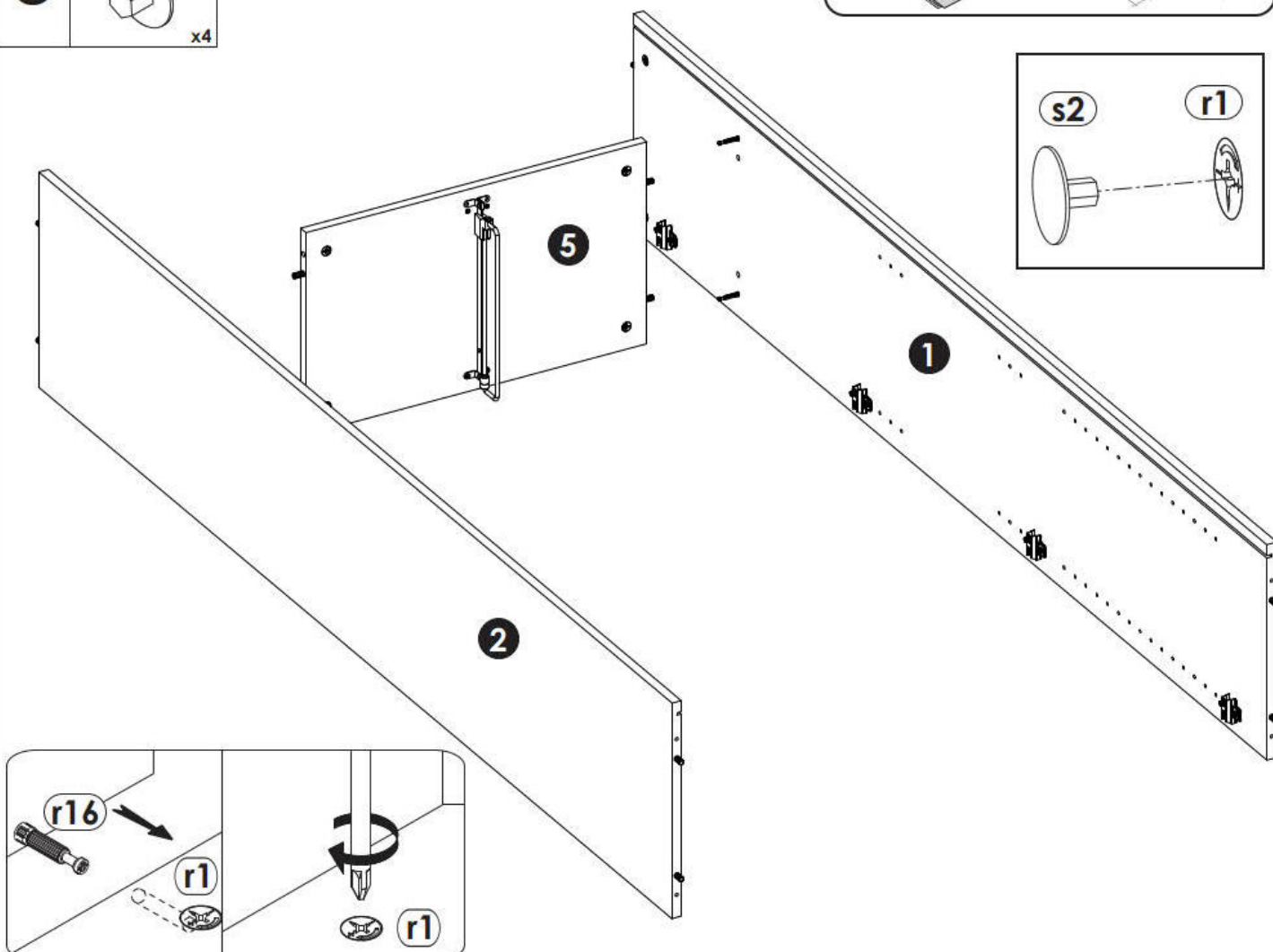
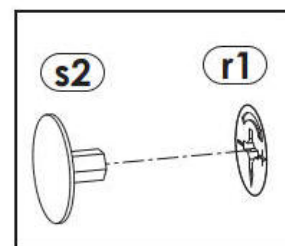
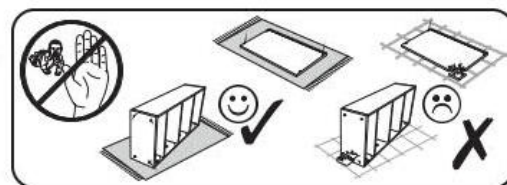


3

s2



x4

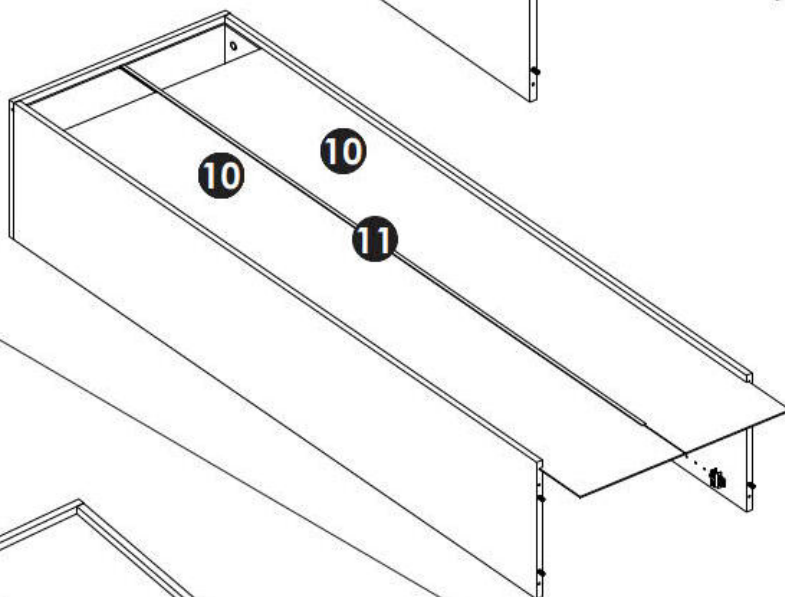
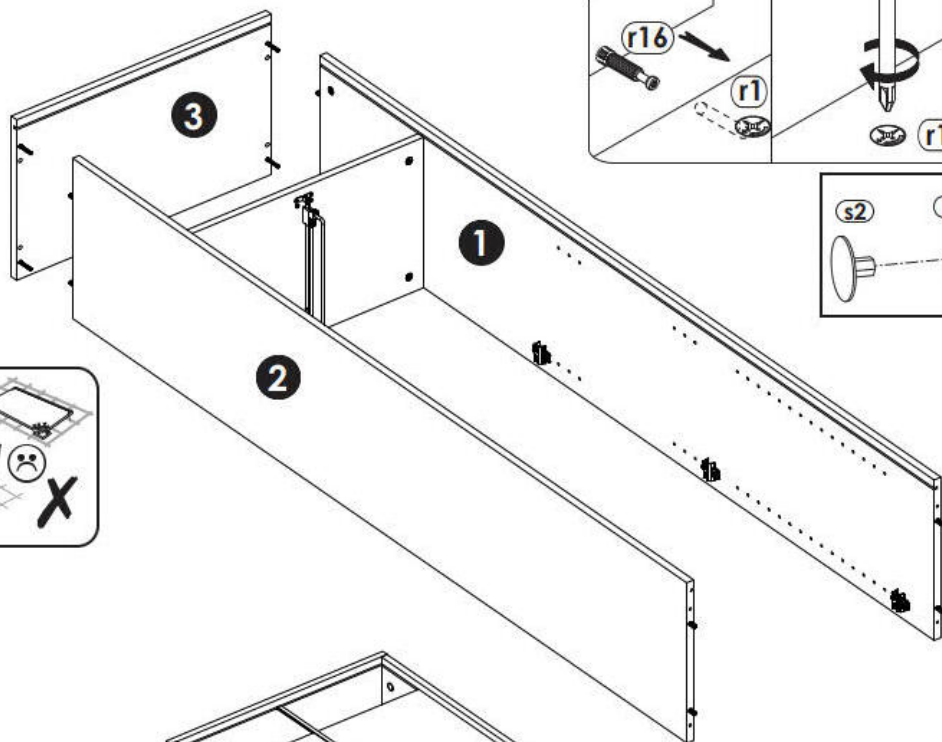
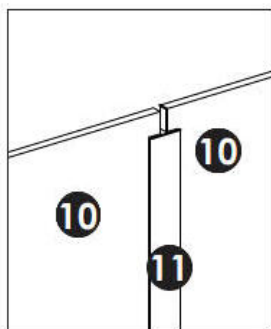
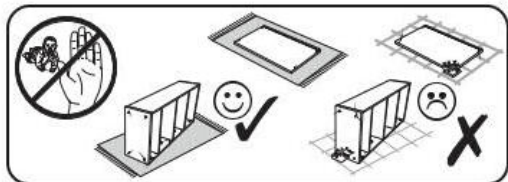
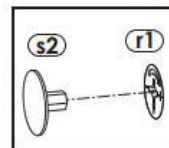
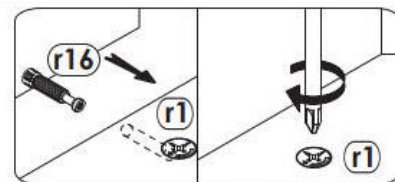


4

s2

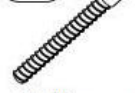


x4



5

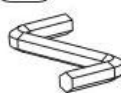
e1



φ6.5x50 mm

x4

z1

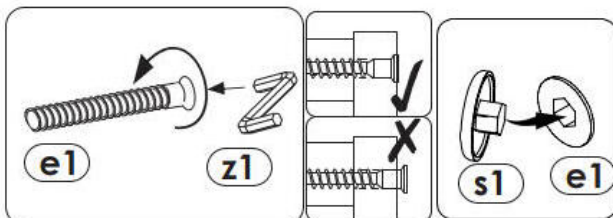
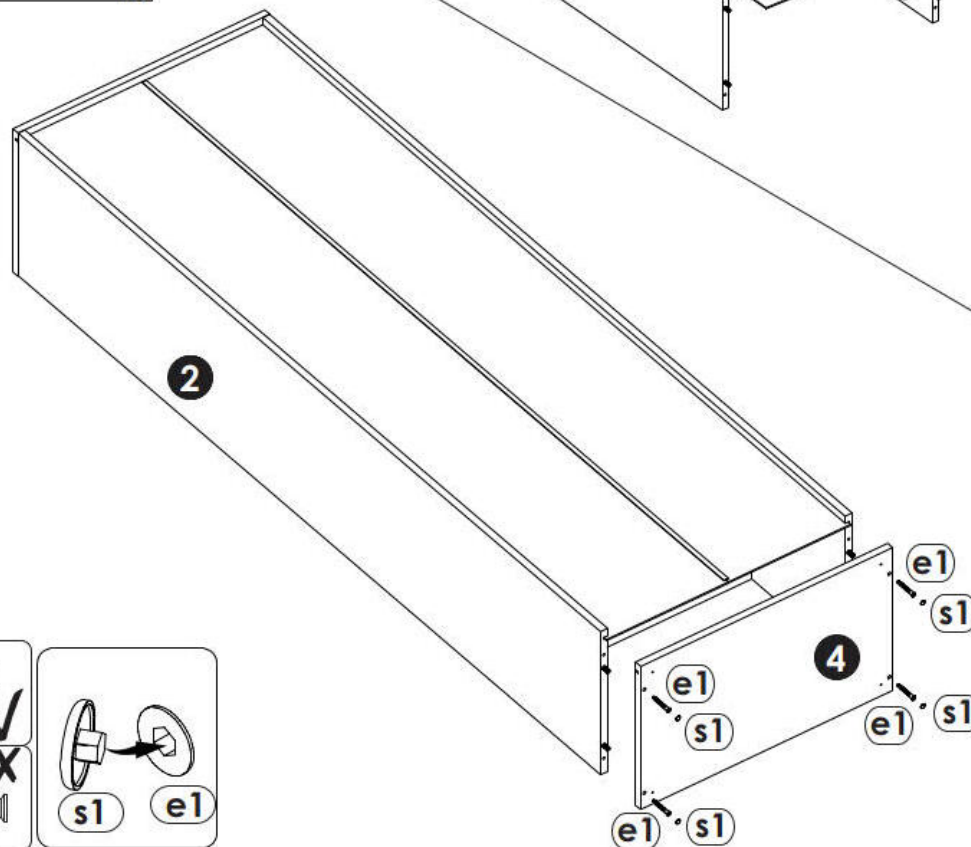


x1

s1



x4



6

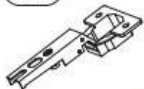
p1



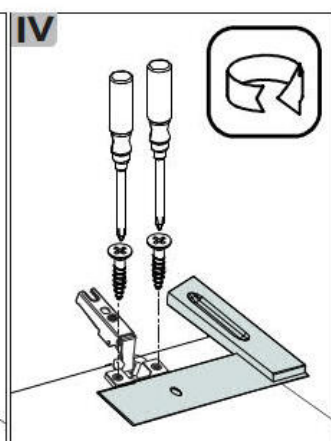
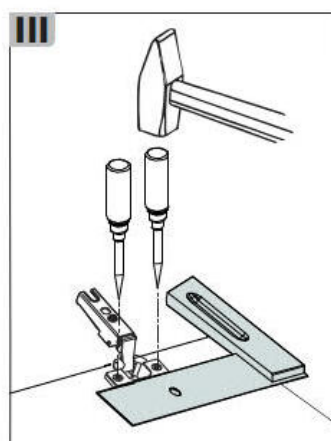
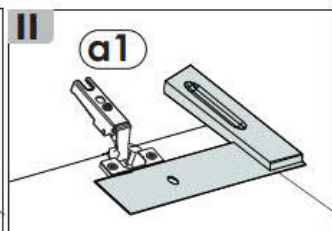
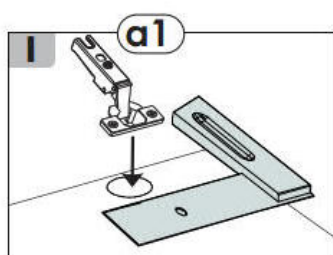
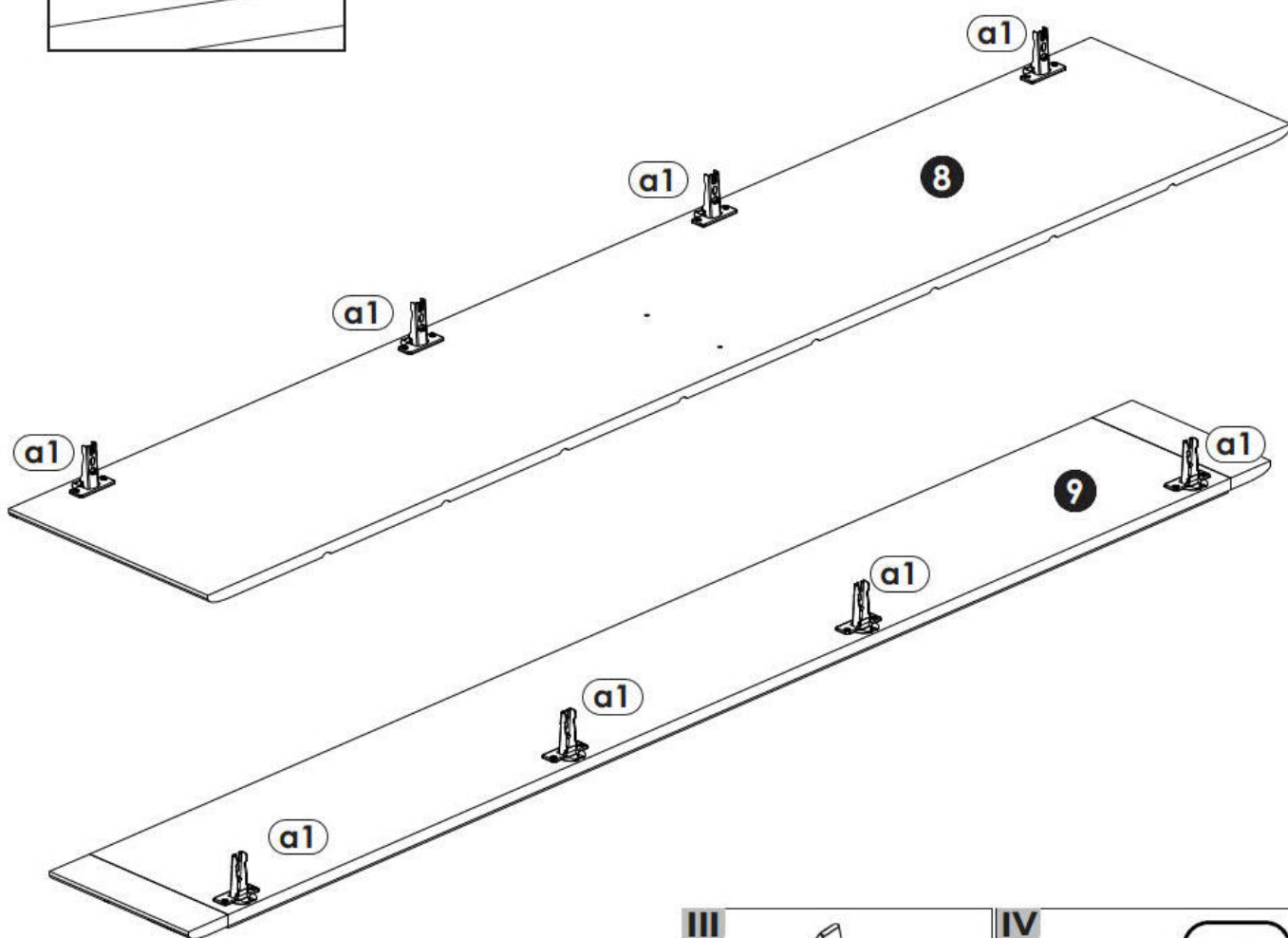
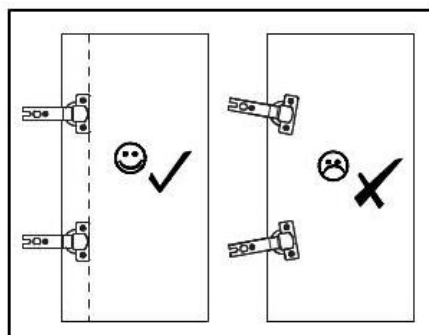
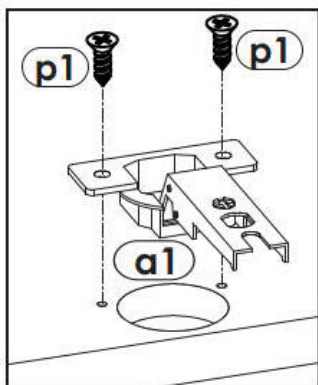
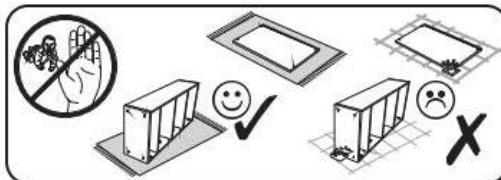
φ3.5x13 mm

x16

a1



x8



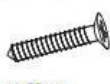
7

I2



x18

p70



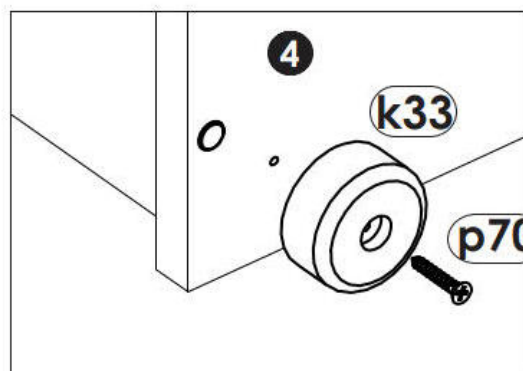
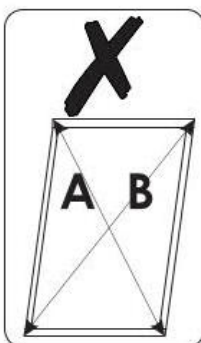
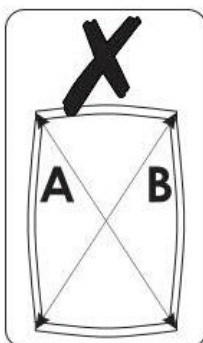
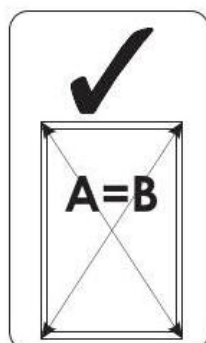
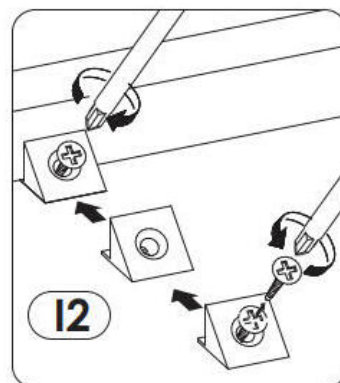
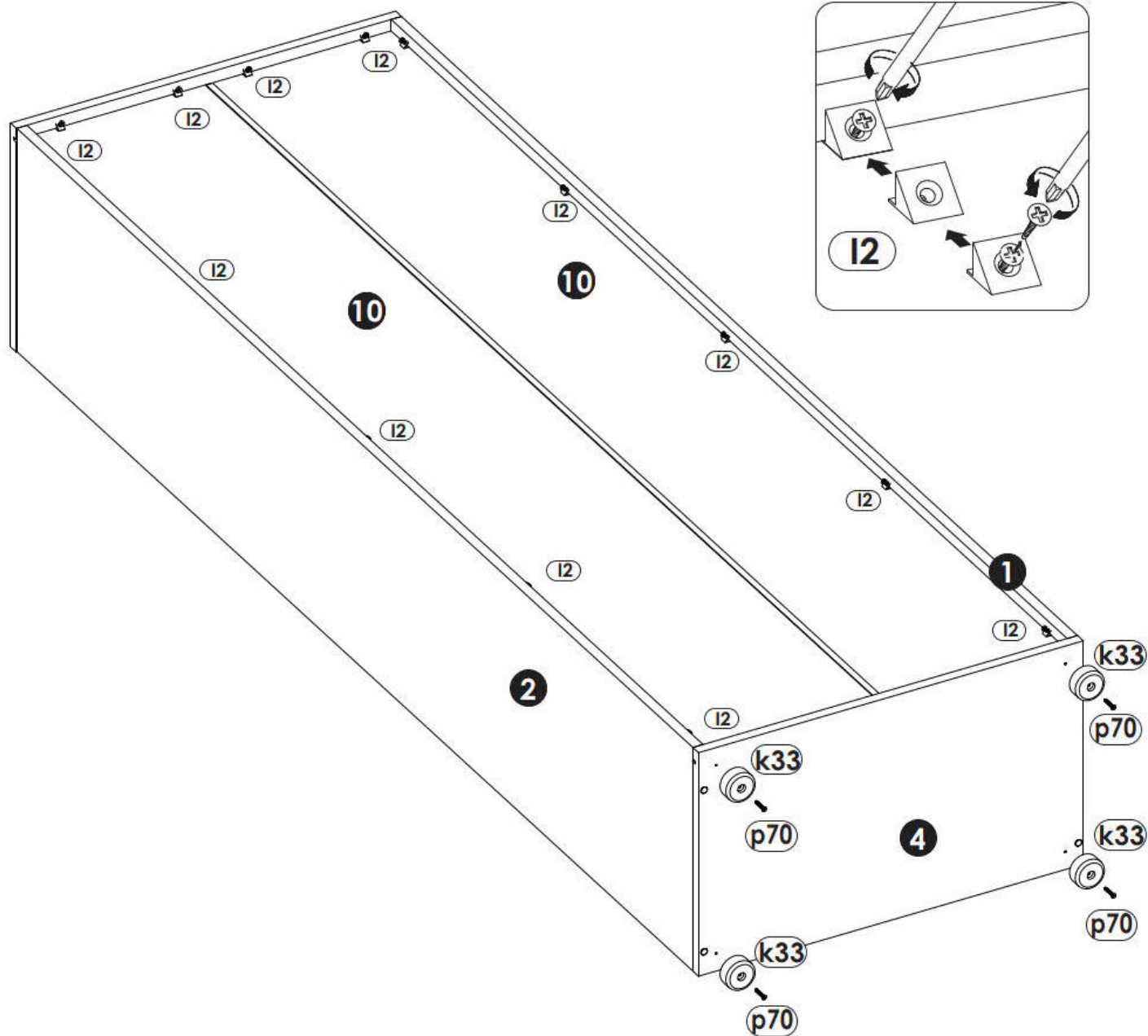
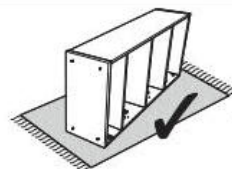
φ4x25 mm

x4

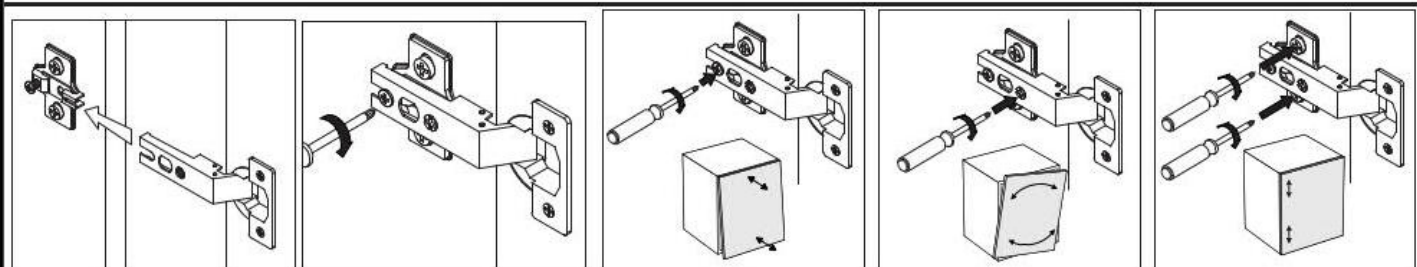
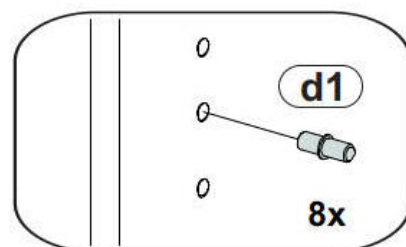
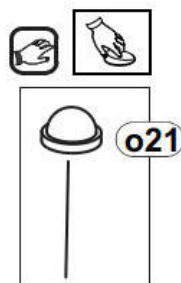
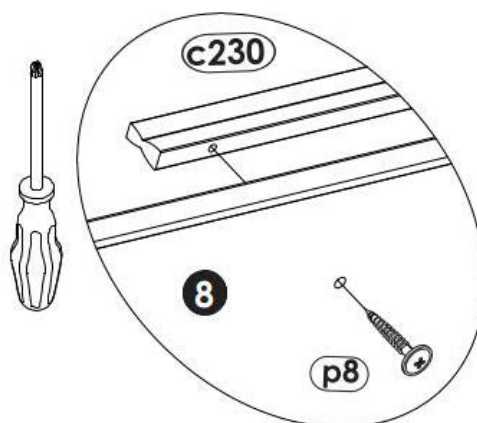
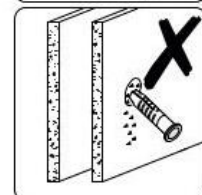
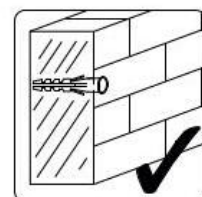
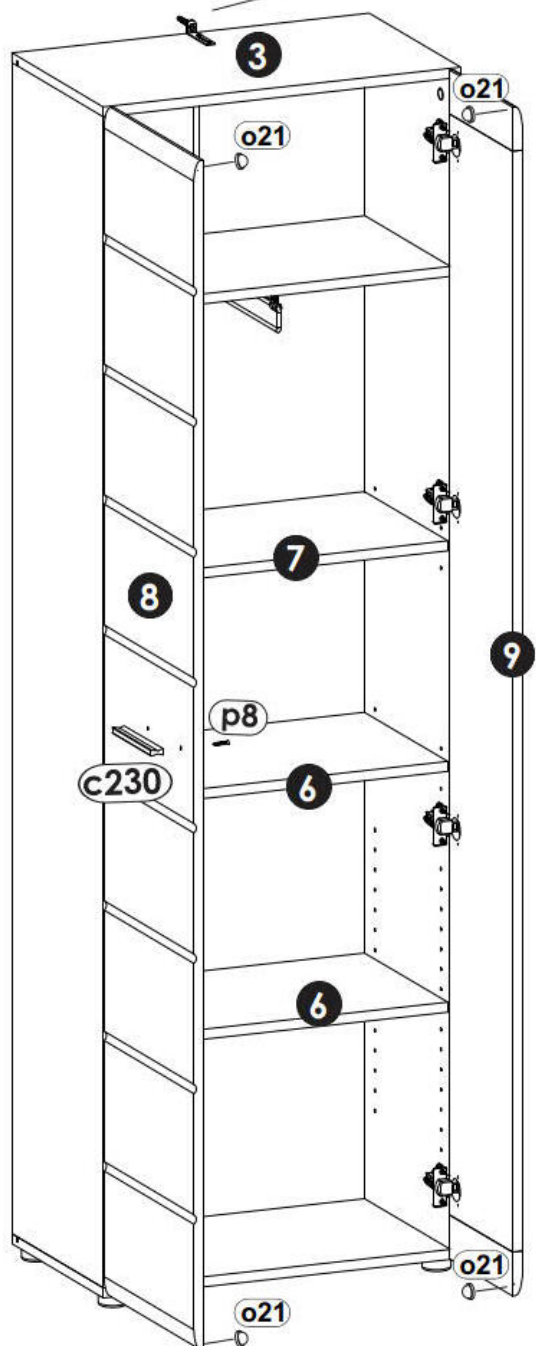
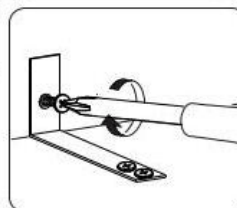
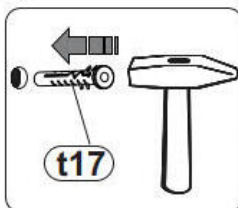
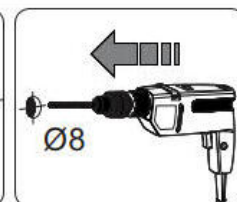
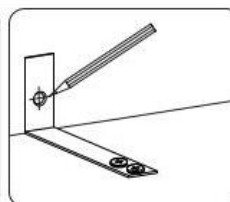
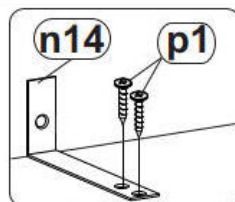
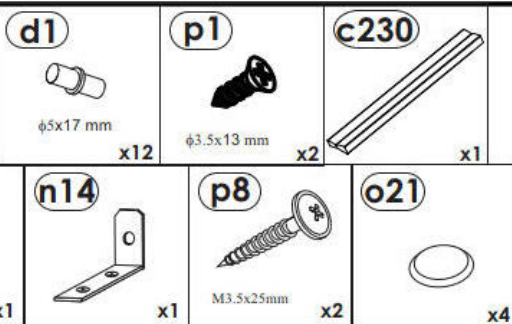
k33



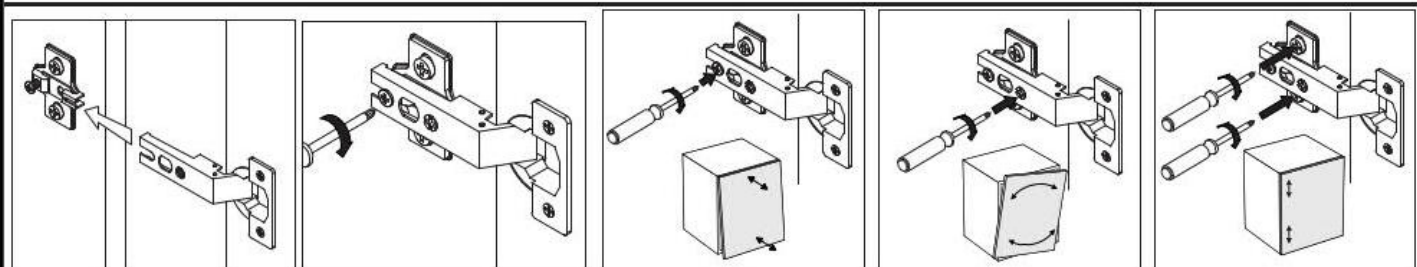
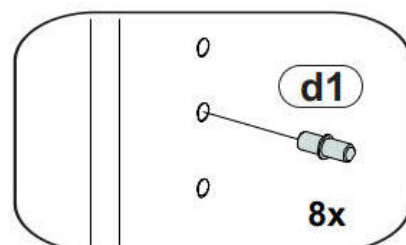
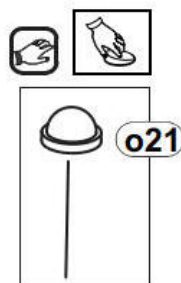
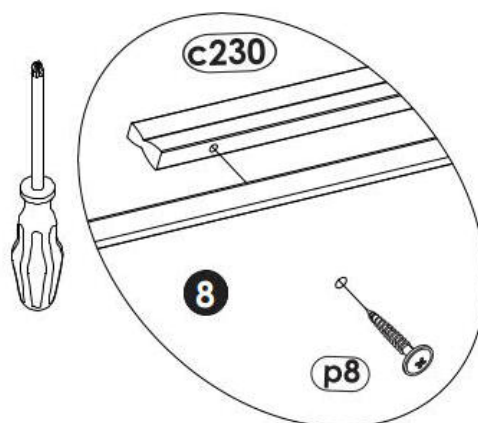
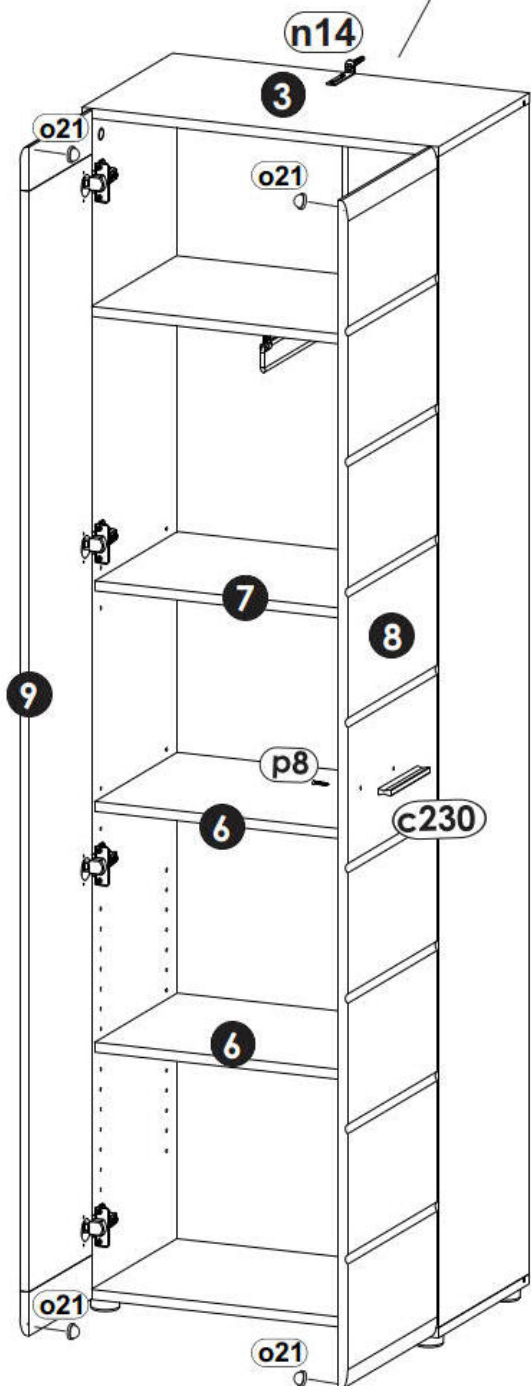
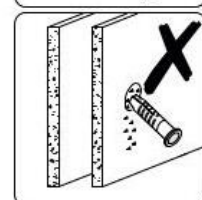
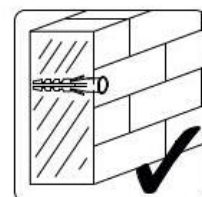
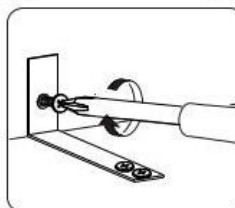
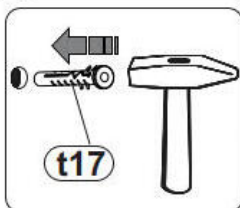
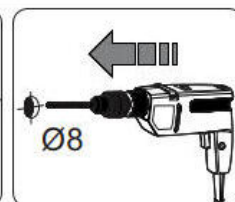
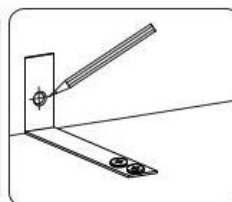
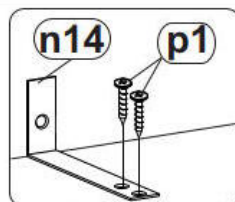
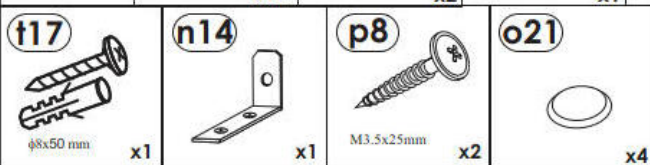
x4



8A



8B



LKZ 85020

ModelName/Modelname/Nomdumodele/Modellnamn
Nomemodello/Názevmodelu/Modelnaam/Imemodella
NuméroModello/ Modellneve/ Названиемодели /
Názovmodelu/Imemodella/Denumiremodel/
Наименованиемоделя /Nazwamodelu

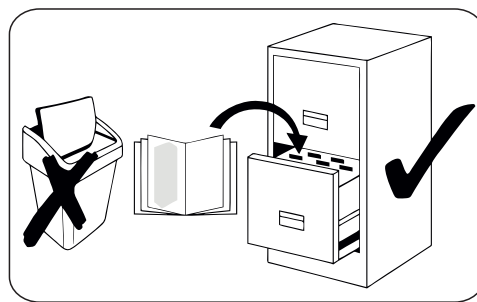
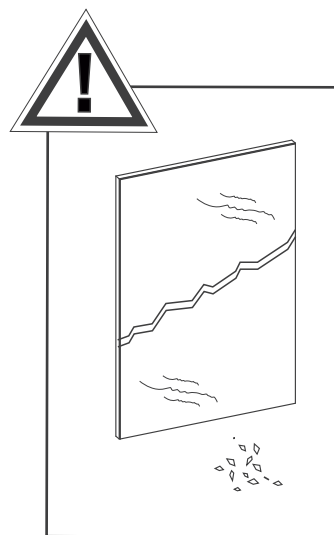
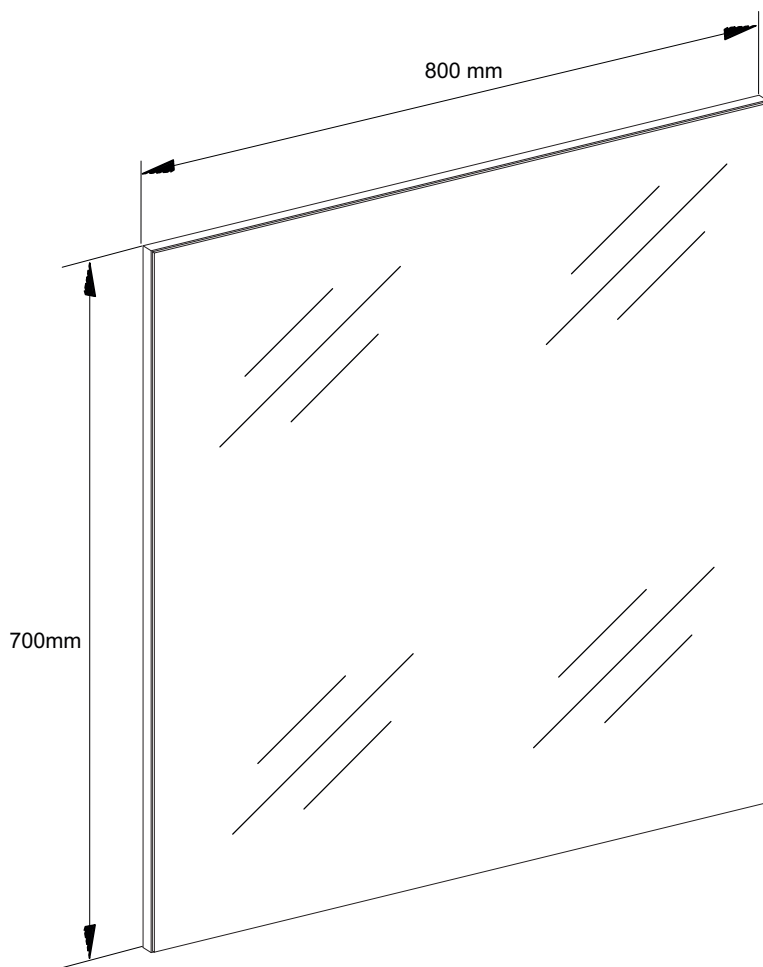
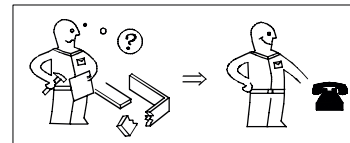
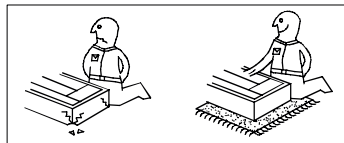
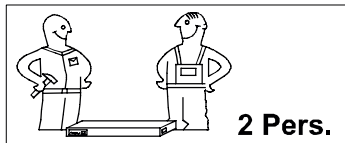
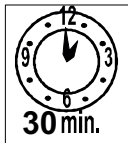
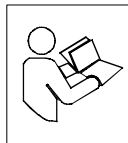
Salsa

Modellnummer/Number/Numérodumodele
Numero/ Номернамоделя /modello
Číslomodelu/Modellszáma/Eislomodelu
Številkamodela/ Numărmodel /Brojmodela
Modelnummer/Nummermodelu

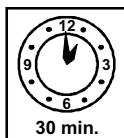
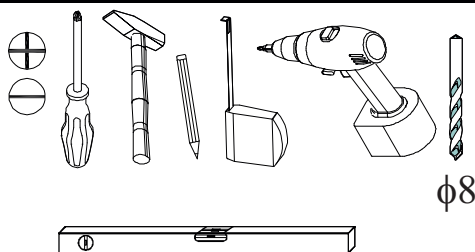
X68-B2-619 

Type/Tipo/Tipus/Typ/T ип /Tip

619



15.01.2022



festziehen / tighten / Затягивать /
serrer / stringere / utåhnut / vasttrekken /
zategnuti / strângere / zwiázac / zacisnąć
szorosan meghúzni / pevne dotiahnut /
trdno pritegniti / затянуть / dra ít



eindrücken / press in / enfoncer / wcisnąć
ribattere / zatlačit / Вкарайте / indrukken
benyomni / stlačit / vtisniti / tryk in
introducere prin apăşare / вдвигать



ausmessen / measure / mesurer /
misurare / opmeten / izmeriti / mîara /
kimérni / izmeriti / măsurare / измерить
změřit / Измерете / mät upp / zmierzyc



drücken / press / presser / stisknout /
Натиснете / vtisniti / nasinac / drukken /
pritisnuti / năcisnac / pritisniti / нажать /
(meg)nyomni / apăşare / tryck fast / năcisnăc



einschlagen / hammer in / beverni / sla in
frapper au marteau / infossare / Zăbit /
zarazit / Набийте / zabiti / wbić
introducere prin bătaie / забить / zatlouct



Drehen - wenden / przekręcić - odwrócić /
Keren - omdraaien / Girare - Ruotare /
Okrenuti - ubrnuti / Retourner - renverser /
Turn over - turn around / Otocte - obratne /
Завъртете - обърнете / Obrnite list /
Întoarceţi - rotiţi / Vrid runt - vänd /
прокрутить - повернуть / otočit - obrátit
elforgatni - megfordítani

LKZ 85020

Modelname/Modelname/Nomdumodele/Modelnamn
Nomemodello/Názevmodelu/Modelnaam/Imemodella
NuméroModello/ Modellneve/ Название модели /
Názovmodelu/Imemodella/Denumiremodel/
Наименование модели /Nazwa modelu

Salsa

Modelnummer/Number/Numérodumodelle
Numero/ Номерна модели /modello
Číslo modelu/Modellszáma/Eislo modelu
Številka modela/ Numårmodel /Broj modela
Modelnummer/Nummermodelu

X68-B2-619

Type/Tipo/Típus/Typ/T ип /Típ

619

D

Unser Direktservice für Beschlagteile
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte
direkt an die untenstehende Adresse mailen. Wir können allerdings
nur Beschlagteile auf diesem Wege verschicken. Sollten Sie eine
andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie
sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

GB

Our direct order service for fitting
If a fitting part is missing, you can e-mail this service card directly
to the address below. However, we can only send fitting parts in
this way. If you have any other cause for complaint concerning
your item of furniture, please contact your furniture store directly.

CZ

Naše primé služby pro kování
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odeslat
e-mailem přímo na níže uvedenou adresu. Touto cestou však
můžeme zosílat jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl
nabytku, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

F

Bien étudier la notice de montage
S'il vous manque une ferrure, veuillez envoyer directement la présente
carte service à l'adresse e-mail indiquée ci-dessous. Cependant, ceci
nous permet uniquement d'envoyer des ferrures. Pour tout autre type
de réclamation concernant votre meuble, veuillez contacter
directement votre magasin d'ameublement.

I

Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta
Qualora Vi dovesse mancare un pezzo di fissaggio, allora Vi
preghiamo di inviare questa carta di servizio immediatamente
all'indirizzo sottostante. Possiamo inviare i pezzi di fissaggio
solamente per mezzo di questo procedimento. Qualora dovete
avere qualche altra reclamazione in merito al mobile, allora Vi
preghiamo di rivolgerVi direttamente al Vostro Negozio di mobili.

BG

Нашата директна услуга за обкоя
Ако липсват части от комплекта, попълнете настоящата
сервизна карта и ни я изпратете на e-mail адреса, посочен
по-долу. По този начин можем да доставяме само липсващи
елементи от обкоя. Ако установите други дефекти по
мебелите, Ви съветваме да се обърнете към мебелната
къща/магазин, от който сте закупили стоката.

NL

Onze directservice voor losse onderdelen
Wanneer er een onderdeel ontbreekt, kunt u deze servicekaart
direct aan onderstaand e-mailadres sturen. Wij kunnen langs deze
weg echter alleen beslagdelen versturen. Mocht u een ander
probleem aan uw meubel hebben, verzoeken wij u contact op te
nemen met uw meubeldealer.

PL

Nasz bezpośredni serwis czeski montazowych
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie
nam niniejszej karty serwisowej na niżej podany adres e-mailowy.
W ten sposób możemy przesłać Państwu tylko brakujące części.
W przypadku innych reklamacji dotyczących mebla, prosimy zgłosić
się do salonu meblowego, w którym został dokonany zakup.

HR

Servis za okove
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje
navedenu mail adresu pošaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način
mogu se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore
vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno
trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

HU

Direktszolgálatunk vasalatok esetén
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elküldheti az
alább található címre. Azonban csak vasalatoskat tudunk így
küldeni. Amennyiben másfajta reklamáció áll fenn bútordarabját
illetően, forduljon közvetlenül a bútortárházhoz.

SK

Náš priamy servis pre časti kovania
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať
túto servisnú kartu poslať e-mailom na nižšie uvedenú
adresu. Diely kovania vieme poslať iba týmto spôsobom.
Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vášho nábytku,
obráťte sa priamo na Vašu predajňu nábytku.

SLO

Naše direktno uslužne storitve za okovje
Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete
po e-pošti direktno na spodnji naslov. Po tej poti vam lahko
pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del
pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO

Service-ul nostru direct pentru feronerie
În cazul în care vă lipsește o piesă de feronerie puteți să trimiteti
direct acest card de service prin e-mail la adresa de mai jos. Noi
nu putem expedia piese de feronerie decât pe această cale.
Dacă aveți o altă reclamație referitoare la piesa de mobilier,
atunci vă rugăm să vă adresați direct la magazinul dvs. de mobilă.

RUS

Наш прямой сервис для поставок фурнитуры
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента
фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу
непосредственно на нижеприведенный адрес электронной
почты. Однако, таким образом мы можем пересылать лишь
фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно
приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь
непосредственно в организацию, осуществившую продажу.

S

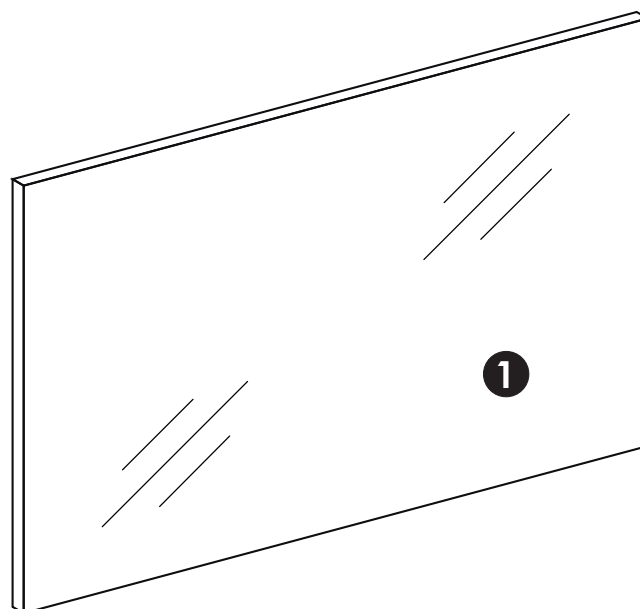
Vår direktservice för beslagsdelar
Om du saknar en beslagsdel kan du skicka detta servicekort direkt
till e-postadressen som anges nedan. Tänk på att detta är den enda
möjligheten att skicka beslagsdelar till dig. Om du vill reklamera din
möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

ES

Nuestro servicio directo para accesorios
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente
a la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos
enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte
directamente con su mueblería.

TR

Donatılar için doğrudan servisimiz
Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan adrese
doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatılar gönderilebiliriz.
Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan mobilya satıcınıza
danışın.



Nr	Maße mm	Colli	Anzahl
1	800 700	19	1/1 1
B*			1/1 1

Grund der Beanstandung / Reason of the objection:

Möbelhaus/Furniturestore:

Name/Nom:

Telefon/Telephone:

PLZ/Banksortingcode:

Ort/City:

Strasse/Street:

Haus-Nr./HouseNo.:

@E-Mail:

LKZ 85020

Modelname/Modelname/Nomdumodele/Modelnamn
Nomemodello/Názevmodelu/Modelnaam/Imemodela
NuméroModello/ Modellneve/ Названиемодели /
Názovmodelu/Imemodela/Denumiremodel/
Наименованиенамодела /Nazwamodelu

Salsa

Modelnummer/Number/Numérodumodele
Numero/ Номернамодела /modello
Číslomodelu/Modellszáma/Eislomodelu
Številkamodela/ Numårmodel /Brojmodela
Modelnummer/Numermodelu

X68-B2-619 ☐

Type/Tipo/Típus/Typ/T ип /Tip

619

B*(Colli 1/1)

B1

e3



φ5x10.5 mm

x4

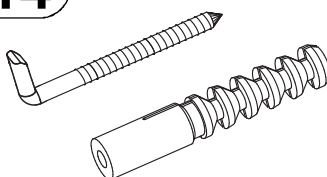
n3



x2

B2

t14



φ8x40 mm

x2

(D) Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.

Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!

Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

(CZ) Vážený zákazniku,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmoždinkou) a zdívmem. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a používejte jen vhodné hmoždinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevnění montuje.

Montáž a instalaci elektrických částí směřjí provádět jen pověření odborní pracovníci. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži.

Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetížení, které je způsobeno hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku!

Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné svislé a vodorovné poloze. Dvířka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřídít / nastavit podle místních podmínek!

Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem p řip. předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zdroje světla.

Při nedodržení maximálního výkonu ve Wattedch hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!

Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!

Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.

(SK) Vážený zákazník,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinky) a murivom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba určenú hmoždinku zo stavebnín. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murive zodpovedný montér.

Montáž a pokládka elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž.

Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťažení, ktoré môžu spôsobiť hrajúce sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie!

Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmom a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážit/nastaviť!

Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Sila osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímkach príslušných žiaroviek.

Při nedodržání maximálních Wattov vzniká na základe prehľaditá riziko po žiaru. Neprikrývajte osvetľovacie telesá kvôli riziku požiaru!

Všetky skrutky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné drsné čistiace prostředky!

AK nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymieňať diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.

(GB) Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.

The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.

Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!

The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!

All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting.

If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!

All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

(HU) Tisztelt Ügyfelünk!

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (tipli) és a fal közti összeköttetés minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkereskedelemből származó, a rögzítéshez megfelelő tipikelt használjon.

Végso soron a bútort felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért.

A villamossági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyadatokat.

Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútor játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terheli felelősség.

A bútor kifogástalan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/igazítani őket.

A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalatán található meg.

A max. watt-szám be nem tartása esetén túlforrósodás következtében fellépő tűzveszély áll fenn. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni!

Minden csavart és tartó összekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútor álló helyzetben való tartós biztonsága érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószereket!

Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a terméken végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindennemű szavatosság és felelősség kizárt.

(HR) Spo.tovani,

kot proizvajalec pohi.tva vas .elimo informirati, da je pritrditev samo tako mo.na, kot je mo.na povezava med pritrdilnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zid in uporabite samo za zidove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrditev. Elektri.ne artikle naj vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter podatke o te.i v navodilih za monta.o.

Upo.tevajte podano maksimalno te.o - pri previsoki.h bremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev . kot proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikakr.ne odgovornosti!

Pravilno delovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti!

Vse elektri.ne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .arnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetilo.

Pri neupo.tevanju maks. .tevila vatov obstaja zaradi pregetja nevarnost po.ara. Svetil zaradi nevarnosti po.ara ni dopustno prekrivati!

Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privija.ite, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!

Ne uporabljajte .istil za drgnjenje!

V primeru neupo.tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

(I) Gentile cliente,

in qualità di produttori di mobili desideriamo informarla del fatto che un fissaggio può essere solo veramente buono se anche il collegamento tra il materiale di fissaggio (bullone) e le mura è altrettanto buono. Nel caso degli elementi che pendono controllate le vostre mura ed utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo che troverete in un mercato specializzato. Infine è il montatore ad essere responsabile per il fissaggio sulla parete.

Il montaggio e la messa in funzione degli apparecchi elettronici devono essere effettuati esclusivamente da parte di personale specializzato. Si prega di rispettare le descrizioni e le indicazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio. Si prega di rispettare le indicazioni relative al peso massimo - nel caso di un sovraccaricamento che può essere causato da bambini che giocano, da persone, da materiale oppure da altri influssi si declina qualsiasi responsabilità!

Il funzionamento corretto del mobile è garantito solamente in caso di un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono già state anticipatamente pre-impostate, essere dovranno però, qualora necessario, essere adattate / regolate conformemente alle nuove condizioni ambientali!

Tutte le installazioni elettriche sono preparate secondo le norme e le regole vigenti VDE, CE, MM. La potenza dei mezzi d'illuminazione da utilizzarsi è riportata sul rispettivo zoccolo della lampada.

In caso di mancato rispetto del numero massimo di Watt può verificarsi un surriscaldamento con il pericolo d'incendio. È vietato coprire i mezzi d'illuminazione perché sussiste pericolo d'incendio!

Tutte le viti e gli elementi portanti di collegamento dovrebbero essere ri-aggiustati dopo 5 o 6 settimane al fine di garantire un funzionamento sicuro continuativo!

Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!

In caso di mancato rispetto delle indicazioni per l'esercizio, il comando o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuate delle modifiche ai prodotti, in cui venissero sostituiti degli elementi oppure in cui venissero utilizzati dei materiali ausiliari che non corrispondono ai pezzi originali, allora non sarà più esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta di garanzia.

(NL) Geachte klant,

Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.

De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding. Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!

Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!

Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfitting.

Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!

Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 tot 6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvoorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

(BG) Многоуважаеми клиенти,

като производител на мебели, ние желаем да Ви информираме, че дадено закрепване е само толкова добро, колкото връзката между закрепващото средство (дюбел) и зидарията. При висияци (окачени) елементи проверявайте Вашата зидария и използвайте само предвидени за целта дюбели от специализирани магазини. В края на краищата, монтажът е отговорен за закрепването на зидарията. Монтажът и полагането на електрически части трябва да се извършва само от оторизирани специалисти. Съблюдавайте описанията и данните за теглото в инструкцията за монтаж. Спазвайте указаните макс. данни за тегло – като производител на мебели, ние не поемаме отговорност при претоварване, причинено чрез играещи деца, хора, материали или други влияния! Безупречното действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж. Вратите са предварително юстирани, но при необходимост поради локалните условия трябва да се изравнят / регулират!

Всички електрически инсталации са произведени съгласно валидните норми, съотв. разпоредби на VDE, CE, MM. Силата на осветелните тела, която трябва да се използва е указана на съответната фасунга на лампата.

При непридържане към макс. мощност съществува опасност от пожар чрез прегряване. Поради опасност от пожар не трябва да се извършва покриване на осветителното тяло!

За гарантиране на продължителна стабилност, всички болтове, както и носещи свързващи части трябва да се затегнат допълнително след 5 до 6 седмици!

Не използвайте триещи почистващи средства!

Ако инструкциите за експлоатация, обслужване или монтаж не се съблюдават, ако се извършат промени на продуктите, ако се подменят части или се използват консумативи, които не отговарят на оригиналните части, в този случай отпада всякаква отговорност или гаранционни права.

(F) Cher client,

En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez à vérifier la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cette fin, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation à la maçonnerie.

Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dûment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.

Veuillez respecter les poids maxi spécifiés ; en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences !

Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et à l'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réaligner/régler à nouveau sur place !

Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance à utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe.

Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie ! Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !

N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !

Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assurons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.

(PL) Szanowni Klienci!

Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kołkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli.

Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu.

Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstałego w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności!

Nienaganne funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować!

Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawce lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać.

W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!

Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nośne elementy łączące!

Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakąkolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

(SLO) Cijenjeni kupče,

kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanik) i zida. Kod visećih elemenata ispitajte zide i koristite samo moždanike predviđene za to iz specijalizirane stručne trgovine. Najzad, monter je odgovoran za učvršćenje na zidu.

Montažu i položenje elektro-artikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu.

Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju!

Besprijeekorna funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podesiti, na osnovi lokalnih uvjeta!

Sve električne instalacije su izvedene prema vrijedećim VDE-, CE-, MM-normama odnosno -propisima. Jačina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dotičnom grlu žarulje.

U slučaju nepridržavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara! Sve vijke kao i noseće spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost!

Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!

Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmijenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.

(RO) Stimate client!

În calitate de producător de mobilă am dori să vă informăm că o fixare poate fi bună doar dacă legătura dintre materialul de fixare (dibluri) și zid este bună. În cazul elementelor suspendate verificați zidul și folosiți doar diblurile prevăzute și achiziționate dintr-un magazin de specialitate. În definitiv montatorul este răspunzător de fixarea pe zid. Montarea și pozarea articolelor electrice se va efectua doar de către personal calificat și autorizat. Respectați descrierea și specificațiile de greutate din instrucțiunile de montaj. Vă rugăm să respectați specificațiile date privind greutatea max. - în caz de supraîncărcare ce poate să apară datorită copiilor care se joacă, datorită persoanelor, materialului sau prin alți factori - nu preluăm niciun fel de răspundere ca producător de mobilă! O funcționalitate perfectă a mobilei este asigurată doar în cazul în care la așezare aceasta se reglează pe orizontală și pe verticală. Ușile sunt deja reglate în prealabil, dar dacă va fi cazul, din motive existente la fața locului, acestea trebuie din nou ajustate / reglate! Toate instalațiile electrice sunt fabricate conform normelor în vigoare respectiv prevederilor VDE, CE, MM. Puterea necesară a becului este trecută pe dulia respectivă a lămpii. Dacă nu se respectă puterea max. în Watt există pericol de incendiu datorită supraîncălzirii. Datorită pericolului de incendiu este interzisă acoperirea becurilor! Toate șuruburile și piesele portante de îmbinare trebuie strânse ulterior după 5 până la 6 săptămâni pentru a se asigura o siguranță definitivă a fixării!

Nu folosiți agenți de curățire abrazivi!

În cazul în care nu se respectă instrucțiunile de utilizare, de deservire sau de montaj, dacă se efectuează modificări ale produselor, dacă se schimbă piese sau se folosesc materiale consumabile care nu corespund pieselor originale, atunci se pierde orice garanție sau pretenție de responsabilitate.

Estimado cliente:

Como fabricantes de muebles, nos gustaría informarles de que la calidad de una fijación reside en la unión entre el material de fijación (clavija) y la mampostería. Compruebe su mampostería en caso de tratarse de elementos de suspensión y use solo las clavijas previstas para ello adquiridas en un almacén. En último término, el montador es responsable por la fijación en la mampostería. El montaje y la colocación de componentes eléctricos solo se pueden llevar a cabo por parte de personal especializado autorizado. Observe las descripciones y las indicaciones de peso de las instrucciones de montaje. Respete los datos de peso máximo indicados. En caso de sobrecarga que pueda surgir por juegos de niños, por personas, por material o por otra causa, no asumiremos, como fabricantes, ninguna responsabilidad. Solo se garantiza una buena función del mueble si está colocado de forma horizontal y perpendicular. Las puertas han sido preajustadas, pero tienen que colocarse/ instalarse de nuevo a causa de las condiciones del lugar de instalación. Todas las instalaciones eléctricas se realizan en conformidad con las normas y directrices vigentes de la VDE, la CE y la MM. La potencia de la fuente luminosa que se utilizará se indica en el portalámparas correspondiente. Si no se observa el vataje máximo, hay riesgo de incendio en caso de sobrecalentamiento. No se puede cubrir la fuente luminosa por peligro de incendio.

No usar productos de limpieza cáusticos

Si no se siguen las instrucciones de servicio, uso o montaje, se efectúan modificaciones en los productos, se cambian piezas o se usan consumibles que no coinciden con las piezas originales, la garantía o los derechos de indemnización correspondientes quedarán invalidados.

(TR) Dederli Müşterimiz,

Mobilya üreticisi olarak, yapacağınız sabitleme işlemi ancak sabitleme malzemesi (dübel) ve duvar arasındakî bağlantı kadar iyi olabilir. Askı elemanları kullanırken duvarınızın kontrol edin ve sadece buna uygun dübeller kullanın. Duvara yapılacak sabitleme işleminden montaj elemanı sorumludur. Elektrik ekipmanlarının montajı ve bunların döşenmesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından uygulanmalıdır. Montaj talimatında bulunan açıklamaları ve ağırlık bilgilerini dikkate alın. Belirtilen maks. ağırlık bilgilerine riayet edin. Oyun oynayan çocuklardan, insanlardan, malzemelerden veya başka etkenlerden kaynaklanan ağırlık yüklenmelerde mobilya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmiyoruz! Mobilyanın kusursuz halde çalışması için ve yanlış kurulum yapıldığında sadırlar. Kapılar önceden ayarlanmıştır, ancak gerektiğinde yerel koşullardan dolayı yeniden hizalanmalıdır / ayarlanmalıdır! Tüm elektrik tesisatları geçerli VDE, CE, MM normlarına veya talimatlarına göre üretilmiştir. Kullanılacak lambanın aydınlatma şiddeti ilgili ampul duyunda belirtilmiştir. Maks. Watt sayısına uyulmadığında ağırlık ışınma sonucu yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambanın üzerinin örtülmesi yasaktır! Kalıcı bir denge sağlamak için tüm çıvatalar ve ağırlık bağlantı noktaları 5 ila 6 hafta sonra tekrar sıkılmalıdır.

Aşındırıcı temizlik gereçleri kullanmayın!

Kullanım kılavuzuna veya montaj bakım talimatlarına uyulmazsa, ürünler üzerinde değişiklikler yapılsa, parçalar değiştirilirse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanılırsa, her tür garanti ve tazminat hakkı geçersiz olur.

(S) Bästa kund,

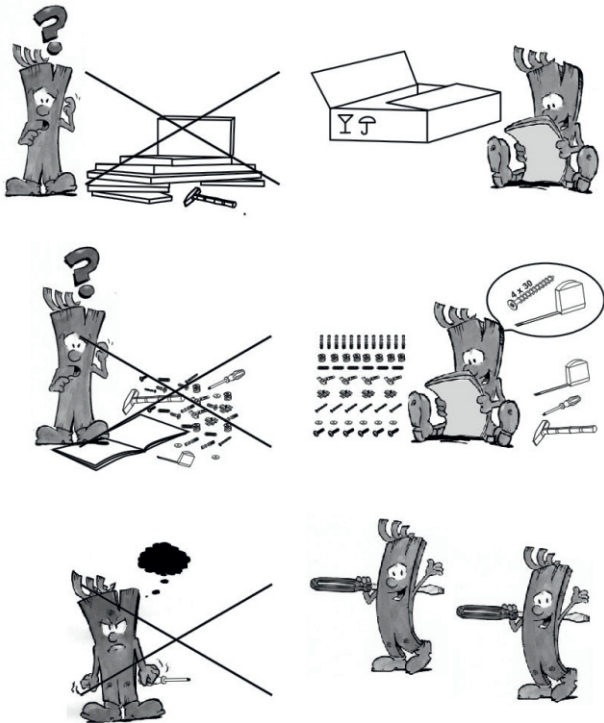
I vår egenskap som möbelformerent vill vi informera dig om att en förankring endast är så pass säker som övergången mellan monteringsmaterialet (plugg) och murverket. Innan du monterar vägghängda möbler måste du kontrollera att väggen är lämplig. Använd endast godkända pluggar från en byggmarknad. Tänk på att montören alltid är ansvarig för monteringen på väggen. Elutrustning får endast monteras och anslutas av behöriga elinstallatörer. Beakta beskrivningarna och viktuppgifterna som anges i monteringsanvisningarna. Beakta angivna maximala vikter. Vid överbelastningar som kan uppstå t ex av lekande barn, människor, material eller annan påverkan övertar vi inget ansvar som möbelformerent. Möbelen kan endast öppnas och stängas på avsett vis om den placerats lod- och vinkelrätt. Luckorna är förjusterade, men måste ev. justeras / ställas in på nytt pga lokala förutsättningar. Alla elektriska installationer har utförts enligt gällande standarder resp. föreskrifter från VDE, CE och MM. Avsedd styrka för ljuskällorna anges på lampsockeln. Om det maximala effektvärdet i watt inte beaktas föreligger brandrisk pga överhettning. På grund av brandrisk är det förbjudet att täcka över ljuskällor. Dra åt samtliga skruvar samt bärande kopplingsdelar på nytt efter fem till sex veckor för att garantera tillräcklig stabilitet.

Använd inga skurande rengöringsmedel!

Om bruks-, användnings- eller monteringsanvisningarna inte beaktas, om ändringar utförs på produkterna, om delar byts ut eller om förbrukningsmaterial används som inte motsvarar originaldelarna, upphör garantin att gälla, samtidigt som ansvarsanspråk inte längre kan ställas.

(RUS) Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж. Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу. Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем! Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно сориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий! Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы. При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы! Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долговременной надежной фиксации! Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами! При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.



Achtung Hinweis!

Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Belassen Sie diese auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist.
Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollten Sie

- der Hochglanzfolie nach der Entfernung der Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachhärten an der Raum-Luft geben

- für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger.
- Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden.
- Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben
- keinen Dampfreiniger verwenden.
- Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen
- Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen

Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.

Ihre Produktentwicklung

Onderhoudstip voor
hoog- glanzende voorkanten
van meubelen

Wskazówki dotyczące
pielęgnacji mebli na
wysoki połysk

Opgelet instructie!

Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.

- Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie een uur de tijd voor de verharding achteraf in de omgevingslucht geven
- voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glasreinigingsproduct.
- Gebruik geen bijtend reinigingsmiddel met toevoegingsstoffen.
- Wrijf oppervlakken met een natte doek af.
- Gebruik geen stoomreiniger.
- Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen.
- Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestralen.

We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.

De productontwikkelingsafdeling

Care instructions for
high- gloss surfaces of
furniture

Attention! Notice!

Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed.

- To maintain the valuable high gloss appearance, you should
- expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil.
 - only use a damp cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces.
 - Do not use any aggressive cleaners with additives.
 - Rub off the surfaces with a wet rag.
 - Do not use a steam cleaner.
 - Do not damage the surface with sharp objects.
 - Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight

We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.

Your product development team

Указания по уходу
за глянцевыми
поверхностями мебели

Your product development team

Yeni mobilyanızla sevinç duymanızı dileriz.

Ürün Geliştirme Departmanı

Dikkat, Bilgilendirme!

Yüksek parlaklıktaki yüzeylerimiz teslimat esnasında bir koruma folyosu ile korunmaktadır. Mobilyalar tamamen monte edilip tozdan arındırılana kadar folyoyu üzerinde bırakınız.

- Değerli yüksek parlak görüntünün kalmasını sağlamak için
- yüksek parlaklıktaki folyoya koruma folyosu çıkartıldıktan sonra oda havasında serletmesi için bir saatlik bir zaman tanıyınız.
 - Yüzeylerin temizliği için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanınız.
 - Ek maddeler ile en keskin temizlik malzemeleri kullanmayınız.
 - Yüzeyleri ıslak bir bezle ovunuz.
 - Buharlı temizleyici kullanmayınız.
 - Yüzeye keskin aletlerle zarar vermeyiniz.
 - Yüzeyi hiçbir surette güçlü güneş ışınlarına maruz bırakmayınız.

Uwaga informacja!

Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zmontowania i usunięcia kurzu.

- Aby otrzymać wysoki połysk, należy
- po usunięciu folii ochronnej pozostawić folię połyskową przez godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia
 - stosować do czyszczenia wyłącznie bawełnianą szmatkę i odrobinę środka do mycia szkła
 - nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami ściierać powierzchnie wilgotną szmatką
 - nie stosować myjki parowej
 - Nie uszkodzić powierzchni ostrymi przedmiotami.
 - W żadnym wypadku nie narażać powierzchni na mocne promieniowanie słoneczne.

Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.

Dział Rozwoju Produktu

Обратите внимание!

Наши изделия с поверхностью с зеркальным блеском поставляются защищенными специальной пленкой. Оставляйте ее на мебели, пока она не будет полностью установлена и пыль будет полностью убрана.

- Чтобы добиться благородного зеркального блеска, необходимо
- после снятия защитной пленки оставить пленку с зеркальным блеском для дополнительной закалки в воздухе комнаты на один час,
 - для чистки поверхностей использовать только влажные хлопчатобумажные салфетки и немного средства для чистки стекла.
 - Не использовать острые средства чистки с присадками.
 - Протирать поверхность влажной тряпкой.
 - Не использовать парочиститель.
 - Не повреждать поверхность острыми предметами.
 - Ни в коем случае не допускать попадания на поверхность прямых солнечных лучей.

Желаем Вам получить большое удовольствие от своей мягкой мебели.

С наилучшими пожеланиями, коллектив разработчиков

Consigli di manutenzione per facciate lucide di mobili

Consigne d'entretien pour les faces de meubles de haute brillance

Instrucțiuni de întreținere pentru fețe lucioase de mo- bile

Pokyn pre ošetrovanie leštených čelných plôch ná- bytku

Informace pro péči o nábyt- ková čela s vysokým leskem

Ápolási tanácsok a bútorok fényes homlokzati felületei- hez

Attenzione!

Al momento della consegna, le nostre brillanti superfici sono protette da una pellicola. Lasciarla sul mobile finché non sarà completamente montato e spolverato.
Per conservare il pregiato aspetto brillante, osservare i seguenti consigli:
consentire alla pellicola lucida di adattarsi per un'ora al clima dell'ambiente dopo aver tolto la pellicola protettiva,
pulire le superfici usando solo un panno di cotone umido e un po' di detergente per vetri.
Non utilizzare detergenti aggressivi con additivi.
Pulire le superfici passando uno strofinaccio bagnato con una leggera frizione.
Non utilizzare pulitori a vapore.
Non danneggiare la superficie con oggetti taglienti
Non esporre in nessun caso le superfici a forti radiazioni solari

Con l'augurio che i vostri nuovi mobili possano darvi tante soddisfazioni

Area Sviluppo prodotti

Upozornenie!

Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou.
Túto fóliu neodstraňujte skôr, ako nábytok zmontujete a zbavíte prachu. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste leštenú fóliu po odstránení ochrannej fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvrdnúť.
pre čistenie povrchu používať len vlhkú bavlnenú utierku a malé množstvo umývacieho prostriedku na skla.
Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami.
Povrchy vydrhnite mokrú handrou.
Nepoužívajte parný čistáč.
Povrchy nepoškodzujte ostrými predmetmi.
Povrchy v žiadnom prípade nevystavujte silnému slnečnému žiareniu.

Želáme vám veľa radosti s vaším novým nábytkom.

Váš vývoj výrobku

Attention Remarque !

Nos surfaces haute brillance sont protégées r la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée.
Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez
laisser durcir pendant une heure r l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur
pour le nettoyage des surfaces, utiliser uniquement un chiffon de coton humide et un peu de lave-vitre.
Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des addi- tifs.
Frotter les surfaces avec un chiffon humide.
Ne pas utiliser de nettoyeur r vapeur.
ne pas endommager la surface avec des objets coupants
ne pas soumettre les surfaces r un fort rayonnement solaire

Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction.

Votre service de développement de produits

Pozor upozornění!

Naše povrchy s vysokým leskem jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechejte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontovaný a nebude z něho odstraněný prach.
Aby se zachovala cena optika vysokého lesku, měli byste: dát vysoce lesklé fólii po odstránění ochranné fólie hodinu čas na vytvrzení na pokojovém vzduchu,
pro čištění povrchu používejte pouze vlhký bavlněný hadřík a trochu čistícího prostředku na skla.
nepoužívejte ostrý čistící prostředek s příměsí,
povrchy otírejte mokřým hadrem,
nepoužívejte parní čistící,
nepoškoďte povrch ostrými předměty
povrchy v žádném případě nevystavujte silnému slunečnímu záření

Přejeme Vám hodně radosti s Vaším novým nábytkem.

Vaše oddělení vývoje nových výrobků

Atenție indicație!

Suprafețele noastre lucioase sunt protejate la livrare cu o folie de protecție. Păstrați-o pe mobilier până la realizarea completă a montajului, respectiv până când nu se mai degajă praf.
Pentru a menține aspectul unic de luciu intens, trebuie s după îndepărtarea foliei de protecție, asigurați aerisirea foliei lucioase pentru călire timp de o oră,
utilizați pentru curățarea suprafețelor exclusiv o cârpă din bumbac umezită și puțină soluție de curățat sticlă.
nu utilizați detergenți corosivi cu aditivi,
ștergeți suprafețele cu o cârpă umeză,
nu utilizați dispozitive de curățat cu abur.
Nu deteriorați suprafețele cu obiecte ascuțite
Nu expuneți în niciun caz suprafețele la radiații solare intense

Vă dorim multe satisfacții la utilizarea noului dvs. mobilier.

Departamentul dvs. de creație produse

Figyelem, olvassa el a tanácsot!

A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port.
Az értekes fényes felület megóvásához tegye a következőket: Hagyja a fényes fóliát a védőfólia eltávolítása után egy órát keményedni a helyiség levegőjében.
A felületek tisztításához kizárólag nedves pamutkendőt és egy kevés ablaktisztítót használjon.
Ne használjon éles szemesés tisztítószereket.
A felületet törölje át egy nedves ronggyal.
Ne használjon gőzölős tisztítóeszközt.
A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől.
A felület mindig óvni kell az erős napsütéstől.

Reméljük, sok örömet lei az új bútor használatában.

A termékfejlesztők

Uputa za održavanje
fronte namještaja visokog
sijaja

HR

Pozor uputa!

Naše površine visokog sijaja zaštićene su tijekom isporuke zaštitnom folijom. Ostavite ovu na namještaju, dok nije u cijelosti montiran i oslobođen od prašine.
Da biste dobili vrijednu optiku visokog sijaja, trebali biste ostaviti foliju visokog sijaja, nakon uklanjanja zaštitne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvrdnjavanja; koristiti vlažnu pamučnu krpu i nešto sredstva za čišćenje stakla za čišćenje površina, ne koristiti oštre deterdžente s dodacima, obrisati površine s mokrom krpom, ne koristiti parni čistač, ne oštećiti površinu oštrim predmetima; ne izlagati površine ni pod kojim okolnostima jakom sunčanom ozračivanju.

Želimo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim amiještajem.

Vaš razvoj proizvoda

Consejo de cuidado para
muebles con acabado de
alto brillo

ES

Указания за поддръжка
на гланцови
повърхности на мебели

BG

Napotek za nego visokosijajnih
front

SL

HR

Observera följande instruktioner!

Vid leveransen är våra högglansytor skyddade med en skyddsfolie. Låt denna vara kvar på möbelen tills den har monterats fullständigt och befriats från damm.
För att bibehålla det värdefulla högglansutseendet bör du tänka på följande:
Ge högglansfolien en timmes tid att efterhärda i rumsluften efter det att skyddsfolien har tagits bort.
Använd endast en fuktig bomullstrasa med lite glasrengöringsmedel för att rengöra yorna.
Använd inga skarpa rengöringsmedel med tillsatser.
Torka av yorna med en fuktig trasa.
Använd ingen Ingrengörare.
Skada inte ylan med vassa föremål.
Utsätt yorna under inga omständigheter för stark solstrålning.

Vi önskar dig mycket glädje med din nya möbel.

Din produktutveckling

SV

Atención!

Nuestras superficies con acabados de alto brillo están protegidas por una lámina protectora durante la distribución. Deje la sobre el mueble hasta que haya sido completamente montado y se haya limpiado el polvo.
Para conservar el aspecto brillante, haga lo siguiente:
aíre la lámina de alto brillo tras retirar la película protectora durante una hora
use solo un paño de algodón húmedo y un poco de limpiacristales para limpiar las superficies
No use ningún producto de limpieza agresivo con principios activos.
Frote las superficies con un trapo húmedo.
No use vaporeta.
No dañe las superficies con objetos cortantes
No exponga las superficies en ningún caso a la luz del sol Directa
Le deseamos que disfrute de su nuevo mueble.

El desarrollo de su producto

ES

BG

Внимание! Указания!

При експедиция нашите гланцови повърхности са покрити със защитно фолио. Оставете го върху мебелите до окончателното им монтиране и почистване от прах.
За да се запази висококачествения гланц, след отстраняване на защитното фолио оставете гланцовото фолио за един час за допълнително втвърдяване на стайна температура;
за почистване на повърхностите използвайте само мека памучна кърпа и малко препарат за почистване на стъкла; Не използвайте агресивни почистващи препарати с добавки.
Почиствайте повърхностите с влажна кърпа.
Не използвайте пароструйка.
Не уверждайте повърхностите с остри предмети.
В никакъв случай не излагайте повърхностите на силно сплъщепреене.
Пожелаваме Ви удоволствие с Вашите нови мебели.

От Отдела за разработване на продукти

SL

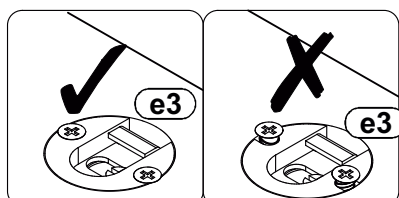
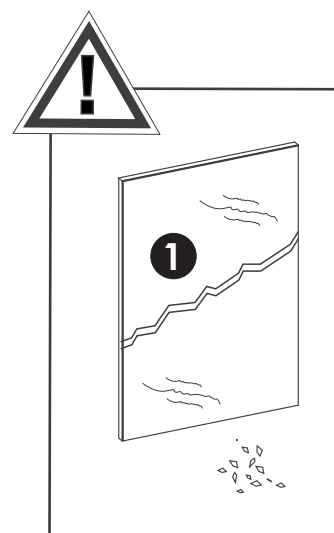
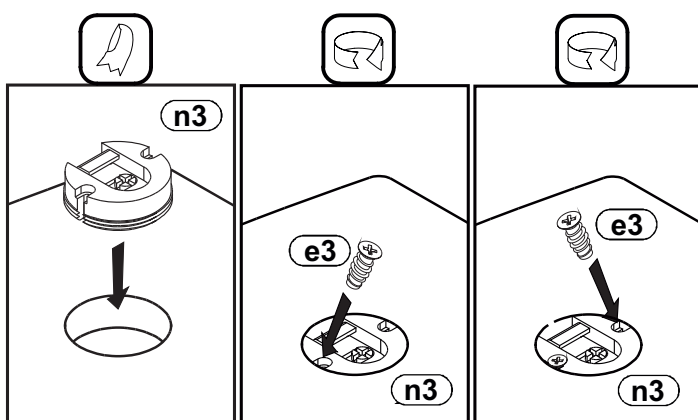
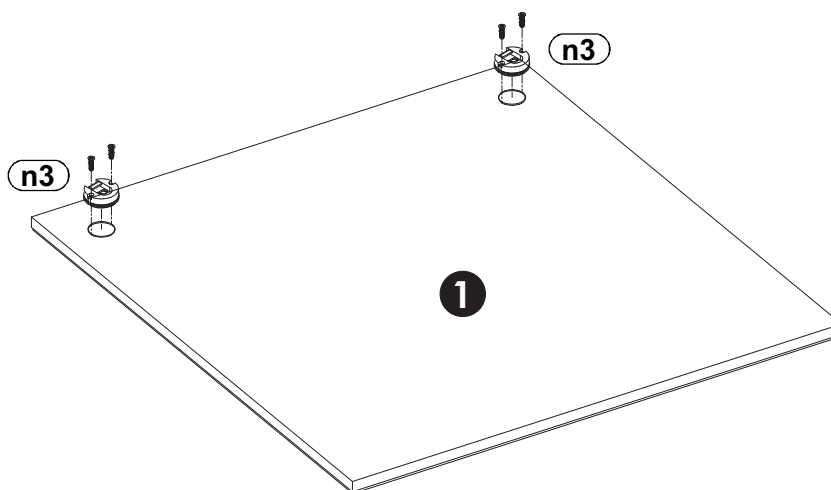
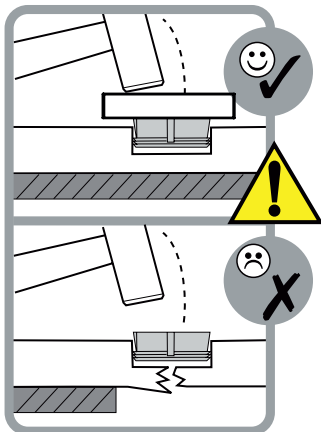
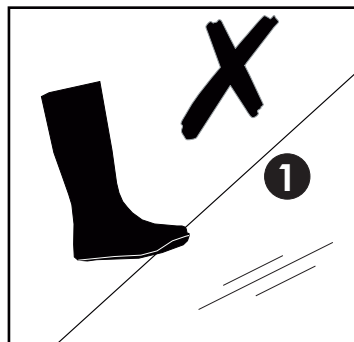
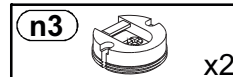
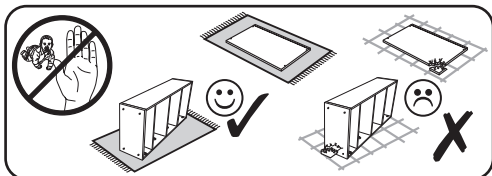
Pozor, napotek!

Naše visokosijajne površine so pri dobavi zaščitene s folijo. Pustite jo na pohištvo, dokler ni v celoti montirano ter ga tako zaščitite pred prahom.
Da bi obdržali dragocen izgled visokega sijaja, morate visokosijajno folijo po odstranitvi zaščitne folije eno uro dati na sobno temperaturo, da se strdi
za čiščenje površin uporabljajte samo vlažno bombažno krpo in malo čistila za steklo
Ne uporabljajte ostrih čistil z dodatki.
Površine zurnite z mokro krpo
ne uporabljajte parnega čistilnika.
Ne poškodujte površine z ostrimi predmeti
V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim žarkom

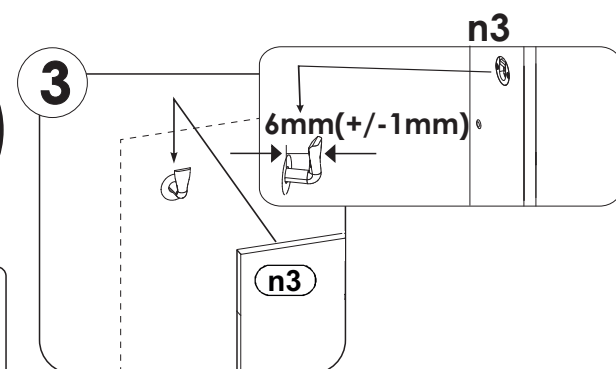
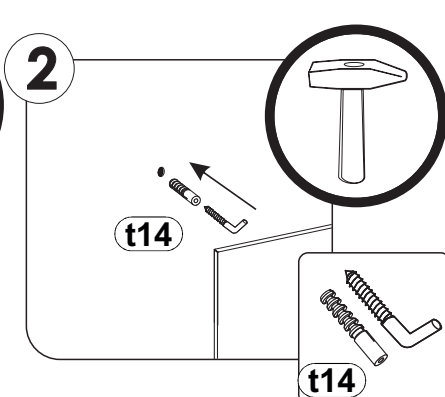
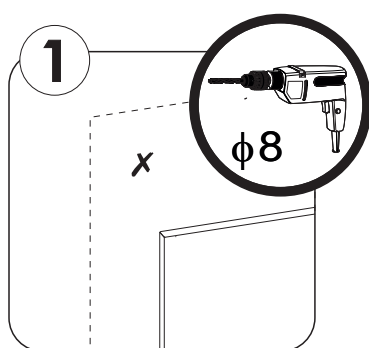
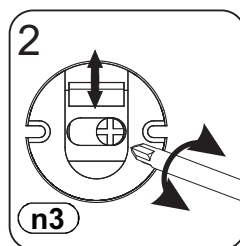
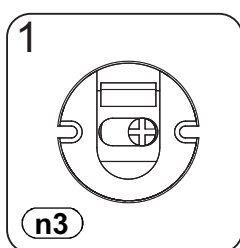
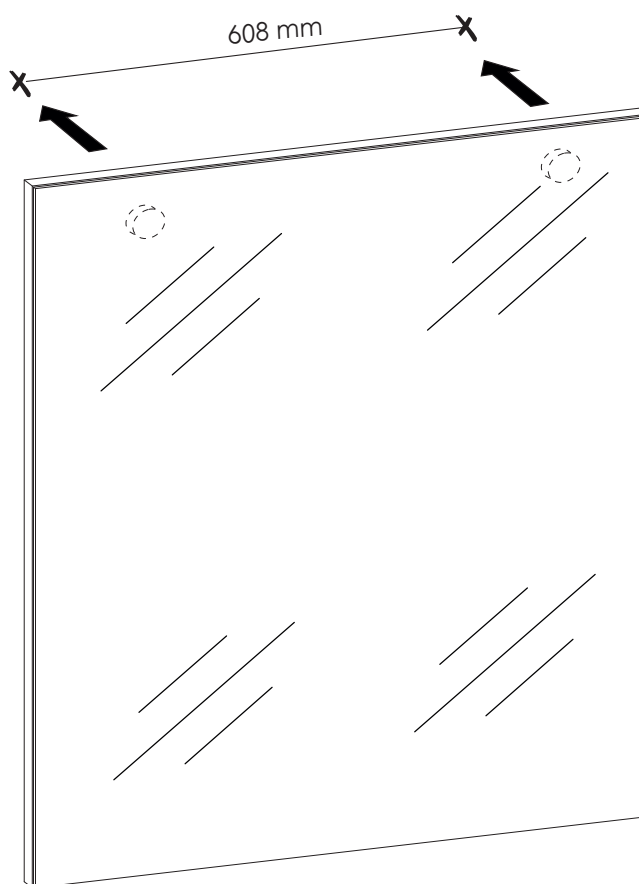
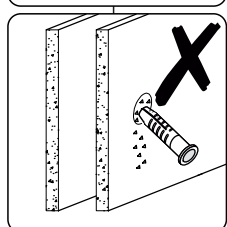
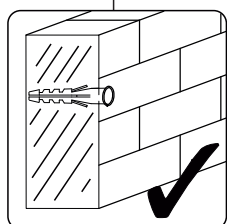
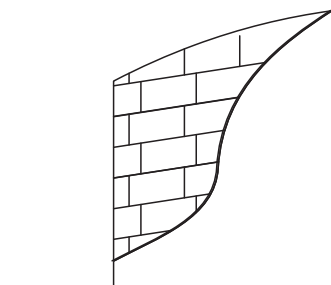
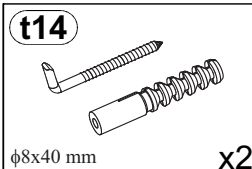
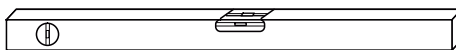
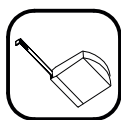
Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom.

Vaš razvojni oddelek

1



2



LKZ 85020

ModelName/Modelname/Nomdumodele/Modellnamn
Nomemodello/Názevmodelu/Modelnaam/Imemodella
NuméroModello/ Modellneve/ Названиемодели /
Názovmodelu/Imemodella/Denumiremodel/
Наименованиемоделя /Nazwamodelu

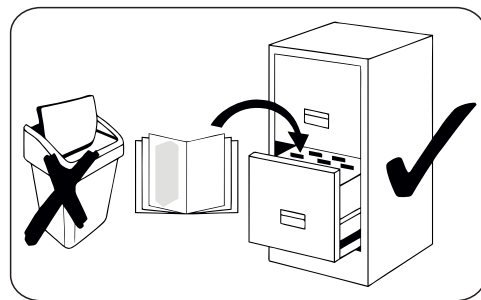
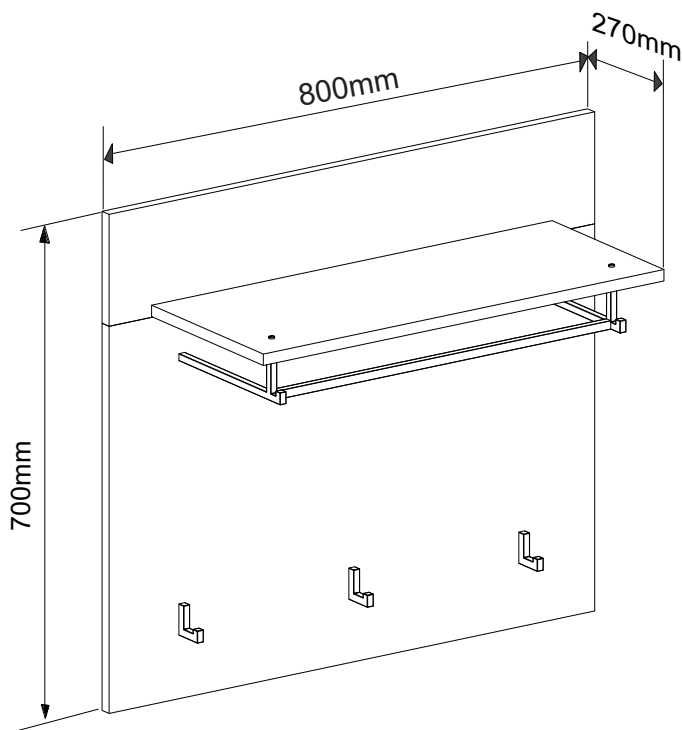
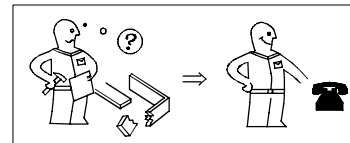
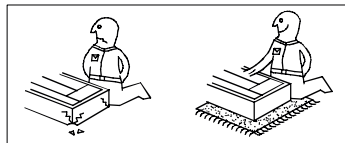
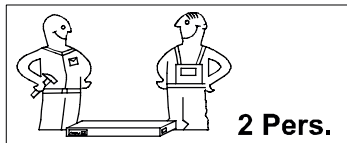
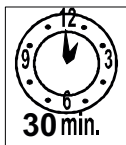
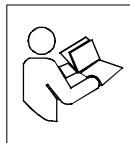
Salsa

Modelnummer/Number/Numérodumodele
Numero/ Номернамоделя /modello
Číslomodelu/Modellszáma/Eislomodelu
Številkamodela/ Numărmodel /Brojmodela
Modelnummer/Nummermodelu

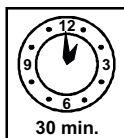
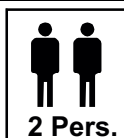
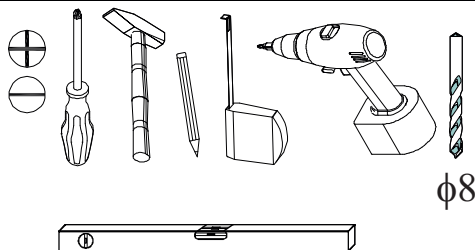
X68-B2-621 

Type/Tipo/Típus/Typ/T ип /Tip

621



26.03.2024



festziehen / tighten / Затягивать /
serrer / stringere / utåhñout / vasttrekken /
zategnuti / strångere / zwiázac / zaciññac /
szorosan meghúzñi / pevne dotiahñut /
trdno pritegniti / затянуть / dra ñt



eindrücken / press in / enfoncer / wcisñac /
ribattere / zatlaćit / Вкарайте / indrukken /
benyomni / stlaćit / vtisñiti / tryk in /
introducere prin apåsare / вдвигать



ausmessen / measure / mesurer /
misurare / opmeten / izmeriti / miazra /
kimérni / izmeriti / mäsurare / измерить /
zmérñt / Измерете / mät upp / zmierzyc



drücken / press / presser / stiskñout /
Natvññere / vtisñiti / nasinac / drukken /
pritisñiti / nacisñac / pritisñiti / нажать /
(meg)nyomni / apåsare / tryck fast / nacisñac



einschlagen / hammer in / beverni / sla in /
frapper au marteau / infossare / Zabit' /
zarazit / Набийте / zabiti / wbić /
introducere prin bñtaie / забить / zatloút



Drehen - wenden / przekr ećić - odwróćić /
Keren - omdraaien / Girare - Ruotare /
Okrenuti - ubrñuti / Retourner - renverser /
Turn over - turn around / Otoćte - obratne /
Zavъртете - обвъртете / Obrñite list /
Íñtoarceñi - rotñiñi / Vrid runt - vñnd /
прокрутить - повернуть / otoćit - obratit /
elforgatni - megfordítani

Modelname/Modelname/Nomdumodele/Modellnamn
Nomemodello/Názevmodulu/Modelnaam/Imemodela
NuméroModello/ Modelneve/ Названиемодели /
Názovmodulu/Imemodela/Denumiremodel/
Наименованиенамодела /Nazwamodelu

Modelnummer/Number/Numérodumodele
Numero/ Номернамодела /modello
Císlomodelu/Modellszáma/Eíslomodelu
Številkamodela/ Numärmodel /Brojmodela
Modelnummer/Numermodelu

Type/Tipo/Típus/Typ/T ип /Tip

621

X68-B2-621

D

Unser Direktservice für Beschlagteile
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte
direkt an die untenstehende Adresse mailen. Wir können allerdings
nur Beschlagteile auf diesem Wege verschicken. Sollten Sie eine
andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden Sie
sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

GB

Our direct order service for fitting
If a fitting part is missing, you can e-mail this service card directly
to the address below. However, we can only send fitting parts in
this way. If you have any other cause for complaint concerning
your item of furniture, please contact your furniture store directly.

CZ

Naše primé služby pro kování
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můžete tuto servisní kartu odeslat
e-mailem přímo na níže uvedenou adresu. Touto cestou však
můžeme zosílat jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl
nábytku, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

F

Bien étudier la notice de montage
S'il vous manque une ferrure, veuillez envoyer directement la présente
carte service à l'adresse e-mail indiquée ci-dessous. Cependant, ceci
nous permet uniquement d'envoyer des ferrures. Pour tout autre type
de réclamation concernant votre meuble, veuillez contacter
directement votre magasin d'ameublement.

I

Il nostro servizio diretto per l'ordine della ferramenta
Qualora Vi dovesse mancare un pezzo di fissaggio, allora Vi
preghiamo di inviare questa carta di servizio immediatamente
all'indirizzo sottostante. Possiamo inviare i pezzi di fissaggio
solamente per mezzo di questo procedimento. Qualora dovete
avere qualche altra reclamazione in merito al mobile, allora Vi
preghiamo di rivolgerVi direttamente al Vostro Negozio di mobili.

BG

Нашата директна услуга за обкова
Ако липсват части от комплекта, попълнете настоящата
сервизна карта и ни я изпратете на e-mail адреса, посочен
по-долу. По този начин можем да доставяме само липсващи
елементи от обкова. Ако установите други дефекти по
мебелите, Ви съветваме да се обърнете към мебелната
къща/магазин, от който сте закупили стоката.

NL

Onze directservice voor losse onderdelen
Wanneer er een onderdeel ontbreekt, kunt u deze servicekaart
direct aan onderstaand e-mailadres sturen. Wij kunnen langs deze
weg echter alleen beslagdelen versturen. Mocht u een ander
probleem aan uw meubel hebben, verzoeken wij u contact op te
nemen met uw meubeldealer.

PL

Nasz bezpośredni serwis części montazowych
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie
nam niniejszej karty serwisowej na niżej podany adres e-mailowy.
W ten sposób możemy przesłać Państwu tylko brakujące części.
W przypadku innych reklamacji dotyczących mebla, prosimy zgłosić
się do salonu meblowego, w którym został dokonany zakup.

HR

Servis za okove
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje
navedenu mail adresu pošaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način
mogu se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore
vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno
trgovini namještaja gdje je isti kupljen.

HU

Direktszolgáltatunk vasalatok esetén
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elküldheti az
alább található címre. Azonban csakis vasalatokat tudunk így
küldeni. Amennyiben másfajta reklamáció áll fenn bútordarabját
illetően, forduljon közvetlenül a bútortházhoz.

SK

Náš priamy servis pre časti kovania
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môžete poslať
túto servisnú kartu poslať e-mailom na nižšie uvedenú
adresu. Diely kovania vieme poslať iba týmto spôsobom.
Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vášho nábytku,
obráťte sa priamo na Vašu predajňu nábytku.

SLO

Naše direktno uslužne storitve za okovje
Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete
po e-pošti direktno na spodnji naslov. Po tej poti vam lahko
pošljemo samo okovje. Če želite reklamirati kakšen drug del
pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO

Service-ul nostru direct pentru feronerie
În cazul în care vă lipsește o piesă de feronerie puteți să trimiteți
direct acest card de service prin e-mail la adresa de mai jos. Noi
nu putem expedia piese de feronerie decât pe această cale.
Dacă aveți o altă reclamație referitoare la piesa de mobilier,
atunci vă rugăm să vă adresați direct la magazinul dvs. de mobilă.

RUS

Наш прямой сервис для поставок фурнитуры
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента
фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу
непосредственно на нижеприведенный адрес электронной
почты. Однако, таким образом мы можем пересылать лишь
фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно
приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь
непосредственно в организацию, осуществившую продажу.

S

Vår direktservice för beslagsdelar
Om du saknar en beslagsdel kan du skicka detta servicekort direkt
till e-postadressen som anges nedan. Tänk på att detta är den enda
möjligheten att skicka beslagsdelar till dig. Om du vill reklamera din
möbel av en annan anledning måste du kontakta ditt möbelhus direkt.

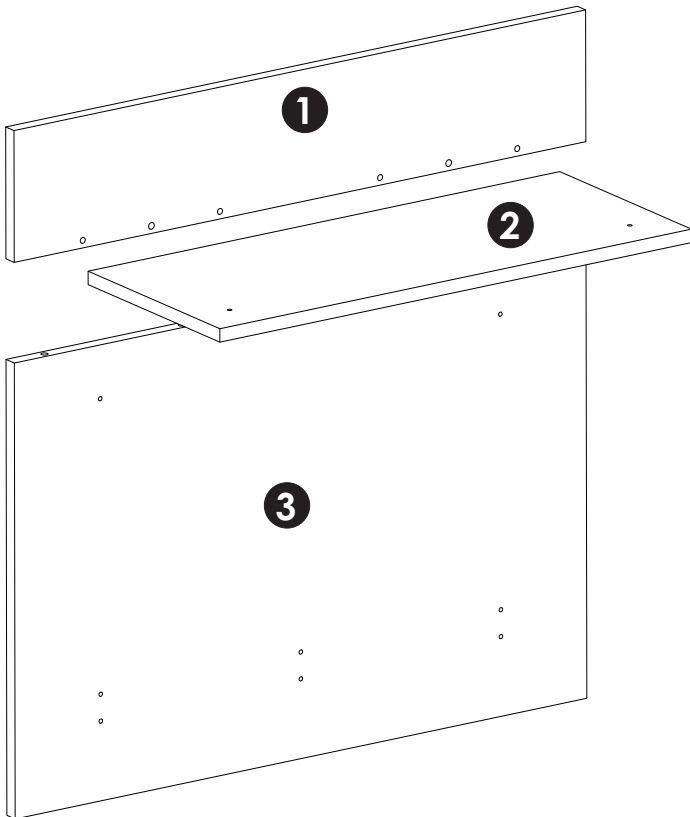
ES

Nuestro servicio directo para accesorios
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente
a la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos
enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte
directamente con su mueblería.

TR

Donatılar için doğrudan servisimiz
Bir donatınız eksikse bu servis kartını doğrudan aşağıda bulunan adrese
doğrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatılar gönderilebiliriz.
Mobilyanızda başka şikayetleriniz varsa lütfen doğrudan mobilya satıcınıza
danişın.

max.



Nr	Maße mm	Colli	Anzahl
1	800 157 16	1/1	1
2	660 254 16	1/1	1
3	800 543 16	1/1	1
B*		1/1	1

Grund der Beanstandung / Reason of the objection:

Möbelhaus/Furniturestore:

Name/Nom:

Telefon/Telephone:

PLZ/Banksortingcode:

Ort/City:

Strasse/Street:

Haus-Nr./HouseNo.:

@E-Mail:

LKZ 85020

Modelname/Modelname/Nomdumodele/Modelnamn
Nomemodell/Názevmodelu/Modelnaam/Imemodella
NuméroModello/ Modellneve/ Названиемодели /
Názovmodelu/Imemodella/Denumiremodel/
Наименованиемоделя /Nazwamodelu

Salsa

Modellnummer/Number/Numérodumodele
Numero/ Номернамоделя /modello
Číslomodelu/Modellszáma/Eíslomodelu
Številka modela/ Numărmodel /Brojmodela
Modelnummer/Nummermodelu

X68-B2-621 ☐

Type/Tipo/Tipus/Typ/T ип /Tip

621

B*(Colli 1/1)

B1

e3



φ5x10.5 mm

x4

n3



x2

e9



φ7x70 mm

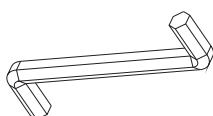
x4

s1



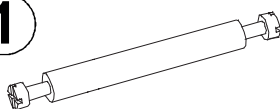
x4

z1



x1

r11



x3

f6



φ8x50 mm

x2

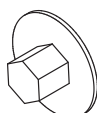
f1



φ8x30 mm

x2

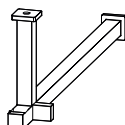
s2



x6

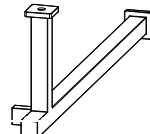
B2

g33L



x1

g33P



x1

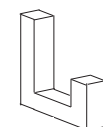
g34



550 mm

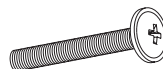
x1

g31



x3

j30

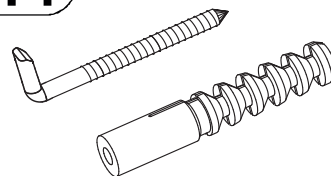


φ4x20 mm

x10

B3

t14



φ8x40 mm

x2

(D) Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben. Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!

Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgetauscht oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

(CZ) Vážený zákazniku,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upevnění je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevňovacím materiálem (hmoždinkou) a zdívkou. U závěsných prvků zkontrolujte příslušné zdivo a používejte jen vhodné hmoždinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnění ve zdivu je nakonec zodpovědný ten, kdo upevnění montuje. Montáž a instalaci elektrických částí směřjí provádět jen pověření odborní pracovníci. Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži. Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetížení, které je způsobeno hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku! Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné svislé a vodorovné poloze. Dvířka jsou předem nastavená, případně je ale nutné je znovu seřídit / nastavit podle místních podmínek! Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem např. předpisů VDE (svaz německých elektrotechniků), CE, MM. Intenzita žárovky/zdroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušné objímce žárovky/zdroje světla. Při nedodržení maximálního výkonu ve Wattedech hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/zdroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno! Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!

Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, vyměňují se díly za neoriginální nebo se používá spotřební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.

(SK) Vážený zákazník,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinka) a murivom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba určenú hmoždinku zo stavebnín. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murive zodpovedný montér. Montáž a pokládka elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž. Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preťažení, ktoré môžu spôsobiť hrajúce sa deti, ľudia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne ručenie! Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri kolmom a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážit/nastaviť! Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené podľa platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Sila osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímkach príslušných žiaroviek. Pri nedodržaní maximálnych Wattov vzniká na základe prehľadovania riziko požiariu. Neprikrývajte osvetľovacie telesá kvôli riziku požiariu! Všetky skrutky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!

Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky!

Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávať zmeny, vymieňať diely alebo ak sa bude používať spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, odpadá akákoľvek záruka alebo akékoľvek nároky na ručenie.

(GB) Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry. The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions. Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture! The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions! All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire! All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

(HU) Tisztelt Ügyfelünk!

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minősége a rögzítő anyag (tipli) és a fal közti összeköttetés minőségétől függ. Falra szerelt egységek esetén ellenőrizze a fal adottságait és csakis szakkerekedelemről származó, a rögzítéshez megfelelő tipiket használjon. Végül soron a bútort felszerelő személy felelős a falra történő rögzítésért. A villamossági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súlyadatokat. Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútor játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terheli felelősség. A bútor kifogástalan működése csakis pontosan függőleges helyzetben garantált. Az ajtók előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/igazítani őket. A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalatán található meg. A max. watt-szám be nem tartása esetén túlforrósodás következtében fellépő tűzveszély áll fenn. A világítótesteket tűzveszély miatt nem szabad letakarni! Minden csavart és tartó összekötő részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútor álló helyzetben való tartós biztonsága érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószerkeket!

Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a terméken végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokat felhasználása esetén mindennemű szavatosság és felelősség kizárt.

(HR) Spo.tovani,

kot proizvajalec pohi.tva vas .elimo informirati, da je pritrđitev samo tako mo.na, kot je mo.na povezava med pritrđilnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zid in uporabite samo za zidove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrđitev. Elektri.ne artikle naj vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter podatke o te.i v navodilih za monta.o. Upo.tevajte podano maksimalno te.o - pri previsoki.h obremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev . kot proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikakr.ne odgovornosti! Pravilno delovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti! Vse elektri.ne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .arnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetilo. Pri neupo.tevanju maks. .tevila vatov obstaja zaradi pregetja nevarnost po.ara. Svetil zaradi nevarnosti po.ara ni dopustno prekrivati! Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privija.ite, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!

Ne uporabljajte .istil za drgnjenje!

V primeru neupo.tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

(I) Gentile cliente,

in qualità di produttori di mobili desideriamo informarla del fatto che un fissaggio può essere solo veramente buono se anche il collegamento tra il materiale di fissaggio (bullone) e le mura è altrettanto buono. Nel caso degli elementi che pendono controllate le vostre mura ed utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo che troverete in un mercato specializzato. Infine è il montatore ad essere responsabile per il fissaggio sulla parete.

Il montaggio e la messa in funzione degli apparecchi elettronici devono essere effettuati esclusivamente da parte di personale specializzato. Si prega di rispettare le descrizioni e le indicazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio. Si prega di rispettare le indicazioni relative al peso massimo - nel caso di un sovraccaricamento che può essere causato da bambini che giocano, da persone, da materiale oppure da altri influssi si declina qualsiasi responsabilità!

Il funzionamento corretto del mobile è garantito solamente in caso di un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono già state anticipatamente pre-impostate, essere dovranno però, qualora necessario, essere adattate / regolate conformemente alle nuove condizioni ambientali!

Tutte le installazioni elettriche sono preparate secondo le norme e le regole vigenti VDE, CE, MM. La potenza dei mezzi d'illuminazione da utilizzarsi è riportata sul rispettivo zoccolo della lampada.

In caso di mancato rispetto del numero massimo di Watt può verificarsi un surriscaldamento con il pericolo d'incendio. È vietato coprire i mezzi d'illuminazione perché sussiste pericolo d'incendio!

Tutte le viti e gli elementi portanti di collegamento dovrebbero essere ri-aggiustati dopo 5 o 6 settimane al fine di garantire un funzionamento sicuro continuativo!

Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!

In caso di mancato rispetto delle indicazioni per l'esercizio, il comando o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuate delle modifiche ai prodotti, in cui venissero sostituiti degli elementi oppure in cui venissero utilizzati dei materiali ausiliari che non corrispondono ai pezzi originali, allora non sarà più esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta di garanzia.

(NL) Geachte klant,

Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.

De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding. Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!

Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!

Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lamp wattage is aangegeven op de betreffende lampfitting.

Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!

Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 tot 6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvoorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

(BG) Многоуважаеми клиенти,

като производител на мебели, ние желаем да Ви информираме, че дадено закрепване е само толкова добро, колкото връзката между закрепващото средство (дюбел) и зидарията. При висияци (окачени) елементи проверявайте Вашата зидария и използвайте само предвидени за целта дюбели от специализирани магазини. В края на краищата, монтьорът е отговорен за закрепването на зидарията. Монтажът и полагането на електрически части трябва да се извършва само от оторизирани специалисти. Съблюдавайте описанията и данните за теглото в инструкцията за монтаж. Спазвайте указаните макс. данни за тегло – като производител на мебели, ние не поемаме отговорност при претоварване, причинено чрез играещи деца, хора, материали или други влияния! Безупречното действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж. Вратите са предварително юстирани, но при необходимост поради локалните условия трябва да се изравнят / регулират!

Всички електрически инсталации са произведени съгласно валидните норми, съотв. разпоредби на VDE, CE, MM. Силата на осветелните тела, която трябва да се използва е указана на съответната фасунга на лампата.

При непридържане към макс. мощност съществува опасност от пожар чрез прегряване. Поради опасност от пожар не трябва да се извършва покриване на осветелното тяло!

За гарантиране на продължителна стабилност, всички болтове, както и носещи свързващи части трябва да се затегнат допълнително след 5 до 6 седмици!

Не използвайте триещи почистващи средства!

Ако инструкциите за експлоатация, обслужване или монтаж не се съблюдават, ако се извършат промени на продуктите, ако се подменят части или се използват консумативи, които не отговарят на оригиналните части, в този случай отпада всякаква отговорност или гаранционни права.

(F) Cher client,

En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez à vérifier la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cette fin, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation à la maçonnerie.

Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dûment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.

Veuillez respecter les poids maxi spécifiés ; en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences !

Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et à l'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réaligner/régler à nouveau sur place !

Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance à utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe.

Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie ! Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !

N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !

Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assurons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.

(PL) Szanowni Klienci!

Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kołkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli.

Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu.

Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstałego w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności!

Nienaganne funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować!

Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawce lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać.

W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!

Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nośne elementy łączące!

Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakąkolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

(SLO) Cijenjeni kupče,

kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (moždanik) i zida. Kod visećih elemenata ispitajte zide i koristite samo moždanike predviđene za to iz specijalizirane stručne trgovine. Najzad, monter je odgovoran za učvršćenje na zidu.

Montažu i položenje elektro-artikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu.

Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju!

Besprijeekorna funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podesiti, na osnovi lokalnih uvjeta!

Sve električne instalacije su izvedene prema vrijedećim VDE-, CE-, MM-normama odnosno -propisima. Jačina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dotičnom grlu žarulje.

U slučaju nepridržavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara! Sve vijke kao i noseće spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost!

Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!

Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmijenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamčenjem.

(RO) Stimate client!

În calitate de producător de mobilă am dori să vă informăm că o fixare poate fi bună doar dacă legătura dintre materialul de fixare (dibluri) și zid este bună. În cazul elementelor suspendate verificați zidul și folosiți doar diblurile prevăzute și achiziționate dintr-un magazin de specialitate. În definitiv montatorul este răspunzător de fixarea pe zid.

Montarea și pozarea articolelor electrice se va efectua doar de către personal calificat și autorizat. Respectați descrierea și specificațiile de greutate din instrucțiunile de montaj.

Vă rugăm să respectați specificațiile date privind greutatea max. - în caz de supraîncărcare ce poate să apară datorită copiilor care se joacă, datorită persoanelor, materialului sau prin alți factori - nu preluăm niciun fel de răspundere ca producător de mobilă!

O funcționalitate perfectă a mobilei este asigurată doar în cazul în care la așezare aceasta se reglează pe orizontală și pe verticală. Ușile sunt deja reglate în prealabil, dar dacă va fi cazul, din motive existente la fața locului, acestea trebuie din nou ajustate / reglate!

Toate instalațiile electrice sunt fabricate conform normelor în vigoare respectiv prevederilor VDE, CE, MM. Puterea necesară a becului este trecută pe dulia respectivă a lămpii.

Dacă nu se respectă puterea max. în Watt există pericol de incendiu datorită supraîncălzirii. Datorită pericolului de incendiu este interzisă acoperirea becurilor! Toate șuruburile și piesele portante de îmbinare trebuie strânse ulterior după 5 până la 6 săptămâni pentru a se asigura o siguranță definitivă a fixării!

Nu folosiți agenți de curățire abrazivi!

În cazul în care nu se respectă instrucțiunile de utilizare, de deservire sau de montaj, dacă se efectuează modificări ale produselor, dacă se schimbă piese sau se folosesc materiale consumabile care nu corespund pieselor originale, atunci se pierde orice garanție sau pretenție de responsabilitate.

Estimado cliente:

Como fabricantes de muebles, nos gustaría informarles de que la calidad de una fijación reside en la unión entre el material de fijación (clavija) y la mampostería. Compruebe su mampostería en caso de tratarse de elementos de suspensión y use solo las clavijas previstas para ello adquiridas en un almacén. En último término, el montador es responsable por la fijación en la mampostería.

El montaje y la colocación de componentes eléctricos solo se pueden llevar a cabo por parte de personal especializado autorizado. Observe las descripciones y las indicaciones de peso de las instrucciones de montaje. Respete los datos de peso máximo indicados. En caso de sobrecarga que pueda surgir por juegos de niños, por personas, por material o por otra causa, no asumiremos, como fabricantes, ninguna responsabilidad.

Solo se garantiza una buena función del mueble si está colocado de forma horizontal y perpendicular. Las puertas han sido preajustadas, pero tienen que colocarse/ instalarse de nuevo a causa de las condiciones del lugar de instalación. Todas las instalaciones eléctricas se realizan en conformidad con las normas y directrices vigentes de la VDE, la CE y la MM. La potencia de la fuente luminosa que se utilizará se indica en el portalámparas correspondiente.

Si no se observa el vataje máximo, hay riesgo de incendio en caso de sobrecalentamiento.

No se puede cubrir la fuente luminosa por peligro de incendio.

No usar productos de limpieza cáusticos

Si no se siguen las instrucciones de servicio, uso o montaje, se efectúan modificaciones en los productos, se cambian piezas o se usan consumibles que no coinciden con las piezas originales, la garantía o los derechos de indemnización correspondientes quedarán invalidados.

(TR) Dederli Müşterimiz,

Mobilya üreticisi olarak, yapacağınız sabitleme işlemi ancak sabitleme malzemesi (dübel) ve duvar arasındakî bağlantı kadar iyi olabilir. Askı elemanları kullanırken duvarınızın kontrol edin ve sadece buna uygun dübeller kullanın. Duvara yapılacak sabitleme işleminden montaj elemanı sorumludur.

Elektrik ekipmanlarının montajı ve bunların döşenmesi yalnızca yetkili teknik personel tarafından uygulanmalıdır. Montaj talimatında bulunan açıklamaları ve ağırlık bilgilerini dikkate alın.

Belirtilen maks. ağırlık bilgilerine riayet edin. Oyun oynayan çocuklardan, insanlardan, malzemelerden veya başka etkenlerden kaynaklanan ağırlık yüklenmelerde mobilya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmiyoruz!

Mobilyanın kusursuz halde çalışması için ve yatay yönde kurulum yapıldığında sadırlar. Kapılar önceden ayarlanmıştır, ancak gerektiğinde yerel koşullardan dolayı yeniden hizalanmalı / ayarlanmalıdır!

Tüm elektrik tesisatları geçerli VDE, CE, MM normlarına veya talimatlarına göre üretilmiştir. Kullanılacak lambanın aydınlatma şiddeti ilgili ampul duyunda belirtilmiştir. Maks. Watt sayısına uyulmadığında ağırlık ışınma sonucu yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambanın üzerinin örtülmesi yasaktır!

Kalıcı bir denge sağlamak için tüm çıvatalar ve ağırlık bağlantı noktaları 5 ila 6 hafta sonra tekrar sıkılmalıdır.

Aşındırıcı temizlik gereçleri kullanmayın!

Kullanım kılavuzuna veya montaj bakım talimatlarına uyulmazsa, ürünler üzerinde dedişiklikler yapılsa, parçalar dediştirilirse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanılsa, her tür garanti ve tazminat hakkı geçersiz olur.

(S) Bästa kund,

I vår egenskap som möbelformerent vill vi informera dig om att en förankring endast är så pass säker som övergången mellan monteringsmaterialet (plugg) och murverket. Innan du monterar vägghängda möbler måste du kontrollera att väggen är lämplig. Använd endast godkända pluggar från en byggmarknad. Tänk på att montören alltid är ansvarig för monteringen på väggen.

Elutrustning får endast monteras och anslutas av behöriga elinstallatörer. Beakta beskrivningarna och viktuppgifterna som anges i monteringsanvisningarna. Beakta angivna maximala vikter. Vid överbelastningar som kan uppstå t ex av lekande barn, människor, material eller annan plverkan övertar vi inget ansvar som möbelformerent.

Möbelen kan endast öppnas och stängas på avsett vis om den placerats lod- och vgrätt. Luckorna är förjusterade, men måste ev. justeras / ställas in på nytt pga lokala förutsättningar.

Alla elektriska installationer har utförts enligt gällande standarder resp. föreskrifter från VDE, CE och MM. Avsedd styrka för ljuskällorna anges på lampsockeln. Om det maximala effektvärdet i watt inte beaktas föreligger brandrisk pga överhettning. På grund av brandrisk är det förbjudet att täcka över ljuskällor.

Dra åt samtliga skruvar samt bärande kopplingsdelar på nytt efter fem till sex veckor för att garantera tillräcklig stabilitet.

Använd inga skurande rengöringsmedel!

Om bruks-, användnings- eller monteringsanvisningarna inte beaktas, om ändringar utförs på produkterna, om delar byts ut eller om förbrukningsmaterial används som inte motsvarar originaldelarna, upphör garantin att gälla, samtidigt som ansvarsanspråk inte längre kan ställas.

(RUS) Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж.

Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу.

Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!

Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебели правильно сориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий!

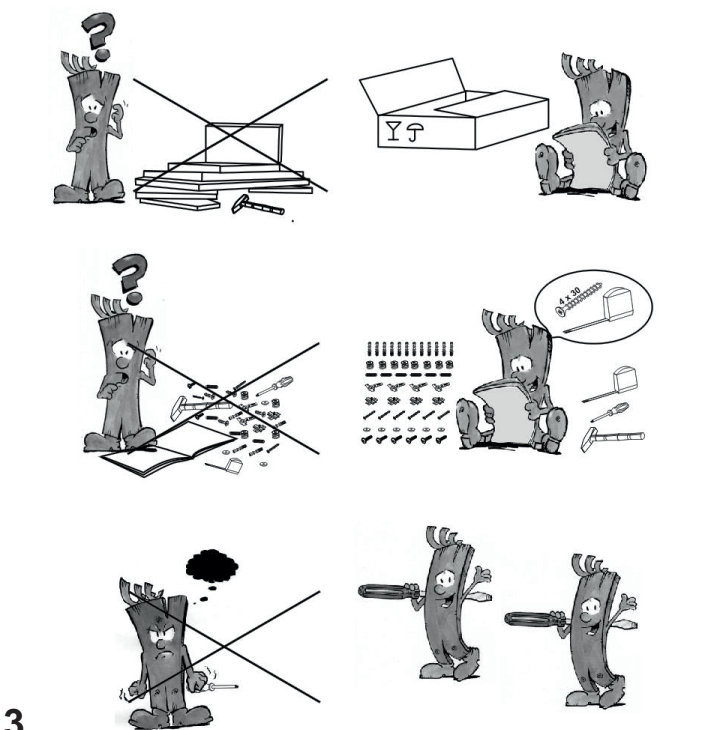
Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы.

При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы!

Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долговременной надежной фиксации!

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!

При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.



Achtung Hinweis!

Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Belassen Sie diese auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist.
Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollten Sie

- der Hochglanzfolie nach der Entfernung der Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachhärten an der Raum-Luft geben

- für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger.
- Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden.
- Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben
- keinen Dampfreiniger verwenden.
- Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen
- Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen

Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.

Ihre Produktentwicklung

Onderhoudstip voor
hoog- glanzende voorkanten
van meubelen

Uwaga informacja!

Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zmontowania i usunięcia kurzu.

- Aby otrzymać wysoki połysk, należy
- po usunięciu folii ochronnej pozostawić folię połyskową przez godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia
 - stosować do czyszczenia wyłącznie bawełnianą szmatkę i odrobinę środka do mycia szkła
 - nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami ściierać powierzchnie wilgotną szmatką
 - nie stosować myjki parowej
 - Nie uszkodzić powierzchni ostrymi przedmiotami.
 - W żadnym wypadku nie narażać powierzchni na mocne promieniowanie słoneczne.

Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.

Dział Rozwoju Produktu

Attention! Notice!

Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed.

- To maintain the valuable high gloss appearance, you should
- expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil.
 - only use a damp cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces.
 - Do not use any aggressive cleaners with additives.
 - Rub off the surfaces with a wet rag.
 - Do not use a steam cleaner.
 - Do not damage the surface with sharp objects.
 - Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight

We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.

Your product development team

Dikkat, Bilgilendirme!

Yüksek parlaklıktaki yüzeylerimiz teslimat esnasında bir koruma folyosu ile korunmaktadır. Mobilyalar tamamen monte edilip tozdan arındırılana kadar folyoyu üzerinde bırakınız.

- Değerli yüksek parlak görüntünün kalmasını sağlamak için
- yüksek parlaklıktaki folyoya koruma folyosu çıkartıldıktan sonra oda havasında serleşmesi için bir saatlik bir zaman tanıyınız.
 - Yüzeylerin temizliği için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanınız.
 - Ek maddeler ile en keskin temizlik malzemeleri kullanmayınız.
 - Yüzeyleri ıslak bir bezle ovunuz.
 - Buharlı temizleyici kullanmayınız.
 - Yüzeye keskin aletlerle zarar vermeyiniz.
 - Yüzeyi hiçbir surette güçlü güneş ışınlarına maruz bırakmayınız.

Yeni mobilyanızla sevinç duymanızı dileriz.

Ürün Geliştirme Departmanı

Opgelet instructie!

Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.

- Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie een uur de tijd voor de verharding achteraf in de omgevingslucht geven
- voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glasreinigingsproduct.
 - Gebruik geen bijtend reinigingsmiddel met toevoegingsstoffen.
 - Wrijf oppervlakken met een natte doek af.
 - Gebruik geen stoomreiniger.
 - Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen.
 - Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestralen.

We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.

De productontwikkelingsafdeling

Обратите внимание!

Наши изделия с поверхностью с зеркальным блеском поставляются защищенными специальной пленкой. Оставляйте ее на мебели, пока она не будет полностью установлена и пыль будет полностью убрана.

- Чтобы добиться благородного зеркального блеска, необходимо
- после снятия защитной пленки оставить пленку с зеркальным блеском для дополнительной закалки в воздухе комнаты на один час,
 - для чистки поверхностей использовать только влажные хлопчатобумажные салфетки и немного средства для чистки стекла.
 - Не использовать острые средства чистки с присадками.
 - Протирать поверхность влажной тряпкой.
 - Не использовать парочиститель.
 - Не повреждать поверхность острыми предметами.
 - Ни в коем случае не допускать попадания на поверхность прямых солнечных лучей.

Желаем Вам получить большое удовольствие от своей мягкой мебели.

С наилучшими пожеланиями, коллектив разработчиков

Consigli di manutenzione per facciate lucide di mobili

Consigne d'entretien pour les faces de meubles de haute brillance

Instrucțiuni de întreținere pentru fețele lucioase de mo- bili

Pokyn pre ošetrovanie leštených čelných plôch ná- bytku

Informace pro péči o nábytková čela s vysokým leskem

Ápolási tanácsok a bútorok fényes homlokzati felületei- hez

Attenzione!

Al momento della consegna, le nostre brillanti superfici sono protette da una pellicola. Lasciarla sul mobile finché non sarà completamente montato e spolverato.
Per conservare il pregiato aspetto brillante, osservare i seguenti consigli:
consentire alla pellicola lucida di adattarsi per un'ora al clima dell'ambiente dopo aver tolto la pellicola protettiva,
pulire le superfici usando solo un panno di cotone umido e un po' di detergente per vetri.
Non utilizzare detergenti aggressivi con additivi.
Pulire le superfici passando uno strofinaccio bagnato con una leggera frizione.
Non utilizzare pulitori a vapore.
Non danneggiare la superficie con oggetti taglienti
Non esporre in nessun caso le superfici a forti radiazioni solari

Con l'augurio che i vostri nuovi mobili possano darvi tante soddisfazioni

Area Sviluppo prodotti

Upozornenie!

Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou.
Túto fóliu neodstraňujte skôr, ako nábytok zmontujete a zbavíte prachu. Aby ste zachovali vzhľad lešteného povrchu, mali by ste leštenú fóliu po odstránení ochrannej fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvrdnúť.
pre čistenie povrchu používať len vlhkú bavlnenú utierku a malé množstvo umývacieho prostriedku na skla.
Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami.
Povrchy vydrhnite mokrú handrou.
Nepoužívajte parný čistáč.
Povrchy nepoškodzujte ostrými predmetmi.
Povrchy v žiadnom prípade nevystavujte silnému slnečnému žiareniu.

Želáme vám veľa radosti s vašim novým nábytkom.

Váš vývoj výrobku

Attention Remarque !

Nos surfaces haute brillance sont protégées r la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée.
Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez
laisser durcir pendant une heure r l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur
pour le nettoyage des surfaces, utiliser uniquement un chiffon de coton humide et un peu de lave-vitre.
Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des addi- tifs.
Frotter les surfaces avec un chiffon humide.
Ne pas utiliser de nettoyeur r vapeur.
ne pas endommager la surface avec des objets coupants
ne pas soumettre les surfaces r un fort rayonnement solaire

Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction.

Votre service de développement de produits

Pozor upozornění!

Naše povrchy s vysokým leskem jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechejte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontovaný a nebude z něho odstraněný prach.
Aby se zachovala černá optika vysokého lesku, měli byste: dát vysoce lesklé fólii po odstránění ochranné fólie hodinu čas na vytvrzení na pokojovém vzduchu,
pro čištění povrchu používejte pouze vlhký bavlněný hadřík a trochu čistícího prostředku na skla.
nepoužívejte ostrý čistící prostředek s příměsí,
povrchy otírejte mokřím hadrem,
nepoužívejte parní čistící,
nepoškoďte povrch ostrými předměty
povrchy v žádném případě nevystavujte silnému slunečnímu záření

Přejeme Vám hodně radosti s Vaším novým nábytkem.

Vaše oddělení vývoje nových výrobků

Atenție indicație!

Suprafețele noastre lucioase sunt protejate la livrare cu o folie de protecție. Păstrați-o pe mobilier până la realizarea completă a montajului, respectiv până când nu se mai degajă praf.
Pentru a menține aspectul unic de luciu intens, trebuie s după îndepărtarea foliei de protecție, asigurați aerisirea foliei lucioase pentru călire timp de o oră,
utilizați pentru curățarea suprafețelor exclusiv o cârpă din bumbac umezită și puțină soluție de curățat sticlă.
nu utilizați detergenți corosivi cu aditivi,
ștergeți suprafețele cu o cârpă umeză,
nu utilizați dispozitive de curățat cu abur.
Nu deteriorați suprafețele cu obiecte ascuțite
Nu expuneți în niciun caz suprafețele la radiații solare intense

Vă dorim multe satisfacții la utilizarea noului dvs. mobilier.

Departamentul dvs. de creație produse

Figyelem, olvassa el a tanácsot!

A fényes felületeket a kiszállítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port.
Az értekes fényes felület megóvásához tegye a következőket: Hagyja a fényes fóliát a védőfólia eltávolítása után egy órát keményedni a helyiség levegőjében.
A felületek tisztításához kizárólag nedves pamutkendőt és egy kevés ablaktisztítót használjon.
Ne használjon éles szemesés tisztítószereket.
A felületet törölje át egy nedves ronggyal.
Ne használjon gözőlős tisztítóeszközt.
A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstől.
A felület mindig óvni kell az erős napsütéstől.

Reméljük, sok örömet lei az új bútor használatában.

A termékfejlesztők

Uputa za održavanje
fronte namještaja visokog
sijaja

HR

Pozor uputa!

Naše površine visokog sijaja zaštićene su tijekom isporuke zaštitnom folijom. Ostavite ovu na namještaju, dok nije u cijelosti montiran i oslobođen od prašine.
Da biste dobili vrijednu optiku visokog sijaja, trebali biste ostaviti foliju visokog sijaja, nakon uklanjanja zaštitne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvrdnjavanja; koristiti vlažnu pamučnu krpu i nešto sredstva za čišćenje stakla za čišćenje površina, ne koristiti oštre deterdžente s dodacima, obrisati površine s mokrom krpom, ne koristiti parni čistač, ne oštećiti površinu oštrim predmetima; ne izlagati površine ni pod kojim okolnostima jakom sunčanom ozračivanju.

Želimo Vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim amiještajem.

Vaš razvoj proizvoda

Consejo de cuidado para
muebles con acabado de
alto brillo

ES

Observera följande instruktioner!

Vid leveransen är våra högglansytor skyddade med en skyddsfolie. Låt denna vara kvar på möbelen tills den har monterats fullständigt och befriats från damm.
För att bibehålla det värdefulla högglansutseendet bör du tänka på följande:
Ge högglansfolien en timmes tid att efterhärda i rumsluften efter det att skyddsfolien har tagits bort.
Använd endast en fuktig bomullstrasa med lite glasrengöringsmedel för att rengöra yorna.
Använd inga skarpa rengöringsmedel med tillsatser.
Torka av yorna med en fuktig trasa.
Använd ingen Ingrengörare.
Skada inte ylan med vassa föremål.
Utsätt yorna under inga omständigheter för stark solstrålning.

Vi önskar dig mycket glädje med din nya möbel.

Din produktutveckling

Указания за поддръжка
на гланцови
повърхности на мебели

BG

Pozor, napotek!

Naše visokosijajne površine so pri dobavi zaščitene s folijo. Pustite jo na pohištvo, dokler ni v celoti montirano ter ga tako zaščitite pred prahom.
Da bi obdržali dragocen izgled visokega sijaja, morate visokosijajno folijo po odstranitvi zaščitne folije eno uro dati na sobno temperaturo, da se strdi za čiščenje površin uporabljajte samo vlažno bombažno krpo in malo čistila za steklo.
Ne uporabljajte ostrih čistil z dodatki.
Površine zurnite z mokro krpo ne uporabljajte parnega čistilnika.
Ne poškodujte površine z ostrimi predmeti
V nobenem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim žarkom

Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom.

Vaš razvojni oddelek

Napotek za nego visokosijajnih
front

SL

Atención!

Nuestras superficies con acabados de alto brillo están protegidas por una lámina protectora durante la distribución. Deje la sobre el mueble hasta que haya sido completamente montado y se haya limpiado el polvo.
Para conservar el aspecto brillante, haga lo siguiente: aeree la lámina de alto brillo tras retirar la película protectora durante una hora
use solo un paño de algodón húmedo y un poco de limpiacristales para limpiar las superficies
No use ningún producto de limpieza agresivo con principios activos.
Frote las superficies con un trapo húmedo.
No use vaporera.
No dañe las superficies con objetos cortantes
No exponga las superficies en ningún caso a la luz del sol Directa

Le deseamos que disfrute de su nuevo mueble.

El desarrollo de su producto

1

e3



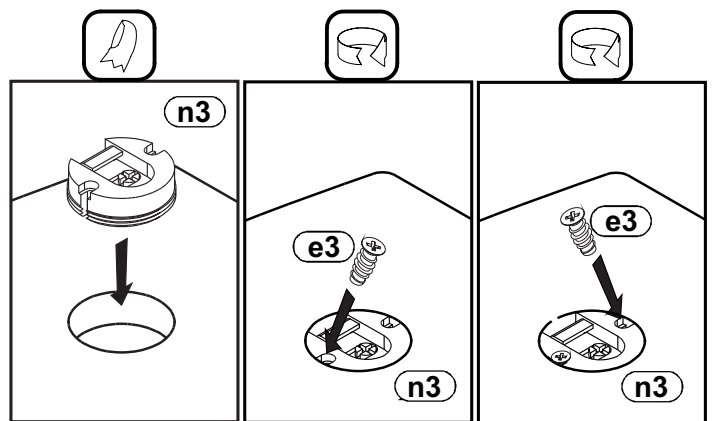
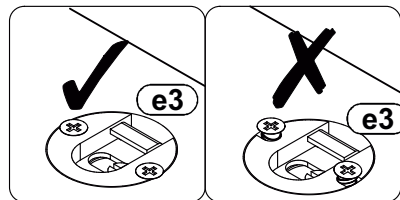
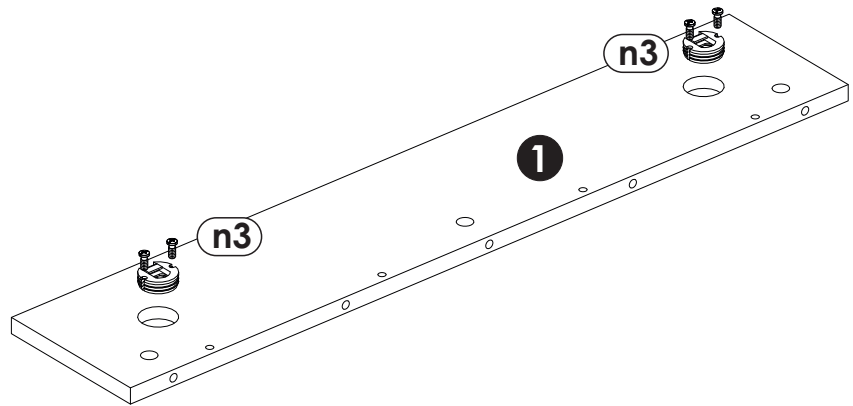
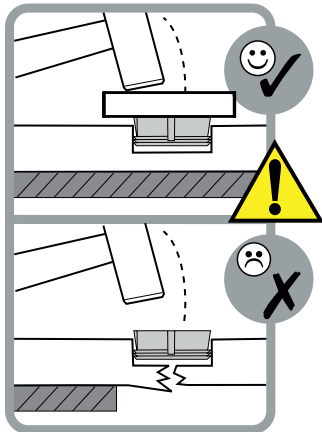
φ5x10.5 mm

x4

n3

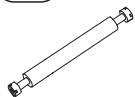


x2



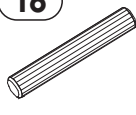
2

r11



x3

f6



x2

r1

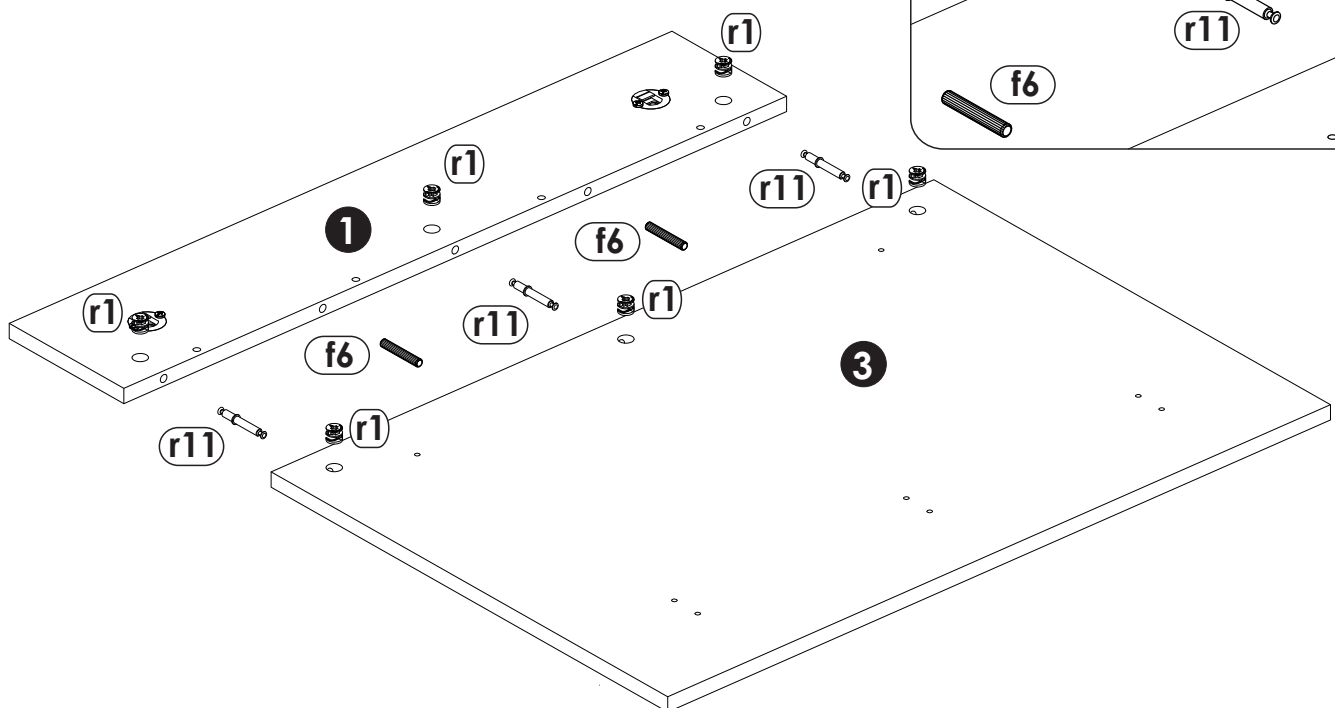
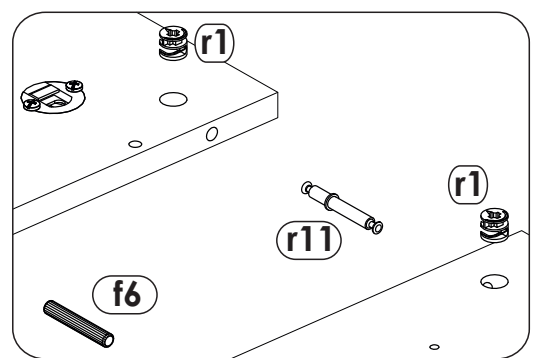


x6

s2



x6



3

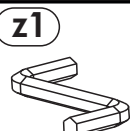
e9



φ7x70 mm

x4

z1



x1

s1



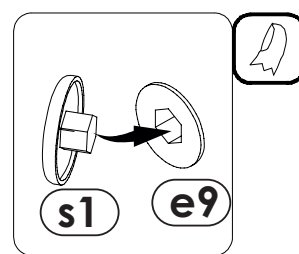
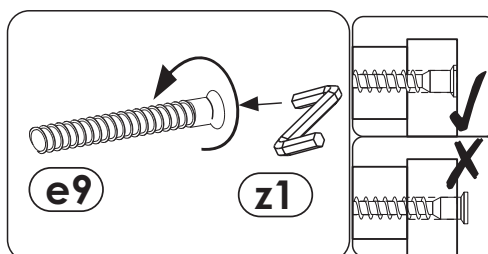
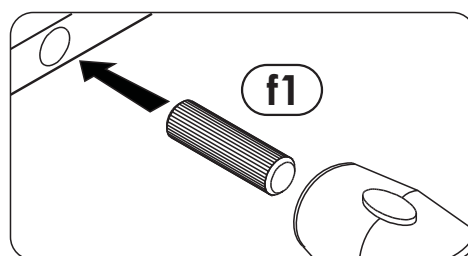
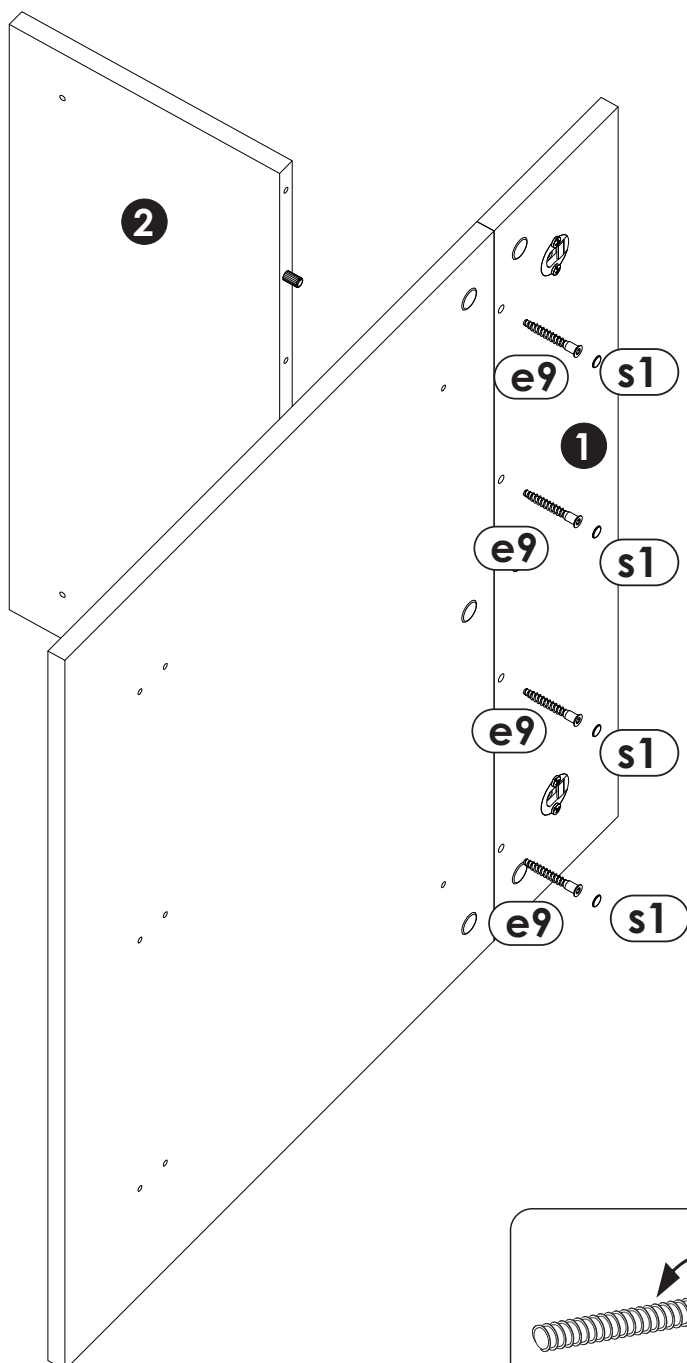
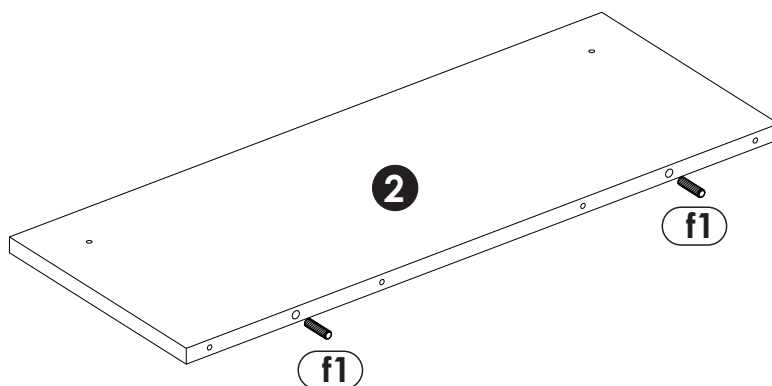
x4

f1



φ8x30 mm

x2



4

g33L



x1

g33P



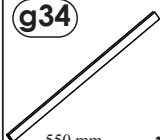
x1

g31



x3

g34



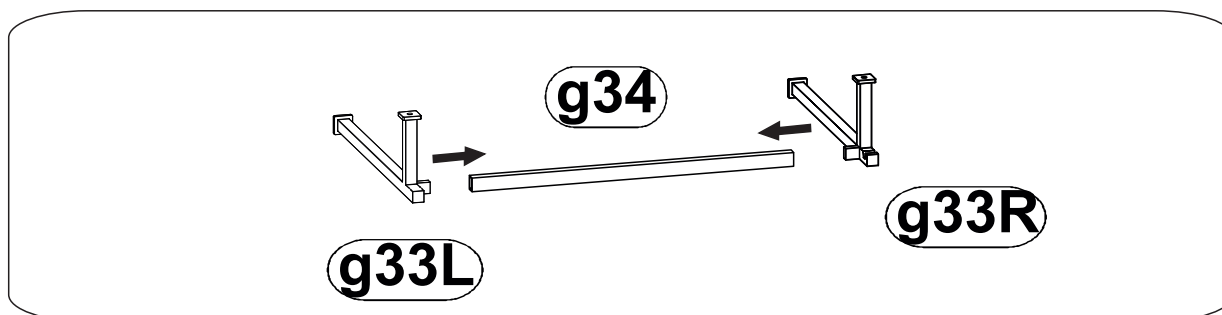
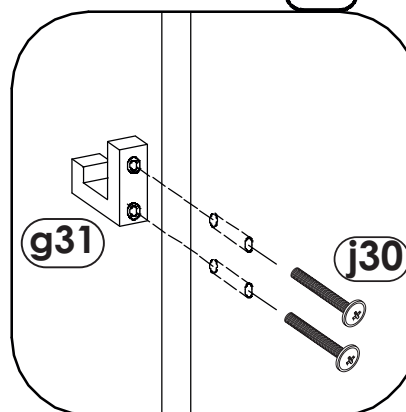
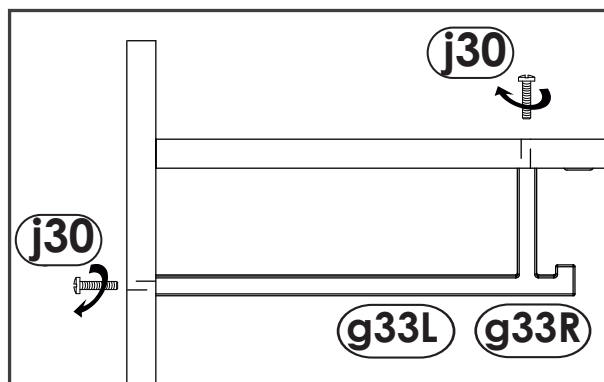
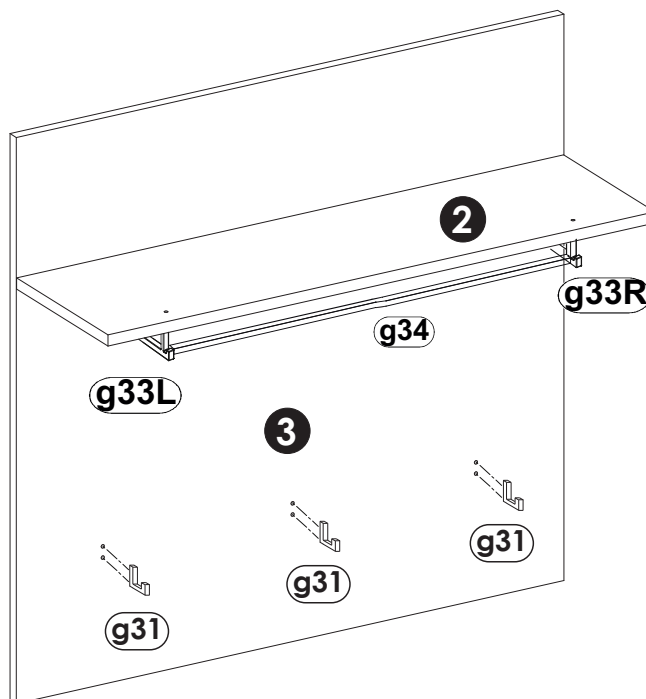
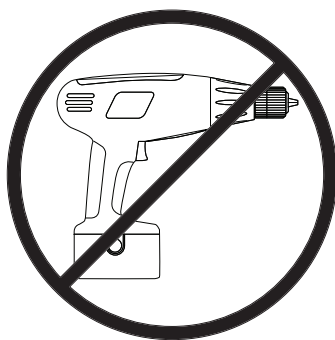
x1

j30



φ4x20 mm

x10



5

t14



φ8x40 mm

x2

